

32006R0865

19.6.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-UNJONI EWROPEA

L 166/1

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 865/2006

tal-4 ta' Mejju 2006

**li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97
dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 19 (1), (2) u (4) tiegħu,

Billi:

- (1) Hemm bżonn ta' dispożizzjonijiet sabiex jiġi implimentat ir-Regolament (KE) Nru 338/97 u sabiex tiġi żgurata l-konformità shiha mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fi Speċi ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES), minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni".
- (2) Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni uniformi tar-Regolament (KE) Nru 338/97, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet u kriterji dettaljati għall-kunsiderazzjoni ta' applikazzjonijiet għal permessi u ċertifikati u għall-hruġ, il-validità u l-użu ta' dawn id-dokumenti. Għalhekk, huwa xieraq li jiġu stabbiliti mudelli li magħhom għandhom jikkorrespondu dawk id-dokumenti.
- (3) Huwa meħtieġ ukoll li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet dettaljati relatati mal-kundizzjonijiet u l-kriterji għat-trattament ta' kampjuni ta' speċi tal-annimali li huma mwielda u mrobbija fil-magħluq u ta' kampjuni ta' speċi ta' pjanti mniisslin b'mod artifiċjali sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni komuni tad-derogi applikabbli għal dawn il-kampjuni.
- (4) Id-derogi għal kampjuni li huma effetti personali u domestiċi kif previst fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 jirrikjedu li għandhom jiġu speċifikati dispożizzjonijiet sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-paragrafu 3 tal-Artikolu VII tal-Konvenzjoni.

(5) Sabiex jiġi żgurat li d-derogi ġenerali mill-projbizzjonijiet tal-kummerċ intern inklużi fl-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 jiġu applikati b'mod uniformi, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet u kriterji fir-rigward tad-definizzjoni tagħhom.

(6) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti proċeduri għall-immarkar ta' ċerti kampjuni ta' speċi sabiex tiġi ffaċilitata l-identifikazzjoni tagħhom u jiġi żgurat l-infurzar tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

(7) Għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet rigward il-kontenut, il-forma u l-preżentazzjoni tar-rapporti perjo-diċi previsti fir-Regolament (KE) Nru 338/97.

(8) Sabiex ikunu jistgħu jiġu kkunsidrati l-emendi futuri għall-Annessi għar-Regolament (KE) Nru 338/97, l-informazzjoni rilevanti kollha għandha tkun disponibbli, b'mod partikolari dik dwar l-istatus bijoloġiku u kummerċ-jali tal-ispeċi, l-użu tagħhom u l-metodi li jintużaw biex jiġi kkontrollat il-kummerċ.

(9) Waqt it-12-il sessjoni tal-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni, li saret f'Santiago (iċ-Ċili) mit-3 sal-15 ta' Novembru 2002, ġew adottati għadd ta' Riżoluzzjonijiet dwar; *inter alia*; proċeduri ssimplifikati għall-hruġ ta' permessi u ċertifikati, ċertifikat speċjali biex jiġi ffaċilitat il-moviment ta' ċerti kategoriji ta' kampjuni li huma parti minn wirja li tivvjaġġa, derogi addizzjonali rigward effetti personali, rekwiżiti aġġornati rigward l-ittikkettjar tal-kontenituri tal-kavjar, u miżuri oħra ta' rutina u ta' natura teknika, inkluż l-alterazzjoni tal-kodiciji użati fil-permessi u ċ-ċertifikati u emendi għal-lista ta' referenzi standard li jintużaw biex jiġu stabbiliti l-ismijiet tal-ispeċi elenkati fl-Appendiċi għall-Konvenzjoni, u għalhekk huwa meħtieġ li dawk ir-Riżoluzzjonijiet jiġu kkunsidrati.

⁽¹⁾ ĠU L 61, 3.3.1997, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1332/2005 (ĠU L 215, 19.8.2005, p. 1).

(10) Fid-dawl tal-piż amministrattiv involut bir-regolament tal-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' annimali hajjin imwielda u mrobbija fil-magħluq u annimali ta' proprjetà

personali introdotti fil-Komunità qabel bdew japplikaw ir-Regolament (KE) Nru 338/97, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3626/82 tat-3 ta' Dicembru 1982 dwar l-implimentazzjoni fil-Komunità tal-Konvenzjoni dwar il-kummerċ internazzjonali fi speċi ta' fawna u flora selvaġġi fil-periklu ⁽¹⁾ jew il-legiżlazzjoni nazzjonali li timplimenta l-Konvenzjoni, u tal-fatt li dawn l-esportazzjonijiet u importazzjonijiet ma jgħallqu ebda ostakolu għall-protezzjoni ta' speċi ta' fawna fis-selvaġġ, għandu jinholoq ċertifikat speċjali għal daww l-ghanijiet.

- (11) Għalhekk, huwa mehtieg li r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1808/2001 tat-30 ta' Awwissu 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jiġi regolat il-kummerċ fihom ⁽²⁾ jiġi emendat b'mod sostanzjali. Fid-dawl tal-ambitu ta' daww l-emendi u fl-interess ta' ċarezza, dak ir-Regolament għandu jinbidel kollu kemm hu.
- (12) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ fil-Fawna u l-Flora Selvaġġi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, minbarra d-definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 338/97, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "data tal-akkwist" tfisser id-data meta l-kampjun ikun ittiehed mill-ambjent selvaġġ, ikun twieled fil-magħluq jew tnissel b'mod artifiċjali;
- (2) "nisel tat-tieni generazzjoni (F2)" u "nisel ta' generazzjoni sussegwenti (F3, F4, eċċ.)" għandha tfisser kampjuni prodotti f'ambjent ikkontrollat minn ġenituri li kienu wkoll prodotti f'ambjent ikkontrollat, bħala distinti minn kampjuni prodotti f'ambjent ikkontrollat minn ġenituri li għallinqas wiehed minnhom kien konċeput jew ittiehed mill-ambjent selvaġġ (nisel tal-ewwel generazzjoni (F1));
- (3) "hażna għat-trobbija" tfisser l-annimali kollha f'operazzjoni ta' trobbija li jintużaw għar-riproduzzjoni;

⁽¹⁾ ĠU L 384, 31.12.1982, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2727/95 (ĠU L 284, 28.11.1995, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 250, 19.9.2001, p. 1.

(4) "ambjent ikkontrollat" tfisser ambjent li huwa manipulat għall-ghanijiet ta' produzzjoni ta' annimali ta' speċi partikolari, li jkollu limiti mfassla sabiex l-annimali, il-bajd jew il-gameti tal-ispeċi ma jithallewx jidhlu jew johorġu mill-ambjent ikkontrollat, u li l-karatteristiċi ġenerali tagħhom jistgħu jinkludu, iżda ma jkunux limitati għal akkomodazzjoni artifiċjali, tnehhija ta' skart, kura tas-saħha, protezzjoni minn predaturi u l-provvista artifiċjali ta' għalf;

- (5) "persuna li hija normalment residenti fil-Komunità" tfisser persuna li tgħix fil-Komunità għal mill-inqas 185 jum f'kull sena kalendarja minhabba r-rabtiet tax-xogħol tagħha, jew, fil-każ ta' persuna mingħajr irbit ta' xogħol, minhabba rabtiet personali li juru rabtiet mill-qrib bejn dik il-persuna u l-post fejn tkun qiegħda tgħix;
- (6) "wirja li tivvjaġġa" tfisser għbir ta' kampjuni, ċirklu li jivvjaġġa, menagerie, jew wirja ta' pjanti li tintuża għal wirja kummerċjali għall-pubbliku;
- (7) "ċertifikati għal transazzjonijiet speċifiċi" tfisser ċertifikati mahruġa skont l-Artikolu 48 li huma validi biss għal transazzjonijiet speċifiċi fi hdan it-territorju tal-Istat Membru li johroġ iċ-ċertifikati;
- (8) "ċertifikati għal kampjuni speċifiċi" tfisser ċertifikati mahruġa skont l-Artikolu 48, għajr ċertifikati għal transazzjonijiet speċifiċi.

KAPITOLU II

FORMOLI U REKWIŻITI TEKNIĊI

Artikolu 2

Formoli

1. Il-formoli li fuqhom jimtew il-permessi ta' importazzjoni, il-permessi ta' esportazzjoni, iċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni, iċ-ċertifikati ta' proprjetà personali u applikazzjonijiet għal dokumenti bħal dawn għandhom isiru bi qbil, għajr fir-rigward tal-isparzi riservati għal użu nazzjonali, mal-mudell stabbilit fl-Anness I.

2. Il-formoli li fuqhom jimtew in-notifiki ta' importazzjoni għandhom jaqblu, għajr fir-rigward ta' spazji riservati għal użu nazzjonali, mal-mudell stabbilit fl-Anness II. Dawn jista' jkollhom numru tas-serje.

3. Il-formoli li fuqhom jimtew iċ-ċertifikati ta' wirja li tivvjaġġa u applikazzjonijiet għal dokumenti bħal dawn għandhom jaqblu, għajr fir-rigward ta' spazji riservati għal użu nazzjonali, mal-mudell stabbilit fl-Anness III.

4. Il-formoli li fuqhom jimtew il-folji ta' kontinwazzjoni għal ċertifikati ta' proprjetà personali u għal ċertifikati ta' wirja li tivvjaġġa għandhom jaqblu mal-mudell stabbilit fl-Anness IV.

5. Il-formoli li fuqhom jintlew iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 5(2)(b), 5(3), 5(4), 8(3) u 9(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 u l-applikazzjonijiet għal ċertifikati bħal dawn għandhom jaqblu, għajr fir-rigward ta' spazji riservati għal użu nazzjonali, mal-mudell stabbilit fl-Anness V għal dan ir-Regolament.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprovdur li, minflok it-test stampat minn qabel, il-kaxxa 18 u 19 għandhom jinkludu biss iċ-ċertifikazzjoni u/jew l-awtorizzazzjoni rilevanti.

6. Il-formola tat-tikketti li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandha tkun taqbel mal-mudell stabbilit fl-Anness VI għal dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Speċifikazzjonijiet tekniċi fir-rigward tal-formoli

1. Il-karta użata għall-formoli msemmija fl-Artikolu 2 għandha tkun hielsa minn polpa mekkanika u għandha tkun imhejjija għal għanijiet ta' kitba u tkun tiżen mill-inqas 55 g/m².

2. Id-daqs tal-formoli msemmija fl-Artikoli 2 minn (1) sa (5) għandu jkun ta' 210 x 297 mm (A4) b'tolleranza massima fit-tul ta' 18-il mm inqas u 8 mm aktar.

3. Il-karta użata għall-formoli msemmija fl-Artikolu 2(1) għandha tkun:

(a) bajda għall-formola 1, l-oriġinali, b'disinn guilloche fl-isfond, stampata bil-griz fuq quddiem, sabiex tikkaxx kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkanici jew kimiċi;

(b) safra għall-formola 2, il-kopja għad-detentur;

(c) hadra ċara għall-formola 3, il-kopja għall-pajjiż esportatur jew ri-esportatur fil-każ ta' permess għal importazzjoni, jew il-kopja li tintbagħat lura mid-dwana lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ fil-każ ta' permess għal esportazzjoni jew ċertifikat ta' ri-esportazzjoni;

(d) roża għall-formola 4, il-kopja għall-awtorità amministrattiva tal-hruġ;

(e) bajda għall-formola 5, l-applikazzjoni.

4. Il-karta użata għall-formoli msemmija fl-Artikolu 2(2) għandha tkun:

(a) bajda għall-formola 1, l-oriġinali;

(b) safra għall-formola 2, il-kopja għall-importatur.

5. Il-karta użata għall-formoli msemmija fl-Artikolu 2(3) u 2(5) għandha tkun:

(a) safra għall-formola 1, l-oriġinali, b'disinn guilloche fl-isfond, stampata bil-griz fuq quddiem, sabiex tikkaxx kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkanici jew kimiċi;

(b) roża għall-formola 2, il-kopja għall-awtorità amministrattiva tal-hruġ;

(c) bajda għall-formola 3, l-applikazzjoni.

6. Il-karta użata għall-folji ta' kontinwazzjoni u t-tikketti msemmija fl-Artikolu 2(4) u 2(6) rispettivament għandha tkun bajda.

7. Il-formoli msemmija fl-Artikolu 2 għandhom jiġu stampati u jintlew f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità kif speċifikat mill-awtoritajiet amministrattivi ta' kull Stat Membru. Fejn meħtieġ, dawn għandhom jinkludu traduzzjoni tal-kontenut tagħhom f'wahda mil-lingwi uffiċjali ta' hidma tal-Konvenzjoni.

8. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli għall-istampar tal-formoli msemmija fl-Artikolu 2, li, fil-każ tal-formoli msemmija fl-Artikoli 2 minn (1) sa (5) jistgħu jkun parti minn proċess kompjuterizzat ta' hruġ ta' permessi/ċertifikati.

Artikolu 4

Il-mili tal-formoli

1. Il-formoli għandhom jintlew b'kitba ttajpjata.

Madankollu, l-applikazzjonijiet għall-permessi ta' importazzjoni u esportazzjoni, għaċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni, għaċ-ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikoli 5(2)(b), 5(3), 5(4), 8(3) u 9(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, għal ċertifikati ta' proprjetà personali u għal ċertifikati ta' wirja li tivvjaġġa, kif ukoll għal notifiki ta' importazzjoni, folji ta' kontinwazzjoni u tikketti, jistgħu jintlew b'mod legibbli f'manuskrutt, bil-linka u b'ittri kapitali kbar.

2. Il-formoli minn 1 sa 4 tal-Anness I, il-formoli 1 u 2 tal-Anness II, il-formoli 1 u 2 tal-Anness III, il-formoli 1 u 2 tal-Anness V, il-folji ta' kontinwazzjoni msemmija fl-Artikolu 2(4) u t-tikketti msemmija fl-Artikolu 2(6) jistgħu jinkludu kwalunkwe thassir jew alterazzjonijiet, sakemm dawn ma jkunux ġew awtentikati bit-timbru u l-firma tal-awtorità amministrattiva tal-hruġ. Fil-każ tan-notifiki għall-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 2(2) u l-folji ta' kontinwazzjoni msemmija fl-Artikolu 2(4), it-thassir jew l-alterazzjonijiet jistgħu jiġu awtentikati wkoll bit-timbru u l-firma tal-uffiċċju doganali ta' introduzzjoni.

Artikolu 5

Il-kontenut tal-permessi, iċ-ċertifikati u l-applikazzjonijiet għall-hruġ ta' dawn id-dokumenti

L-informazzjoni u r-referenzi fil-permessi u iċ-ċertifikati, kif ukoll fl-applikazzjonijiet għall-hruġ ta' dawn id-dokumenti, għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti li ġejjin:

- (1) id-deskrizzjoni tal-kampjuni għandha, meta jkun hemm previst għaliha, tinkludi wiehed mill-kodiċijiet inklużi fl-Anness VII;
- (2) għall-indikazzjoni tal-unitajiet tal-kwantità u l-massa netta, għandhom jintużaw daww inklużi fl-Anness VII;
- (3) it-taxa li għaliha jappartjenu l-kampjuni għandhom jiġu indikati għall-livell tal-ispeċi għajr meta l-ispeċi jkun differenti fuq il-livell tas-subspeċi skont l-Annessi għar-Regolament (KE) Nru 338/97 jew meta l-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni tkun iddeċidiet li d-differenzjar għal livell tassonomiku oghla hija suffiċjenti;
- (4) ir-referenzi standard għan-nomenklatura inkluża fl-Anness VIII għal dan ir-Regolament għandhom jintużaw sabiex jindikaw l-ismijiet xjentifiċi tal-ispeċi;
- (5) fejn mehtieg, għandu jiġi indikat l-għan ta' transazzjoni billi jintuża wiehed mill-kodiċijiet inklużi fil-punt 1 tal-Anness IX għal dan ir-Regolament;
- (6) is-sors tal-kampjuni għandu jiġi indikat billi jintuża wiehed mill-kodiċijiet inklużi fil-punt 2 tal-Anness IX għal dan ir-Regolament.

Fejn l-użu tal-kodiċijiet imsemmija fil-punt (6) ikun soġġett għal konformità mal-kriterji stipulati fir-Regolament (KE) Nru 338/97 jew f'dan ir-Regolament, dawn għandhom ikunu konformi ma' daww il-kriterji.

Artikolu 6

Annessi għall-formoli

1. Jekk anness mehmuz ma' kwalunkwe waħda mill-formoli msemmija fl-Artikolu 2 ikun parti integrali minn dik il-formola, dak il-fatt u n-numru ta' paġni għandhom ikunu indikati b'mod ċar fuq il-permess jew iċ-ċertifikat ikkonċernat u kull paġna tal-anness għandha tinkludi dawn li ġejjin:

- (a) in-numru tal-permess jew taċ-ċertifikat u d-data tal-hruġ tiegħu;
- (b) il-firma u t-timbru jew is-siġill tal-awtorità amministrattiva li harget il-permess jew iċ-ċertifikat.

2. Meta l-formoli msemmija fl-Artikolu 2(1) jintużaw għal aktar minn speċi waħda f'tagħbija fuq il-baħar, għandu jiġi mehmuz anness li, minbarra l-informazzjoni mehtiega skont

il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu, għal kull speċi fit-tagħbija, jirriproduċi l-kaxx minn 8 sa 22 tal-formola kkonċernata, kif ukoll l-ispejji inklużi fil-kaxxa 27 tagħha għall-inklużjoni tal-"kwantità/massa netta attwalment importata jew (ri-)esportata" u, fejn xieraq, "in-numru ta' annimali mejta mal-wasla".

3. Meta l-formoli msemmija fl-Artikolu 2(3) jintużaw għal aktar minn speċi waħda, għandu jiġi mehmuz anness li, minbarra l-informazzjoni mehtiega skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu, għal kull speċi, jirriproduċi l-kaxx minn 8 sa 18 tal-formola kkonċernata.

4. Meta l-formoli msemmija fl-Artikolu 2(5) jintużaw għal aktar minn speċi waħda, għandu jiġi mehmuz anness li, minbarra l-informazzjoni mehtiega skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu, għal kull speċi, jirriproduċi l-kaxx minn 4 sa 18 tal-formola kkonċernata.

Artikolu 7

Permessi u ċertifikati mahruġa minn pajjiżi terzi

1. L-Artikolu 4(1) u (2), l-Artikolu 5(3), (4) u (5) u l-Artikolu 6 għandhom japplikaw fil-każ ta' deċiżjonijiet dwar l-aċċettabiltà tal-permessi u iċ-ċertifikati mahruġa minn pajjiżi terzi għal kampjuni li għandhom jiġu introdotti fil-Komunità.

2. Meta l-permessi u iċ-ċertifikati msemmija fil-paragrafu 1 ikunu dwar kampjuni li huma soġġetti għal kwoti ta' esportazzjoni f'fissati volontarjament jew għal kwoti ta' esportazzjoni allokat li mill-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni, dawn għandhom jiġu aċċettati biss jekk jispeċifikaw in-numru totali ta' kampjuni diġà esportati fis-sena attwali, inklużi daww koperti mill-permess inkwistjoni, u l-kwota għall-ispeċi kkonċernati.

3. Iċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni mahruġin minn pajjiżi terzi għandhom jiġu aċċettati biss jekk jispeċifikaw il-pajjiż tal-origini u n-numru u d-data tal-hruġ tal-permess rilevanti tal-esportazzjoni u, fejn applikabbli, il-pajjiż tal-aħħar ri-esportazzjoni u n-numru u d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat rilevanti ta' ri-esportazzjoni, jew jekk ikunu jinkludu ġustifikazzjoni sodisfaċenti dwar l-ommissjoni ta' din l-informazzjoni.

KAPITOLU III

IL-HRUĠ, L-UŻU U L-VALIDITÀ TAD-DOKUMENTI

Artikolu 8

Il-hruġ u l-użu tad-dokumenti

1. Id-dokumenti għandhom jinħarġu u jintużaw skont id-dispożizzjonijiet u l-kundizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament u fir-Regolament (KE) Nru 338/97, u b'mod partikolari fl-Artikolu 11 minn (1) sa (4) tar-Regolament imsemmi l-aħħar.

Sabiex tiġi żgurata l-konformità ma' daww ir-Regolamenti u mad-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali adottati għall-implimentazzjoni tagħhom, l-awtorità amministrattiva tal-hruġ tista' timponi stipulazzjonijiet, kundizzjonijiet u rekwiżiti, li għandhom jiġu stabbiliti fid-dokumenti kkonċernati.

2. L-użu tad-dokumenti għandu jkun bla ħsara għal kwalunkwe formalitajiet oħrajn relatati mal-moviment ta' oġġetti fil-Komunità, mal-introduzzjoni ta' oġġetti fil-Komunità jew mal-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni tagħhom minn hemm, jew mal-hruġ tad-dokumenti użati għal dawn il-formalitajiet.

3. L-awtoritajiet amministrattivi għandhom jiddeċiedu dwar il-hruġ ta' permessi u ċertifikati fi żmien xahar mid-data tas-sottomissjoni ta' applikazzjoni kompleta.

Madankollu, meta l-awtorità amministrattiva tal-hruġ tikkonsulta terzi persuni, deċiżjoni bħal din tista' tittiehed biss wara t-tlestija sodisfaċenti ta' dik il-konsultazzjoni. L-applikanti għandhom jiġu nnotifikati dwar id-dewmien sinjifikanti fl-ipproċessar tal-applikazzjonijiet tagħhom.

Artikolu 9

Garr ta' merkanziji ta' kampjuni

Għal kull trasbord ta' kampjuni mibghuta bil-baħar flimkien bħala parti minn tagħbija wahda, għandu jinhareġ permess ta' importazzjoni separat, kif ukoll notifika ta' importazzjoni, permess ta' esportazzjoni jew ċertifikat ta' ri-esportazzjoni.

Artikolu 10

Il-validità tal-permessi ta' importazzjoni u esportazzjoni, taċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni, taċ-ċertifikati tal-wirja li tivvjaġġa, u taċ-ċertifikati ta' proprjetà personali

1. Il-perjodu tal-validità ta' permessi ta' importazzjoni mahruġa skont l-Artikoli 20 u 21 ma għandux jaqbeż it-12-il xahar. Madankollu, permess ta' importazzjoni ma għandux ikun validu fin-nuqqas ta' dokument korrispondenti validu mill-pajjiż ta' esportazzjoni jew ri-esportazzjoni.

2. Il-perjodu ta' validità tal-permessi ta' esportazzjoni u ċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni mahruġa skont l-Artikolu 26 ma għandux jaqbeż is-sitt xhur.

3. Il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikati tal-wirja li tivvjaġġa u ċ-ċertifikati tal-proprjetà personali mahruġa skont l-Artikoli 30 u 37 rispettivament ma għandux jaqbeż it-tliet snin.

4. Wara li jiskadu, il-permessi u ċ-ċertifikati msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom jitqiesu bħala nulli.

5. Iċ-ċertifikati tal-wirja li tivvjaġġa jew iċ-ċertifikati tal-proprjetà personali ma jibqgħu validi jekk il-kampjun jinbiegħ, jintilef, jinqered jew jinsteraq, jew jekk il-proprjetà tal-kampjun tiġi trasferita b'mod ieħor, jew, fil-każ ta' kampjuni hajjin, jekk dawn ikunu mietu, harbu jew ikunu ġew rilaxxati fl-ambjent naturali tagħhom.

6. Id-detentur għandu, mingħajr dewmien żejjed, irodd lura lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ, l-oriġinal u l-kopji kollha ta' kwalunkwe permess ta' importazzjoni, permess ta' esportazzjoni, ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa jew ċertifikat ta' proprjetà personali li jkun skada jew li ma għadux jintuża jew ma għadux validu.

Artikolu 11

Il-validità tal-permessi ta' importazzjoni użati u taċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 47, 48, 49, 60 u 63

1. Il-kopji għad-detentur ta' permessi ta' importazzjoni użati ma għandhomx jibqgħu validi fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta l-kampjuni hajjin imsemmija fihom ikunu mietu;
- (b) meta l-annimali hajjin imsemmija fihom ikunu harbu jew ikunu ġew rilaxxati fl-ambjent naturali tagħhom;
- (c) meta l-kampjuni msemmija fihom ikunu nqerdu;
- (d) meta kwalunkwe wahda mill-entrati fil-kaxex 3, 6 jew 8 ma tibqax tirrifletti s-sitwazzjoni attwali.

2. Iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 47, 48, 49 u 63 ma għandhomx jibqgħu validi fil-każijiet li ġejjin:

- (a) meta l-kampjuni hajjin imsemmija fihom ikunu mietu;
- (b) meta l-annimali hajjin imsemmija fihom ikunu harbu jew ikunu ġew rilaxxati fl-ambjent naturali tagħhom;
- (c) meta l-kampjuni msemmija fihom ikunu nqerdu;
- (d) meta kwalunkwe wahda mill-entrati fil-kaxex 2 u 4 ma tibqax tirrifletti s-sitwazzjoni attwali.

3. Iċ-ċertifikati mahruġa skont l-Artikoli 48 u 63 għandhom ikunu speċifiċi għat-tranzazzjonijiet sakemm il-kampjuni koperti minn dawn iċ-ċertifikati ma jkunux immarkati b'mod uniku u permanenti.

L-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru fejn ikun jinsab il-kampjun tista' wkoll, f'konsultazzjoni mal-awtorità xjentifika rilevanti, tiddeċiedi li tohroġ ċertifikati speċifiċi għat-tranzazzjonijiet fejn huwa kkunsidrat li hemm fatturi oħrajn li huma relatati mal-konservazzjoni tal-ispeċi li jimmilitaw kontra l-hruġ ta' ċertifikat speċifiku għall-kampjuni.

4. Iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 48(1)(d) u fl-Artikolu 60 ma għandhomx jibqgħu validi meta l-entrata fil-kaxxa 1 ma tib-qax tirrifletti s-sitwazzjoni attwali.

Dawn id-dokumenti għandhom, minghajr dewmien żejjed, jin-traddu lura lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ li, fejn xieraq, tista' tohroġ ċertifikat li jkun jirrifletti l-bidliet mehtieġa skont l-Artikolu 51.

Artikolu 12

Dokumenti kkancellati, mitlufa, misruqa, meqruda jew skaduti

1. Meta jinhareġ permess jew ċertifikat biex jiehu post dokument li kien ġie kkancellat, intilef, insteraq jew inqered, jew li, fil-każ ta' permess jew ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, ikun skada, in-numru tad-dokument mibdul u r-raġuni għat-tibdil għandhom jiġu indikati fil-kaxxa għal "kundizzjonijiet speċjali".

2. Meta permess ta' esportazzjoni jew ċertifikat ta' ri-esportazzjoni jkun ġie kkancellat, intilef, insteraq jew inqered, l-awtorità amministrattiva tal-hruġ għandha tinforma b'dan lill-awtorità amministrattiva tal-pajjiż destinatarju u lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni tiegħu.

Artikolu 13

Iż-żmien tal-applikazzjoni għad-dokumenti ta' importazzjoni u (ri)-esportazzjoni u l-assenjazzjoni għal proċedura doganali

1. Għandha ssir applikazzjoni għall-permessi ta' importazzjoni, il-permessi ta' esportazzjoni u ċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni, filwaqt li jitqies l-Artikolu 8(3), fl-imtenu ta' żmien suffiċjenti li jippermetti l-hruġ tagħhom qabel l-introduzzjoni ta' kampjuni fi, jew l-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni tagħhom mill-Komunità.

2. Il-kampjuni ma għandhomx ikunu awtorizzati biex jiġu assenjati għal proċedura doganali sa wara l-preżentazzjoni tad-dokumenti mitluba.

Artikolu 14

Il-validità ta' dokumenti minn pajjiżi terzi

Fil-każ tal-introduzzjoni ta' kampjuni fil-Komunità, id-dokumenti mitluba minn pajjiżi terzi għandhom jitqiesu bħala validi biss meta jkun nharġu għal esportazzjoni jew għal ri-esportazzjoni minn dak il-pajjiż qabel l-aħħar jum tal-validità tagħhom u jkun ntużaw għall-introduzzjoni ta' kampjuni fil-Komunità mhux aktar tard minn sitt xhur mid-data tal-hruġ tagħhom.

Madankollu, iċ-ċertifikati ta' oriġini għal kampjuni ta' speċi elenkati fl-Anness Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 jistgħu jintużaw għall-introduzzjoni ta' kampjuni fil-Komunità sa 12-il xahar mid-data tal-hruġ tagħhom, filwaqt li ċ-ċertifikati ta' wirja li tivv-jaġġa u ċ-ċertifikati ta' proprjetà personali jistgħu jintużaw għall-introduzzjoni ta' kampjuni fil-Komunità u għall-iskop tal-applikazzjoni ta' ċertifikati rispettivi skont l-Artikoli 30 u 37 ta' dan ir-Regolament sa tliet snin mid-data tal-hruġ tagħhom.

Artikolu 15

Il-hruġ retrospettiv ta' ċerti dokumenti

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 13(1) u l-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament, u diment li l-importatur jew ir-(ri)esportatur jinforma lill-awtorità amministrattiva kompetenti mal-wasla jew qabel it-tluq tal-kunsinna tal-merkanzija bir-raġunijiet għaliex id-dokumenti mitluba mhumiex disponibbli, id-dokumenti għall-kampjuni ta' speċi elenkati fl-Anness B jew Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97, kif ukoll għall-kampjuni ta' speċi elenkati fl-Anness A għal dak ir-Regolament u msemmija fl-Artikolu 4(5) tiegħu, jistgħu jinharġu eċċezzjonalment b'mod retrospettiv.

2. Id-deroga prevista fil-paragrafu 1 għandha tapplika meta l-awtorità amministrattiva kompetenti tal-Istat Membru, f'konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiż terz fejn xieraq, tkun sodisfatta li kwalunkwe irregolaritajiet li jkun saru mhumiex attribwibbli għall-importatur jew ir-(ri)esportatur, u li l-importazzjoni jew ir-(ri)esportazzjoni tal-kampjuni kkonċernati tkun madankollu konformi mar-Regolament (KE) Nru 338/97, il-Konvenzjoni u l-leġiżlazzjoni rilevanti tal-pajjiż terz.

3. Id-dokumenti mahruġa skont il-paragrafu 1 għandhom jindikaw b'mod ċar li kienu nharġu b'mod retrospettiv u r-raġunijiet għal dan il-hruġ.

Fil-każ ta' permessi ta' importazzjoni tal-Komunità, il-permessi ta' esportazzjoni tal-Komunità u ċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni tal-Komunità, dik l-informazzjoni għandha tiġi indikata fil-kaxxa 23.

4. Is-Segretarjat tal-Konvenzjoni għandu jiġi nnotifikat dwar il-permessi ta' esportazzjoni u ċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni mahruġa skont il-paragrafi 1, 2 u 3.

Artikolu 16

Kampjuni fi tranżitu mill-Komunità

L-Artikoli 14 u 15 ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Annessi A u B għar-Regolament (KE) Nru 338/97 li huma fi tranżitu mill-Komunità fejn dak it-tranżitu huwa b'mod iehor konformi mar-Regolament imsemmi l-aħħar.

Artikolu 17

Ċertifikati fitosanitarji

1. Fil-każ ta' pjanti mnislin artifiċjalment tal-ispeċi elenkati fl-Anness B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 u ta' ibridi mnislin artifiċjalment prodotti mill-ispeċi mhux annotati elenkati fl-Anness A tiegħu, għandhom japplikaw dawn li ġejjin:

(a) L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li għandu jinhareġ ċertifikat fitosanitarju minflok permess ta' esportazzjoni;

(b) iċ-ċertifikati fitosanitarji mahruġin minn pajjiżi terzi għandhom jiġu aċċettati minflok permess ta' esportazzjoni.

2. Meta jinhareġ ċertifikat fitosanitarju kif imsemmi fil-paragrafu 1, dan għandu jinkludi l-isem xjentifiku fil-livell tal-ispeċi jew, jekk dan mhuwiex possibbli għal daww it-taxa inklużi skont il-familja fl-Annessi għar-Regolament (KE) Nru 338/97, fil-livell generiku.

Madankollu, l-orkideji mnislin artifiċjalment u l-kakti elenkati fl-Anness B għar-Regolament (KE) Nru 338/97 tista' ssir referenza għalihom b'dan il-mod.

Iċ-ċertifikati fitosanitarji għandhom jinkludu wkoll it-tip u l-kwantità tal-kampjuni u jkollhom timbru, sigill jew indikazzjoni speċifika oħra li jgħidu li "l-kampjuni huma mnislin artifiċjalment kif definit minn CITES".

Artikolu 18

Proċeduri ssimplifikati fir-rigward ta' ċertu kummerċ ta' kampjuni bijoloġiċi

1. Fil-każ ta' kummerċ li ma jkollu ebda impatt fuq il-konservazzjoni tal-ispeċi kkonċernati jew li jkollu biss impatt negligibbli, jistgħu jintużaw proċeduri ssimplifikati fuq il-bażi ta' permessi u ċertifikati mahruġa minn qabel għal kampjuni bijoloġiċi tat-tip u d-daqs speċifikati fl-Anness XI, fejn daww il-kampjuni jintalbu b'mod urġenti sabiex jintużaw bil-mod speċifikat f'dak l-Anness u diment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) kull Stat Membru għandu jistabbilixxi u jżomm reġistru tal-persuni u l-korpi li jistgħu jibbenifikaw minn proċeduri ssimplifikati, minn hawn 'il quddiem "persuni u korpi rreġistrati", kif ukoll tal-ispeċi li jistgħu jinneozjaw taħt l-istess proċeduri, u għandu jiżgura li r-reġistru jiġi rivedut mill-awtorità amministrattiva kull hames snin;

(b) l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-persuni u lill-korpi rreġistrati b'permessi u ċertifikati mimlijin parzjalment;

(c) l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw lill-persuni jew lill-korpi rreġistrati biex idahhlu informazzjoni speċifika fuq il-faċċata tal-permess jew taċ-ċertifikat fejn l-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru rilevanti tkun inkludiet l-entrati li ġejjin fil-kaxxa 23, jew f'post ekwivalenti, jew inkella f'anness għall-permess jew iċ-ċertifikat:

(i) lista tal-kaxex li l-persuni jew il-korpi rreġistrati huma awtorizzati li jimlew għal kull merkanzija;

(ii) post għall-firma tal-persuna li mliet id-dokument.

Jekk il-lista msemmija fil-punt (c)(i) tinkludi ismijiet xjentifiċi, l-awtorità amministrattiva għandha tinkludi inventarju ta' speċi approvati fuq il-faċċata tal-permess jew ċertifikat jew f'anness għalih.

2. Il-persuni u l-korpi jistgħu jiddahhlu fir-reġistru għal speċi partikolari biss wara li awtorità xjentifika kompetenti tkun irrakkomandat, skont l-Artikoli 4(1)(a), 4(2)(a), 5(2)(a) u 5(4) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, li t-tranzazzjonijiet multipli li jinvolvu l-kampjuni bijoloġiċi elenkati fl-Anness XI għal dan ir-Regolament mhumix sejr in-kollhom effett ta' hsara fuq l-istatus tal-konservazzjoni tal-ispeċi inkwistjoni.

3. Il-kontejner li fih jingarru bil-baħar il-kampjuni bijoloġiċi msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkollu tikketta li tispeċifika "Muestras biológicas CITES", jew "Kampjuni Bijoloġiċi ta' CITES", jew "Échantillons biologiques CITES", kif ukoll in-numru tad-dokument mahruġ skont il-Konvenzjoni.

Artikolu 19

Proċeduri ssimplifikati fir-rigward tal-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni ta' kampjuni mejtin

1. Fil-każ tal-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni ta' kampjuni ta' speċi mejtin, inkluż kwalunkwe parti jew derivattivi tagħhom, elenkati fl-Anness B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għall-użu ta' proċeduri ssimplifikati fuq il-bażi ta' permessi ta' esportazzjoni jew ċertifikati ta' ri-esportazzjoni mahruġa minn qabel, diment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) awtorità xjentifika kompetenti għandha tirrakkomanda li tali esportazzjoni jew ri-esportazzjoni ma jkollha ebda impatt dettrimentali fuq il-konservazzjoni tal-ispeċi kkonċernati;

(b) kull Stat Membru għandu jistabbilixxi u jżomm reġistru tal-persuni u l-korpi li jistgħu jibbenifikaw minn proċeduri ssimplifikati, minn hawn 'il quddiem "persuni u korpi rreġistrati", kif ukoll tal-ispeċi li jistgħu jinneozjaw taħt l-istess proċeduri, u għandu jiżgura li r-reġistru jiġi rivedut mill-awtorità amministrattiva kull hames snin;

- (c) l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-persuni u lill-korpi rreġistrati b'permessi ta' esportazzjoni u ċertifikati ta' ri-esportazzjoni mimlijin parzjalment;
- (d) l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw lill-persuni jew lill-korpi rreġistrati biex idahhlu informazzjoni speċifika fil-kaxxa 3, 5, 8 u 9 jew 10 tal-permess jew taċ-ċertifikat, diment li dawn ikunu konformi mar-rekwiżiti li ġejjin:
- (i) huma jiffirmaw il-permess jew ċertifikat mimli fil-kaxxa 23;
- (ii) huma jibagħtu minnufih kopja tal-permess jew taċ-ċertifikat lill-awtorità amministrattiva tal-ħruġ;
- (iii) huma jżommu reġistru li jipproduċu u jibagħtuh lill-awtorità amministrattiva kompetenti fuq talba tagħha u li jkun jinkludi dettalji tal-kampjuni mibjugħin, inklużi l-ismijiet tal-ispeċi, it-tip ta' kampjun, is-sors tal-kampjun, id-dati tal-bejgħ u l-ismijiet u l-indirizzi tal-persuni li lilhom inbiegħu.
2. L-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni msemija fil-paragrafu 1 dejjem għandha tkun konformi mal-Artikolu 5(4) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

KAPITOLU IV

PERMESSI TA' IMPORTAZZJONI

Artikolu 20

L-applikazzjonijiet

1. L-applikant għal permess ta' importazzjoni għandu, fejn ikun xieraq, jimla l-kaxxa 1, minn 3 sa 6 u minn 8 sa 23 tal-formola tal-applikazzjoni u l-kaxxa 1, 3, 4, 5 u minn 8 sa 22 tal-original u l-kopji kollha. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li għandha timtela biss formola ta' applikazzjoni waħda, f'liema każ tali applikazzjoni tista' tkun relatata ma' aktar minn tagħbija waħda bil-baħar.
2. Il-formola mimlija kif suppost għandha tintbagħat lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru destinatarju u għandha tinkludi l-informazzjoni u għandha tkun akkumpanjata bl-evidenza ddokumentata li l-awtorità tqis li hija meħtieġa sabiex tippermettilha tiddetermina jekk, fuq il-bażi tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 338/97, għandux johroġ permess.

Għandha tingħata raġuni għall-ommissjoni tal-informazzjoni mill-applikazzjoni.

3. Meta ssir applikazzjoni għal permess ta' importazzjoni fir-rigward ta' kampjuni li għalihom, applikazzjoni bħal din kienet giet miċhuda qabel, l-applikant għandu jinforma lill-awtorità amministrattiva b'dak il-fatt.

4. Għal permessi ta' importazzjoni dwar il-kampjuni msemija fl-Artikolu 64(1) minn (a) sa (f), l-applikant għandu jissodisfa lill-awtorità amministrattiva li r-rekwiżiti tal-immarkar stabbiliti fl-Artikolu 66 kienu ġew issodisfati.

Artikolu 21

Permessi ta' importazzjoni mahruġin għal kampjuni ta' speċi inklużi fl-Appendiċi I għall-Konvenzjoni u elenkati fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97

Fil-każ ta' permess ta' importazzjoni mahruġ għall-kampjuni tal-ispeċi inklużi fl-Appendiċi I għall-Konvenzjoni u elenkati fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97, il-kopja għall-pajjiż esportatur jew ri-esportatur tista' tintbagħat lura lill-applikant sabiex tiġi sottomessa lill-awtorità amministrattiva tal-pajjiż esportatur jew ri-esportatur, għall-finijiet tal-ħruġ ta' permess ta' esportazzjoni jew ċertifikat ta' ri-esportazzjoni. L-original ta' dak il-permess ta' importazzjoni għandu, skont l-Artikolu 4(1)(b)(ii) ta' dak ir-Regolament, jinżamm sakemm issir il-preżentazzjoni tal-permess ta' esportazzjoni jew taċ-ċertifikat ta' ri-esportazzjoni korrispondenti.

Meta l-kopja tal-pajjiż esportatur jew ri-esportatur ma tintbagħatx lura lill-applikant, dan tal-aħħar għandu jingħata dikjarazzjoni bil-miktub li l-permess ta' importazzjoni sejjer jinhareġ u taht liema kundizzjonijiet.

Artikolu 22

Dokumenti li għandhom jingħataw mill-importatur lill-uffiċċju doganali

Bla hsara għall-Artikolu 53, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jgħaddi d-dokumenti li ġejjin lill-uffiċċju doganali tal-fruntiera fil-punt tal-introduzzjoni fil-Komunità, kif indikat skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97:

- (1) il-permess ta' importazzjoni originali (il-formola 1);
- (2) il-"kopja għad-detentur" (il-formola 2);
- (3) meta jkun speċifikat fil-permess ta' importazzjoni, kull dokumentazzjoni mill-pajjiż esportatur jew ri-esportatur.

Fejn ikun xieraq, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jindika n-numru tal-polza tat-tagħbija jew tal-polza tat-trasport bl-ajru fil-kaxxa 26.

Artikolu 23

Trattament mill-uffiċċju doganali

L-uffiċċju doganali msemmi fl-Artikolu 22, jew, fejn applikabbli, l-Artikolu 53(1), għandu, wara li jkun mela l-kaxxa 27 tal-permess ta' importazzjoni originali (il-formola 1) u l-"kopja għad-detentur" (il-formola 2), jirritorna din tal-aħħar lill-importatur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

Il-permess ta' importazzjoni originali (il-formola 1) u kull dokumentazzjoni mill-pajjiż esportatur jew ri-esportatur għandhom jintbagħtu skont l-Artikolu 45.

KAPITOLU V

NOTIFIKA TA' IMPORTAZZJONI

Artikolu 24

Dokumenti li għandhom jingħataw mill-importatur lill-uffiċċju doganali

1. L-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu, fejn ikun xieraq, jimla l-kaxxa minn 1 sa 13 tan-notifika ta' importazzjoni originali (il-formola 1) u l-kopja għall-importatur (il-formola 2) u, bla ħsara għall-Artikolu 25, għandu jgħaddihom flimkien ma' kull dokumentazzjoni mill-pajjiż esportatur jew ri-esportatur lill-uffiċċju doganali tal-fruntiera fil-punt tal-introduzzjoni fil-Komunità, kif indikat skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

2. Fil-każ tan-notifika ta' importazzjoni li jirrelataw ma' kampjuni ta' speċi elenkati fl-Anness Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97, l-uffiċċji doganali jistgħu, fejn ikun meħtieġ, iżommu dawn il-kampjuni sakemm issir il-verifika tal-validità tad-dokumenti ta' appoġġ imsemmija fl-Artikolu 4(3)(a) u (b) ta' dak ir-Regolament.

Artikolu 25

Trattament mill-uffiċċju doganali

L-uffiċċju doganali msemmi fl-Artikolu 24, jew, fejn applikabbli, l-Artikolu 53(1), għandu, wara li jkun mela l-kaxxa 14 tan-notifika ta' importazzjoni originali (il-formola 1) u l-"kopja għall-importatur" (il-formola 2), irodd lura din tal-aħħar lill-importatur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

In-notifika ta' importazzjoni originali (il-formola 1) u kull dokumentazzjoni mill-pajjiż esportatur jew ri-esportatur għandhom jintbagħtu skont l-Artikolu 45.

KAPITOLU VI

PERMESSI TA' ESPORTAZZJONI U ĊERTIFIKATI TA' RI-EXPORTAZZJONI

Artikolu 26

Applikazzjonijiet

1. L-applikant għal permess ta' esportazzjoni jew għal ċertifikat ta' ri-esportazzjoni għandu, fejn ikun xieraq, jimla l-kaxxa 1, 3, 4, 5 u minn 8 sa 23 tal-formola tal-applikazzjoni u l-kaxxa 1, 3, 4 u 5 u minn 8 sa 22 tal-original u l-kopji kollha. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu li għandha timtela biss formola ta' applikazzjoni, f'liema każ, tali applikazzjoni tista' tirrelata ma' aktar minn tagħbija waħda bil-baħar.

2. Il-formola mimlija kif suppost għandha tintbagħat lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinsabu l-kampjuni u għandha tinkludi l-informazzjoni u tkun akkumpanjata bl-evidenza dokumentata li l-awtorità tqis li hija meħtieġa sabiex tippermettilha tiddetermina jekk, fuq il-bażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 338/97, għandux johroġ permess/ċertifikat.

Għandha tingħata raġuni għall-ommissjoni tal-informazzjoni mill-applikazzjoni.

3. Meta ssir applikazzjoni għal permess ta' esportazzjoni jew għal ċertifikat ta' ri-esportazzjoni relatata ma' kampjuni li għalihom applikazzjoni bħal din tkun giet miċhuda qabel, l-applikant għandu jinforma lill-awtorità amministrattiva b'dak il-fatt.

4. Għal permessi ta' importazzjoni u ċertifikati ta' ri-esportazzjoni dwar il-kampjuni msemmija fl-Artikolu 65, l-applikant għandu jissodisfa lill-awtorità amministrattiva li r-rekwiżiti tal-immarrar stabbiliti fl-Artikolu 66 kienu ġew issodisfati.

5. Meta b'appoġġ għal applikazzjoni għal ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, jiġi ppreżentati "kopja għad-detentur" ta' permess ta' importazzjoni, "kopja għall-importatur" ta' notifika ta' importazzjoni, jew ċertifikat mahruġ fuq dik il-bażi, dawn id-dokumenti għandhom jintbagħtu lura biss lill-applikant wara li ssir emenda fin-numru tal-kampjuni li għalihom id-dokument jibqa' validu.

Dokument bħal dan ma għandux jintbagħat lura lill-applikant jekk iċ-ċertifikat ta' ri-esportazzjoni jingħata għan-numru totali ta' kampjuni li għalihom ikun validu d-dokument, jew fejn id-dokument ikun sostitwit skont l-Artikolu 51.

6. L-awtorità amministrattiva għandha tistabbilixxi l-validità ta' kwalunkwe dokument ta' appoġġ, fejn meħtieġ b'konsultazzjoni ma' awtorità amministrattiva ta' Stat Membru ieħor.

7. Il-paragrafi 5 u 6 għandhom japplikaw meta jiġi ppreżentat ċertifikat b'appoġġ għal applikazzjoni għal permess ta' esportazzjoni.

8. Meta, taht is-sorveljanza ta' awtorità amministrattiva ta' Stat Membru, il-kampjuni jkunu ġew immarkati individwalment sabiex jippermettu li ssir referenza faċli għad-dokumenti msemmija fil-paragrafi 5 u 7, ma jkunx hemm bżonn li daww id-dokumenti jiġu ppreżentati fiżikament flimkien mal-applikazzjoni, diment li n-numru tagħhom ikun inkluz fl-applikazzjoni.

9. Fin-nuqqas tal-evidenza ta' appoġġ imsemmija fil-paragrafi minn 5 sa 8, l-awtorità amministrattiva għandha tistabbilixxi l-introduzzjoni legali lejn jew l-akkwist fil-Komunità tal-kampjuni li għandhom jiġu (ri)-esportati, fejn meħtieġ b'konsultazzjoni ma' awtorità amministrattiva ta' Stat Membru ieħor.

10. Meta, għall-finijiet tal-paragrafi minn 3 sa 9, awtorità amministrattiva tikkonsulta ma' awtorità amministrattiva ta' Stat Membru ieħor, din tal-aħħar għandha twieġeb fi żmien ġimgha.

Artikolu 27

KAPITOLU VII

Dokumenti li għandhom jingħataw mill-(ri)-esportatur lill-uffiċċju doganali

Ir-(ri)-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jagħti l-permess ta' esportazzjoni oriġinali jew iċ-ċertifikat ta' ri-esportazzjoni (il-formola 1), il-kopja għad-detentur (il-formola 2) u l-kopja biex tingħata lura lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ (il-formola 3) lil xi uffiċċju doganali magħżul skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

Fejn ikun xieraq, ir-(ri)-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jindika n-numru tal-polza tat-tagħbija jew tat-trasport bl-ajru fil-kaxxa 26.

Artikolu 28

Trattament mill-uffiċċju doganali

L-uffiċċju doganali msemmi fl-Artikolu 27 għandu, wara li jimla l-kaxxa 27, jibgħat lura l-permess ta' esportazzjoni jew iċ-ċertifikat ta' ri-esportazzjoni oriġinali (il-formola 1) u l-kopja għad-detentur (il-formola 2) lir-(ri)-esportatur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

Il-kopja tal-permess ta' esportazzjoni jew taċ-ċertifikat ta' ri-esportazzjoni li tingħata lura lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ (il-formola 3) għandha tintbagħat skont l-Artikolu 45.

Artikolu 29

Permessi mahruġa minn qabel għal imxietel

Meta, b'konformità mal-linji gwida adottati mill-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni, Stat Membru jirreġistra mxietel li jesportaw kampjuni ta' speċi mnislin artifiċjalment li huma nklużi fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97, ikun jista' jagħmel permessi ta' esportazzjoni mahruġa minn qabel għal speċi elenkati fl-Annessi A jew B għal dak ir-Regolament disponibbli għall-imxietel ikkonċernati.

Fil-kaxxa 23 ta' daww il-permessi ta' esportazzjoni mahruġin minn qabel, għandhom jiġu indikati n-numru tar-reġistrazzjoni tal-imxietel, kif ukoll id-dikjarazzjoni li ġejja:

"Permess validu biss għal pjanti mnislin artifiċjalment kif definit permezz tar-riżoluzzjoni tal-Konferenza ta' CITES 11.11. (Rev. CoP13). Validu biss għat-taxa li ġejjin: ...".

ĊERTIFIKATI TAL-WIRJA LI TIVVJAĠĠA

Artikolu 30

Il-Hruġ

1. L-Istati Membri jistgħu jgħorġu ċertifikati ta' wirja li tivvjaġġa fir-rigward tal-kampjuni miksubin legalment li jiffurmaw parti minn wirja li tivvjaġġa u li jissodisfaw wiehed mill-kriterji li ġejjin:

(a) twieldu u trabbew fil-magħluq skont l-Artikoli 54 u 55, jew kienu mnislin artifiċjalment skont l-Artikolu 56;

(b) kienu nkisbu, jew ġew introdotti fil-Komunità qabel ma d-dispożizzjonijiet relatati mal-ispeċi elenkati fl-Appendiċi I, II jew III għall-Konvenzjoni, jew fl-Anness Ċ għar-Regolament (KEE) Nru 3626/82, jew fl-Annessi A, B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 saru applikabbli għalihom.

2. Fil-każ ta' annimali hajjin, ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa għandu jkopri kampjun wiehed biss.

3. Folja ta' kontinwazzjoni għandha tiġi meħmuża maċ-ċertifikat tal-wirja li tivvjaġġa, sabiex tintuża skont l-Artikolu 35.

4. Fil-każ ta' kampjuni differenti minn annimali hajjin, l-awtorità amministrattiva għandha teħmeż maċ-ċertifikat tal-wirja li tivvjaġġa, inventarju li juri, fir-rigward ta' kull kampjun, l-informazzjoni kollha mitluba mill-kaxxa minn 8 sa 18 tal-formola mudell stabbilita fl-Anness III.

Artikolu 31

L-Użu

Ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa jista' jintuża kif ġej:

(1) bħala permess ta' importazzjoni, skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 338/97;

(2) bħala permess ta' esportazzjoni jew ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 338/97;

(3) bħala ċertifikat, skont l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, għall-iskop wahdieni li l-kampjuni jithallew jintwerew lill-pubbliku.

Artikolu 32

L-awtorità tal-hruġ

1. Meta l-wirja li tivvjaġġa toriġina fil-Komunità, l-awtorità tal-hruġ għal ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa għandha tkun l-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fih toriġina l-wirja li tivvjaġġa.

2. Meta l-wirja li tivvjaġġa toriġina f'pajjiż terz, l-awtorità tal-hruġ għal ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa għandha tkun l-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru tal-ewwel destinazzjoni u l-hruġ ta' dak iċ-ċertifikat għandu jkun ibbażat fuq l-għoti ta' ċertifikat ekwivalenti, mahruġ minn dak il-pajjiż terz.

3. Meta, waqt waqfa fi Stat Membru, annimal kopert minn ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa jwelled, l-awtorità amministrattiva ta' dak l-Istat Membru għandha tiġi nnotifikata b'dan u għandha toħroġ permess jew ċertifikat, kif xieraq.

Artikolu 33

Rekwizit għall-kampjuni

1. Meta kampjun ikun kopert minn ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa, iridu jiġu ssodisfati r-rekwiziti kollha li ġejjin:

- (a) il-kampjun għandu jiġi rreġistrat mill-awtorità amministrattiva tal-hruġ;
- (b) il-kampjun għandu jintbagħat lura lill-Istat Membru fejn ikun irreġistrat qabel id-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat;
- (c) il-kampjun għandu jiġi mmarkat b'mod uniku u permanenti, skont l-Artikolu 66 fil-każ ta' annimali hajjin, jew jiġu identifikati b'mod iehor b'tali mod li l-awtoritajiet ta' kull Stat Membru fejn jidhol il-kampjun ikun jista' jivverifika li iċ-ċertifikat jikkorrespondi mal-kampjun li jkun qiegħed jiġi importat jew esportat.

2. Fil-każ ta' ċertifikati ta' wirja li tivvjaġġa mahruġin skont l-Artikolu 32(2), il-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx ikunu applikabbli. F'dawn il-każijiet, iċ-ċertifikat għandu jinkludi t-test li ġej fil-kaxxa 20:

"Dan iċ-ċertifikat mhuwiex validu sakemm ma jkunx akkumpanjat minn ċertifikat oriġinali ta' wirja li tivvjaġġa mahruġ minn pajjiż terz."

Artikolu 34

Applikazzjonijiet

1. L-applikant għal ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa għandu, fejn ikun xieraq, jimla l-kaxxa 3 u minn 9 sa 18 tal-formola tal-applikazzjoni (il-formola 3) u l-kaxxa 3 u minn 9 sa 18 tal-original u l-kopji kollha.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu li għandha tim-tela biss formola ta' applikazzjoni waħda, f'liema każ tali applikazzjoni tista' tkun għal aktar minn ċertifikat wieħed.

2. Il-formola mimlija kif suppost għandha tintbagħat lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fih jinsabu l-kampjuni, jew fil-każ imsemmi fl-Artikolu 32(2), lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru tal-ewwel destinazzjoni, flimkien mal-informazzjoni meħtieġa u l-evidenza dokumentata li dik l-awtorità tqis li hija meħtieġa sabiex tippermettilha tidde-termina jekk għandux johroġ ċertifikat.

Għandha tingħata raġuni għall-ommissjoni tal-informazzjoni mill-applikazzjoni.

3. Meta ssir applikazzjoni għal ċertifikat relatat ma' kampjuni li għalihom applikazzjoni bħal din tkun ġiet miċhuda qabel, l-applikant għandu jinforma lill-awtorità amministrattiva b'dak il-fatt.

Artikolu 35

Dokumenti li għandhom jingħataw mid-detentur lill-uffiċċju doganali

1. Fil-każ ta' ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa mahruġ skont l-Artikolu 32(1), id-detentur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu, għal finijiet ta' verifika, jibgħat l-oriġinal ta' dak iċ-ċertifikat (il-formola 1), u l-oriġinal u kopja tal-folja ta' kontinwazzjoni, lil uffiċċju doganali magħżul skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

L-uffiċċju doganali għandu, wara li jimla l-folja ta' kontinwazzjoni, jibgħat lura d-dokumenti oriġinali lid-detentur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, japprova l-kopja tal-folja ta' kontinwazzjoni u jibgħat dik il-kopja approvata lill-awtorità amministrattiva rilevanti skont l-Artikolu 45.

2. Fil-każ ta' ċertifikat ta' wirja li tivvjaġġa mahruġ skont l-Artikolu 32(2), il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu japplika, għajr li d-detentur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jibgħat ukoll iċ-ċertifikat oriġinali u l-folja ta' kontinwazzjoni mahruġa mill-pajjiż terz għal finijiet ta' verifika.

L-uffiċċju doganali għandu, wara li jimla l-folji ta' kontinwazzjoni, jibgħat lura iċ-ċertifikati oriġinali tal-wirja li tivvjaġġa u l-folji ta' kontinwazzjoni lill-importatur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu u jibgħat kopja approvata tal-folja ta' kontinwazzjoni taċ-ċertifikat mahruġ mill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru lil dik l-awtorità skont l-Artikolu 45.

Artikolu 36**Sostituzzjoni**

Ċertifikat ta' wirja li tivvjagġa li jkun intilef, insteraq jew inqered jista' jiġi ssostitwit biss mill-awtorità li tkun hargitu.

Is-sostituzzjoni ghandha tinkludi l-istess numru, jekk possibbli, u l-istess data ta' validità bhal dawk tad-dokument oriġinali, u ghandha tinkludi, fil-kaxxa 20, id-dikjarazzjoni li ġejja:

"Dan iċ-ċertifikat huwa kopja vera tal-oriġinal."

KAPITOLU VIII**ĊERTIFIKAT TA' PROPRJETÀ PERSONALI****Artikolu 37****Il-Hruġ**

1. L-Istati Membri jistgħu johorġu ċertifikati ta' proprjetà personali lill-proprjetarju legali tal-annimali hajjin miksubin legalment, miżmumin għal finijiet personali mhux kummerċjali, li jis-sodisfaw wiehed mill-kriterji li ġejjin:

(a) twieldu u trabbew fil-magħluq skont l-Artikoli 54 u 55;

(b) kienu nkisbu, jew ġew introdotti fil-Komunità qabel ma d-dispożizzjonijiet relatati mal-ispeċi elenkati fl-Appendiċi I, II jew III għall-Konvenzjoni, jew fl-Anness Ċ għar-Regolament (KEE) Nru 3626/82, jew fl-Annessi A, B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 saru applikabbli għalihom.

2. Ċertifikat ta' proprjetà personali għandu jkopri kampjun wiehed biss.

3. Folja ta' kontinwazzjoni ghandha tiġi meħmuża maċ-ċertifikat sabiex tintuża skont l-Artikolu 42.

Artikolu 38**L-Użu**

Diment li l-kampjun kopert minn ċertifikat ta' proprjetà personali jkun akkumpanjat mill-proprjetarju legali tiegħu, iċ-ċertifikat jista' jintuża kif ġej:

(1) bhala permess ta' importazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 338/97;

(2) bhala permess ta' esportazzjoni jew ċertifikat ta' ri-esportazzjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 338/97, meta l-pajjiż destinatariju jaqbel ma' dan.

Artikolu 39**L-awtorità tal-hruġ**

1. Meta l-kampjun joriġina fil-Komunità, l-awtorità tal-hruġ għal ċertifikat ta' proprjetà personali ghandha tkun l-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinsab il-kampjun.

2. Meta l-kampjun jiġi introdott minn pajjiż terz, l-awtorità tal-hruġ għal ċertifikat ta' proprjetà personali ghandha tkun l-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru tal-ewwel destinazzjoni u l-hruġ ta' dak iċ-ċertifikat għandu jkun ibbażat fuq l-ghoti ta' dokument ekwivalenti, mahruġ minn dak il-pajjiż terz.

3. Iċ-ċertifikat ta' proprjetà personali għandu jinkludi t-test li ġej fil-kaxxa 23 jew f'anness xieraq għaċ-ċertifikat:

"Validu għal movimenti transkonfinali multipli fejn il-kampjun ikun akkumpanjat mill-proprjetarju tiegħu. Il-proprjetarju legali għandu jżomm il-formola oriġinali."

Il-kampjun kopert minn dan iċ-ċertifikat ma jistax jinbiegħ jew jiġi trasferit b'mod iehor ghajr b'konformità mal-Artikolu 43 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 865/2006. Dan iċ-ċertifikat mhuwiex trasferibbli. Jekk il-kampjun imut, jinsteraq, jinqered jew jintilef, jew jekk jinbiegħ jew il-proprjetà tiegħu tiġi trasferita b'mod iehor, dan iċ-ċertifikat għandu jintradd lura min-nufih lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ.

Dan iċ-ċertifikat mhuwiex validu sakemm ma jkunx akkumpanjat minn folja ta' kontinwazzjoni, li ghandha tiġi ttmbrata u ffirmata minn uffiċjal tad-dwana f'kull punt ta' qsim tal-fruntiera.

Dan iċ-ċertifikat ma għandu b'ebda mod jaffettwa d-dritt li jiġu adottati miżuri nazzjonali aktar stretti fir-rigward tar-restrizzjonijiet jew il-kundizzjonijiet għaż-żamma ta' annimali hajjin.

4. Meta, waqt waqfa fi Stat Membru, annimal kopert minn ċertifikat ta' proprjetà personali jwelled, l-awtorità amministrattiva ta' dak l-Istat Membru ghandha tiġi nnotifikata b'dan u ghandha tohroġ permess jew ċertifikat, kif xieraq.

Artikolu 40

Rekwiziti għall-kampjuni

1. Meta kampjun ikun kopert minn ċertifikat ta' proprjetà personali, għandhom jiġu ssodisfati r-reqwiziti li ġejjin:

- (a) il-kampjun għandu jiġi rreġistrat mill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fih il-proprjetarju għandu r-residenza tas-soltu tiegħu;
- (b) il-kampjun għandu jiġi rritornat lill-Istat Membru li fih ikun ġie rreġistrat qabel id-data tal-iskadenza taċ-ċertifikat;
- (c) il-kampjun ma jistax jintuża għal skopijiet kummerċjali għajr soġġett għall-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 43;
- (d) il-kampjun għandu jiġi mmarkat b'mod uniku u permanenti skont l-Artikolu 66.

2. Fil-każ ta' ċertifikati ta' proprjetà personali mahruġa skont l-Artikolu 39(2), il-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx ikunu applikabbli.

F'dawn il-każijiet, iċ-ċertifikat għandu jinkludi t-test li ġej fil-kaxxa 23:

"Dan iċ-ċertifikat mhuwiex validu sakemm ma jkunx akkumpanjat minn ċertifikat oriġinali ta' proprjetà personali mahruġ minn pajjiż terz u sakemm il-kampjun li miegħu jkun relatat ma jkunx akkumpanjat mill-proprjetarju tiegħu."

Artikolu 41

L-applikazzjonijiet

1. L-applikant għal ċertifikat ta' proprjetà personali għandu, fejn ikun xieraq, jimla l-kaxxa 1, 4 u minn 6 sa 23 tal-formola tal-applikazzjoni u l-kaxxa 1, 4 u minn 6 sa 22 tal-oriġinal u l-kopji kollha.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiddisponu li għandha timtela biss formola ta' applikazzjoni, f'liema każ tali applikazzjoni tista' tkun għal aktar minn ċertifikat wiehed.

2. Il-formola mimlija kif suppost għandha tintbagħat lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fih jinsabu l-kampjuni, jew fil-każ imsemmi fl-Artikolu 39(2), lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru tal-ewwel destinazzjoni, flimkien mal-informazzjoni meħtieġa u l-evidenza dokumentata li dik l-awtorità tikkunsidra bħala meħtieġa sabiex tippermettilla tiddetermina jekk għandux johroġ ċertifikat.

Għandha tingħata raġuni għall-ommissjoni tal-informazzjoni mill-applikazzjoni.

Meta ssir applikazzjoni għal ċertifikat relatat ma' kampjuni li għalihom applikazzjoni bħal din tkun ġiet miċhuda qabel, l-applikant għandu jinforma lill-awtorità amministrattiva b'dak il-fatt.

Artikolu 42

Dokumenti li għandhom jingħataw mid-detentur lill-uffiċċju doganali

1. Fil-każ tal-importazzjoni, l-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni ta' kampjun kopert minn ċertifikat ta' proprjetà personali mahruġ skont l-Artikolu 39(1), id-detentur taċ-ċertifikat għandu, għal finijiet ta' verifika, jibgħat l-oriġinal ta' dak iċ-ċertifikat (il-formola 1), u l-oriġinal u kopja tal-folja ta' kontinwazzjoni, lil uffiċċju doganali magħżul skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

L-uffiċċju doganali għandu, wara li jimla l-folja ta' kontinwazzjoni, jibgħat lura d-dokumenti oriġinali lid-detentur, japprova l-kopja tal-folja ta' kontinwazzjoni u jibgħat dik il-kopja approvata lill-awtorità amministrattiva rilevanti skont l-Artikolu 45 ta' dan ir-Regolament.

2. Fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali mahruġ skont l-Artikolu 39(2), il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu japplika, għajr li d-detentur għandu jibgħat ukoll iċ-ċertifikat oriġinali mahruġ mill-pajjiż terz għal finijiet ta' verifika.

L-uffiċċju doganali għandu, wara li jimla ż-żewġ folji ta' kontinwazzjoni, jibgħat lura d-dokumenti oriġinali lid-detentur u jibgħat kopja approvata tal-folja ta' kontinwazzjoni taċ-ċertifikat mahruġ mill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru lil dik l-awtorità skont l-Artikolu 45.

Artikolu 43

Il-bejgħ ta' kampjuni koperti

Meta d-detentur ta' ċertifikat ta' proprjetà personali mahruġ skont l-Artikolu 39(1) ta' dan ir-Regolament juri x-xewqa li jbigħ il-kampjun, huwa għandu l-ewwel jibgħat iċ-ċertifikat lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ u, meta l-kampjun ikun jappartjeni għal speċi elenkata fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97, għandu japplika mal-awtorità kompetenti għal ċertifikat skont l-Artikolu 8(3) ta' dak ir-Regolament.

Artikolu 44

Sostituzzjoni

Ċertifikat ta' proprjetà personali li jkun intilef, insteraq jew inqered jista' jiġi ssostitwit biss mill-awtorità li tkun harġitu.

Is-sostituzzjoni għandha tinkludi l-istess numru, jekk possibbli, u l-istess data ta' validità bħad-dokument oriġinali, u għandha tinkludi, fil-kaxxa 20, id-dikjarazzjoni li ġejja:

Artikolu 47

Ċertifikati previsti fl-Artikolu 5(2)(b), (3) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 (ċertifikati meħtieġa għall-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni)

“Dan iċ-ċertifikat huwa kopja vera tal-oriġinal.”

Iċ-ċertifikati previsti fl-Artikolu 5(2)(b), (3) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandhom jindikaw liema mid-dikjarazzjonijiet li ġejjin japplikaw fil-każ tal-kampjuni koperti:

KAPITOLU IX

PROĊEDURA DOGANALI

Artikolu 45

Il-preżentazzjoni ta' dokumenti ppreżentati lill-uffiċċji doganali

1. L-uffiċċji doganali għandhom jibagħtu mingħajr dewmien lill-awtorità amministrattiva rilevanti tal-Istat Membru tagħhom id-dokumenti kollha li jkunu ġew ippreżentati lilhom skont ir-Regolament (KE) Nru 338/97 u dan ir-Regolament.

L-awtoritajiet amministrattivi li jirċievu dawn id-dokumenti għandhom, mingħajr dewmien, jibagħtu dawk mahruġa minn Stati Membri oħrajn lill-awtoritajiet amministrattivi rilevanti, flimkien ma' kwalunkwe dokument ta' appoġġ mahruġ skont il-Konvenzjoni.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, l-uffiċċji doganali jistgħu jikkonfermaw il-preżentazzjoni tad-dokumenti mahruġa mill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru tagħhom f'forma elettronika.

KAPITOLU X

ĊERTIFIKATI PREVISTI FL-ARTIKOLI 5(2)(b), 5(3), 5(4), 8(3) U 9(2)(b) TAR-REGOLAMENT (KE) Nru 338/97

Artikolu 46

L-awtorità tal-hruġ

Iċ-ċertifikati previsti fl-Artikoli 5(2)(b), 5(3), 5(4), 8(3) u 9(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 jistgħu jinharġu mill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fih jinsabu l-kampjuni, mar-riċeviment ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50 ta' dan ir-Regolament.

(1) ittiehdu mill-ambjent naturali tagħhom skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru tal-oriġini;

(2) kienu ġew abbandunati jew harbu u ġew irkuprati skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru fejn sar l-irkupru;

(3) inkisbu jew ġew introdotti fil-Komunità skont ir-Regolament (KE) Nru 338/97;

(4) inkisbu jew ġew introdotti fil-Komunità qabel l-1 ta' Ġunju 1997 skont ir-Regolament (KEE) Nru 3626/82;

(5) inkisbu jew ġew introdotti fil-Komunità qabel l-1 ta' Jan-nar 1984 skont il-Konvenzjoni;

(6) inkisbu jew ġew introdotti fit-territorju ta' Stat Membru qabel ma r-Regolamenti msemmijin fil-punti (3) jew (4) jew fil-Konvenzjoni saru applikabbli għalihom, jew saru applikabbli f'dak l-Istat Membru.

Artikolu 48

Ċertifikat previst fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 (ċertifikat għal użu kummerċjali)

1. Ċertifikat għall-ghanijiet tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandu jiddikjara li l-kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Anness A tiegħu huma eżentati minn wahda jew aktar mill-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 8(1) ta' dak ir-Regolament għal kwalunkwe wahda mir-raġunijiet li ġejjin:

(a) inkisbu jew kienu introdotti fil-Komunità qabel ma d-dispożizzjonijiet li jirrelataw mal-ispeċi elenkati fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97, jew fl-Appendiċi I għall-Konvenzjoni, jew fl-Anness Ċ1 għar-Regolament (KEE) Nru 3626/82 saru applikabbli għalihom;

- (b) joriġinaw minn Stat Membru u ttiehdu mill-ambjent naturali tagħhom skont il-leġiżlazzjoni ta' dak l-Istat Membru;
- (c) huma, jew huma partijiet minn, jew huma derivati minn annimali mwielda u mrobbija fil-magħluq;
- (d) huma awtorizzati biex jintużaw għal wiehed mill-ghanijiet imsemmija fl-Artikolu 8(3)(c) u minn (e) sa (g) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

2. L-awtorità amministrattiva kompetenti ta' Stat Membru tista' tqis permess ta' importazzjoni aċċettabbli bħala ċertifikat għall-ghanijiet tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 mal-preżentazzjoni tal-"kopja għad-detentur" (il-formola 2), jekk dik il-formola tiddikjara li, kif previst fl-Artikolu 8(3) tiegħu, il-kampjuni huma eżentati minn wahda jew aktar mill-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 8(1) ta' dak ir-Regolament.

Artikolu 49

Ċertifikat previst fl-Artikolu 9(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 (ċertifikat għall-moviment ta' kampjuni hajjin)

Ċertifikat għall-ghanijiet tal-Artikolu 9(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandu jiddikjara li l-moviment ta' kampjuni hajjin ta' xi speċi elenkata fl-Anness A tiegħu, mill-post preskritt indikat fil-permess ta' importazzjoni, jew fxi ċertifikat mahruġ qabel, huwa awtorizzat.

Artikolu 50

Applikazzjoni għaċ-ċertifikati previsti fl-Artikoli 5(2)(b), 5(3), 5(4), 8(3) u 9(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 338/97

1. L-applikant għaċ-ċertifikati previsti fl-Artikoli 5(2)(b), 5(3), 5(4), 8(3) u 9(2)(b) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandu, fejn ikun xieraq, jimla l-kaxxa 1, 2 u minn 4 sa 19 tal-formola tal-applikazzjoni u l-kaxxa 1 u minn 4 sa 18 tal-original u l-kopji kollha.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu li għandha tim-tela biss formola ta' applikazzjoni, fliema każ tali applikazzjoni tista' tkun għal aktar minn ċertifikat wiehed.

2. Il-formola mimlija kif suppost għandha tintbagħat lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru li fih jinsabu l-kampjuni, flimkien mal-informazzjoni meħtieġa u l-evidenza dokumentata li dik l-awtorità tikkunsidra bħala meħtieġa sabiex tippermettilha tiddetermina jekk għandux johroġ ċertifikat.

Għandha tingħata raġuni għall-ommissjoni tal-informazzjoni mill-applikazzjoni.

Meta ssir applikazzjoni għal ċertifikat relatat ma' kampjuni li għalihom applikazzjoni bħal din tkun ġiet miċhuda qabel, l-applikant għandu jinforma lill-awtorità amministrattiva b'dan il-fatt.

Artikolu 51

Emendi fil-permessi, in-notifiki u ċ-ċertifikati

1. Meta tagħbija bil-baħar li tkun koperta b'"kopja għad-detentur" (il-formola 2) ta' permess ta' importazzjoni, jew "kopja għall-importatur" (il-formola 2) ta' notifika ta' importazzjoni, jew ċertifikat, tinqasam, jew meta, għal raġunijiet oħrajn, l-entrati f'dan id-dokument ma jibqgħux jirriflettus-sitwazzjoni attwali, l-awtorità amministrattiva tista' tiehu wahda mill-azzjonijiet li ġejjin:

- (a) tista' tagħmel l-emendi meħtieġa f'dawk id-dokumenti skont l-Artikolu 4(2).
- (b) tista' tohroġ ċertifikat wiehed jew aktar korrispondenti għall-ghanijiet imsemmija fl-Artikoli 47 u 48.

Għall-finijiet tal-punt (b), l-awtorità amministrattiva għandha l-ewwel tistabbilixxi l-validità tad-dokument li jrid jinbidel, fejn meħtieġ b'konsultazzjoni mal-awtorità amministrattiva ta' Stat Membru iehor.

2. Meta jinħarġu ċertifikati sabiex jissostitwixxu "kopja għad-detentur" (il-formola 2) ta' permess ta' importazzjoni, "kopja għall-importatur" (il-formola 2) ta' notifika ta' importazzjoni, jew ċertifikat mahruġ minn qabel, dak id-dokument għandu jinżamm mill-awtorità amministrattiva li tohroġ iċ-ċertifikat.

3. Permess, notifika jew ċertifikat li jkun intilef, insteraq, jew inqered jista' jiġi sostitwit biss mill-awtorità li tkun ħarġitu.

4. Meta, għall-ghanijiet tal-paragrafu 1, awtorità amministrattiva tikkonsulta awtorità amministrattiva ta' Stat Membru iehor, din tal-ahhar għandha twieġeb fi żmien ġimgha.

KAPITOLU XI

TIKKETTI

Artikolu 52

L-użu tat-tikketti

1. It-tikketti msemija fl-Artikolu 2(6) għandhom jintużaw biss għall-moviment bejn ix-xjenzati rreġistrati kif suppost u istituzzjonijiet xjentifiċi ta' self mhux kummerċjali, donazzjonijiet u skambji ta' kampjuni erbarji, ippriservati, imnixxfen jew kampjuni parti minn mużewijiet u materjal ta' pjanti haġġin għal studju xjentifiku.

2. Għandu jiġi attribwit numru tar-reġistrazzjoni lix-xjenzati u lill-istituzzjonijiet xjentifiċi msemija fil-paragrafu 1 mill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru fejn ikunu jinsabu.

Dak in-numru tar-reġistrazzjoni għandu jkollu hames ċifri diġitali, bl-ewwel tnejn ikunu ż-żewġ ittri tal-kodiċi ISO tal-pajjiż għall-Istat Membru kkonċernat u l-aħħar tlieta jkunu numru uniku assenjat lil kull istituzzjoni mill-awtorità amministrattiva kompetenti.

3. Ix-xjenzati u l-istituzzjonijiet xjentifiċi kkonċernati għandhom jimlew il-kaxxa minn 1 sa 5 tat-tikketta u, mar-radd lura tal-parti tat-tikketta pprovduta għal dak il-ghan, għandhom jinformaw minnufih lill-awtorità amministrattiva li jkunu rreġistrati magħha bid-dettalji kollha dwar l-użu ta' kull tikketta.

KAPITOLU XII

DEROGI MINN PROCEDURI DOGANALI KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(7) TAR-REGOLAMENT (KE) Nru 338/97

Artikolu 53

Uffiċċji doganali differenti mill-uffiċċju doganali tal-fruntiera fil-punt tal-introduzzjoni

1. Meta merkanzija li sejra tiġi introdotta fil-Komunità tasal f'uffiċċju doganali tal-fruntiera bil-baħar, bl-ajru, jew bil-ferrovija biex tintbagħat bl-istess mezz ta' trasport, u mingħajr hażna intermedjarja, lejn xi uffiċċju doganali ieħor fil-Komunità magħżul skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, it-twertiq kollu tal-ispezzjonijiet u l-preżentazzjoni tad-dokumenti tal-importazzjoni għandhom isiru f'dan l-uffiċċju tal-aħħar.

2. Meta merkanzija tkun giet spezzjonata f'xi uffiċċju doganali magħżul skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 u tintbagħat f'uffiċċju doganali ieħor għal kwalunkwe procedura doganali sussegwenti, dan tal-aħħar għandu jitlob

il-preżentazzjoni tal-"kopja tad-detentur" (il-formola 2) ta' permess tal-importazzjoni, mimlija skont l-Artikolu 23 ta' dan ir-Regolament, jew il-"kopja għall-importatur" (il-formola 2) ta' notifika ta' importazzjoni, mimlija skont l-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament, u jista' jwettaq kull spezzjoni li jkun jidhirli li hija meħtieġa sabiex jistabbilixxi l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 338/97 u ma' dan ir-Regolament.

KAPITOLU XIII

KAMPJUNI MWIELDA U MROBBIJA FIL-MAGHLUQ U KAMPJUNI MNISSLIN ARTIFICJALMENT

Artikolu 54

Kampjuni ta' speċi ta' annimali mwielda u mrobbija fil-magħluq

Bla hsara għall-Artikolu 55, kampjun ta' speċi ta' annimal għandu jitqies biss bħala li twieled u trabba fil-magħluq jekk awtorità amministrattiva kompetenti, b'konsultazzjoni ma' awtorità xjentifika kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat, tkun issodisfata li jkunu ntlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (1) il-kampjun huwa, jew huwa derivat minn, nisel imwieled jew prodott mod ieħor f'ambjent ikkontrollat ta' wahda minn dawn li ġejjin:
 - (a) ġenituri li tghammru jew kellhom gameti trasferiti b'mod ieħor f'ambjent ikkontrollat, jekk ir-riproduzzjoni hija sesswali;
 - (b) ġenituri li kienu f'ambjent ikkontrollat meta beda l-iżvilupp tan-nisel, jekk ir-riproduzzjoni hija asesswali;
- (2) il-hażna għat-trobbija giet stabbilita skont id-dispożizzjonijiet legali applikabbli għaliha waqt l-akkwist u b'mod li ma tkunx detrimentali għas-sopravivenza tal-ispeċi kkonċernati fl-ambjent naturali tagħhom;
- (3) il-hażna għat-trobbija tinżamm mingħajr l-introduzzjoni ta' kampjuni mill-ambjent naturali, għajr għaž-żieda okkażjonali ta' annimali, bajd jew gameti, skont id-dispożizzjonijiet legali applikabbli u b'mod mhux detrimentali għas-sopravivenza tal-ispeċi kkonċernati fl-ambjent naturali tagħhom, esklussivament għal wiehed jew aktar mill-ghanijiet li ġejjin:
 - (a) sabiex ma jithallix jew jitnaqqas l-effett ta' hsara li jġib miegħu it-tghammir fl-istess familji, waqt li l-kobor ta' żieda bħal din ikun determinat mill-htieġa ta' materjal ġenetiku ġdid;

- (b) sabiex daww l-annimali li jiġu kkonfiskati jiġu eliminati skont l-Artikolu 16(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97;
- (c) b'mod eċċezzjonali, għal użu bħala hażna għat-trobbija;
- (4) il-hażna għat-trobbija nnifisha pproduċiet nisel tat-tieni ġenerazzjoni jew ta' warajha (F2, F3 eċċ.) f'ambjent ikkontrollat, jew hija amministrata b'tali mod li uriet li kienet kapaċi tirri-produċi b'mod kredibbli nisel tat-tieni ġenerazzjoni f'ambjent ikkontrollat.

Artikolu 55

L-istabbiliment tal-antenati

Meta, għall-finijiet tal-Artikoli 54, 62(1) jew 63(1), awtorità kompetenti tikkunsidra li jkun mehtieg li tistabbilixxi l-antenati ta' annimal permezz ta' analiżi tad-demem jew ta' xi tessut iehor, din l-analiżi, jew il-kampjuni mehtieġa, għandhom ikunu disponibbli bil-mod stabbilit minn dik l-awtorità.

Artikolu 56

Kampjuni ta' speċi ta' pjanti mnislin artifiċjalment

1. Kampjun ta' speċi ta' pjanta għandu jitqies biss bħala li huwa mnisel artifiċjalment jekk awtorità amministrattiva kompetenti, b'konsultazzjoni ma' awtorità xjentifika kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat, tkun sodisfatta li l-kriterji li ġejjin ikunu ntlahqu: l-awtorità amministrattiva kompetenti b'konsultazzjoni ma' awtorità xjentifika kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun sodisfatta li:
 - (a) il-kampjun huwa, jew huwa derivat minn, pjanti mkabbrin minn żrieragħ, qtugħ, qasmiet, tessuti tal-qxur jew tessuti oħrajn tal-pjanti, spori jew tnissil iehor taht kundizzjonijiet ikkontrollati;
 - (b) il-hażna kkultivata ta' ġenituri ġiet stabbilita skont id-dispożizzjonijiet legali applikabbli għaliha fid-data tal-akkwist u tinżamm b'tali mod li ma tkunx ta' detriment għas-sopravivenza tal-ispeċi fl-ambjent naturali;
 - (c) il-hażna kkultivata ta' ġenituri tkun amministrata b'tali mod li tkun tista' tiġi garantita l-manutenzjoni tagħha fit-tul;
 - (d) fil-każ ta' pjanti mlaqqmin, kemm ix-xtieli bl-għeruq kif ukoll il-pjanti mlaqqmin ikunu tnisslu artifiċjalment skont il-punti (a), (b) u (c).

Għall-finijiet tal-punt (a), kundizzjonijiet ikkontrollati tirreferi għal ambjent mhux naturali li huwa mmanipulat b'mod intensiv minn intervent uman, li jista' jinkludi, iżda mhux limitat għal, kultivazzjoni tar-raba', fertilizzazzjoni, kontroll ta' haxix hażin, tisqija jew xogħol fl-imxietel bħal tqegħid fil-qasri, thawwil u protezzjoni mit-temp.

2. Injam meħud minn siġar imkabbrin fi pjantaġġuni monospeċifiċi għandu jitqies bħala li tnissel artifiċjalment skont il-paragrafu 1.

KAPITOLU XIV

OĠĠETTI PERSONALI U DOMESTIĊI

Artikolu 57

L-introduzzjoni u l-introduzzjoni mill-ġdid fil-Komunità ta' oġġetti personali u domestiċi

1. Id-deroga mill-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għal oġġetti personali u domestiċi, kif preskritt fl-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament, ma għandhiex tapplika għal kampjuni li jin-tużaw għal profitt kummerċjali, li jinbiegħu u jiġu pprezentati għal finijiet kummerċjali, li jinżammu għall-bejgħ, jiġu offriti għall-bejgħ jew jiġu ttrasportati għall-bejgħ.

Din id-deroga għandha tapplika biss għal kampjuni, inklużi trofej tal-kaċċa, jekk jissodisfaw wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) jinżammu fil-bagalji personali ta' vjaġġaturi li jkunu ġejjin minn pajjiż terz;
- (b) jinżammu fil-proprietà personali ta' persuna naturali li tkun qiegħda tibdel ir-residenza normali tagħha minn pajjiż terz għall-Komunità;
- (c) ikunu trofej tal-kaċċa meħuda minn vjaġġatur u importati aktar tard.

2. Id-deroga mill-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għal oġġetti personali jew domestiċi, kif preskritt fl-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament, ma għandhiex tapplika għal kampjuni ta' speċi elenkati fl-Anness A għal dak ir-Regolament meta jiġu introdotti fil-Komunità għall-ewwel darba minn persuna normalment residenti, jew li sejra tibda tgħix, fil-Komunità.

3. L-ewwel introduzzjoni fil-Komunità ta' oġġetti personali jew domestiċi, inklużi trofej tal-kaċċa, minn persuna li għandha r-residenza normali tagħha fil-Komunità u li tinvolvi kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Anness B għar-Regolament (KE) Nru 338/97 ma għandhiex teħtieġ il-prezentazzjoni lid-dwana ta' permess ta' importazzjoni, dment li jiġu pprezentati l-original ta' dokument ta' (ri)-esportazzjoni u kopja tiegħu.

Id-dwana għandha tibgħat l-original skont l-Artikolu 45 ta' dan ir-Regolament u tibgħat lura l-kopja ttimbrata lid-detentur.

4. L-introduzzjoni mill-ġdid fil-Komunità ta' oġġetti personali u domestiċi, minn persuna li jkollha r-residenza normali tagħha fil-Komunità, inklużi trofeji tal-kaċċa, li huma kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Annessi A jew B għar-Regolament (KE) Nru 338/97 ma għandhiex teħtieġ il-preżentazzjoni lid-dwana ta' permess ta' importazzjoni, dment li tiġi ppreżentata wahda minn dawn li ġejjin:

- (a) il-"kopja għad-detentur" (il-formola 2) approvata mid-dwana ta' permess ta' importazzjoni jew esportazzjoni użat qabel fil-Komunità;
- (b) il-kopja tad-dokument ta' (ri-)esportazzjoni msemmi fil-paragrafu 3;
- (c) prova li l-kampjuni kienu akkwistati fil-Komunità.

5. Permezz ta' deroga mill-paragrafi 3 u 4, l-introduzzjoni jew l-introduzzjoni mill-ġdid fil-Komunità tal-oġġetti li ġejjin elenkati fl-Anness B għar-Regolament (KE) Nru 338/97 ma għandhomx jeħtieġu l-preżentazzjoni ta' dokument ta' (ri-)esportazzjoni jew permess ta' importazzjoni:

- (a) kavjar tal-ispeċi storjun (*Acipenseriformes* spp.) sa massimu ta' 250 gramma kull persuna;
- (b) rainsticks ta' *Cactaceae* spp., sa tlieta għal kull persuna;
- (c) kampjuni mejta ta' *Crocodylia* spp., esklużi laham u trofeji tal-kaċċa, sa erbgha għal kull persuna;
- (d) qxur ta' arzelli ta' *Strombus gigas*, sa tlieta għal kull persuna.

Artikolu 58

Esportazzjoni u ri-esportazzjoni mill-Komunità ta' oġġetti personali u domestiċi

1. Id-deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għal oġġetti personali u domestiċi, kif preskritta fl-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament, ma għandhiex tapplika għal kampjuni li jintużaw għal profitt kummerċjali, li jinbieghu u jiġu ppreżentati għal finijiet kummerċjali, li jinżammu għall-bejgħ, jiġu offruti għall-bejgħ jew jiġu ttrasportati għall-bejgħ.

Din id-deroga għandha tapplika biss għall-kampjuni li jissodisfaw wahda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) jinżammu fil-bagalji personali ta' vjaġġaturi li jmorru f'pajjiż terz;
- (b) jinżammu fil-proprjetà personali ta' persuna naturali li tkun qiegħda tibdel ir-residenza normali tagħha mill-Komunità għal pajjiż terz.

2. Fil-każ ta' esportazzjoni, id-deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għal oġġetti personali jew domestiċi, kif preskritta fl-Artikolu 7(3) ta' dak ir-Regolament, ma għandhiex tapplika għal kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Anness A jew B għal dak ir-Regolament.

3. Ir-ri-esportazzjoni, minn persuna normalment residenti fil-Komunità, ta' oġġetti personali jew domestiċi, inklużi trofeji tal-kaċċa personali, li huma kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Anness A jew B għar-Regolament (KE) Nru 338/97 ma għandhiex teħtieġ il-preżentazzjoni lid-dwana ta' ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, dment li tiġi ppreżentata wahda minn dawn li ġejjin:

- (a) il-"kopja għad-detentur" (il-formola 2) approvata mid-dwana ta' permess ta' importazzjoni jew esportazzjoni użat qabel fil-Komunità;
- (b) il-kopja tad-dokument ta' (ri-)esportazzjoni msemmi fl-Artikolu 57(3) ta' dan ir-Regolament;
- (c) prova li l-kampjuni kienu akkwistati fil-Komunità.

4. Permezz ta' deroga mill-paragrafi 2 u 3, l-esportazzjoni jew ir-ri-esportazzjoni tal-oġġetti elenkati fil-punti minn (a) sa (d) tal-Artikolu 57(5) ma għandhomx jeħtieġu l-preżentazzjoni ta' dokument ta' (ri-)esportazzjoni.

KAPITOLU XV

EŻENZJONIJIET U DEROGI

Artikolu 59

Eżenzjonijiet mill-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 previsti fl-Artikolu 8(3) tiegħu

1. L-eżenzjoni għal kampjuni msemmija fl-Artikolu 8(3)(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandha tingħata biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva kompetenti li l-kundizzjonijiet imsemmija fih u fl-Artikolu 48 ta' dan ir-Regolament gew issodisfati.

2. L-eżenzjoni għal kampjuni msemmija fl-Artikolu 8(3)(d) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandha tingħata biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva kompetenti, wara li din tal-aħħar tkun ikkonsultat ma' awtorità xjentifika kompetenti, li l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 48 ta' dan ir-Regolament ikunu gew issodisfati u li l-kampjuni kkonċernati twieldu u trabbew fil-magħluq jew li tniissu artifiċjalment skont l-Artikoli 54, 55 u 56 ta' dan ir-Regolament.

3. L-eżenzjoni għal kampjuni msemmija fl-Artikolu 8(3)(e), (f) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandha tingħata biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva kompetenti, wara li din tal-aħħar tkun ikkonsultat ma' awtorità xjentifika kompetenti, li l-kundizzjonijiet imsemmija fih u fl-Artikolu 48 ta' dan ir-Regolament ikunu gew issodisfati.

4. L-eżenzjoni għal kampjuni msemija fl-Artikolu 8(3)(h) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandha tingħata biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva kompetenti li l-kampjuni kkonċernati ttejdu mill-ambjent naturali tagħhom fi Stat Membru skont il-leġiżlazzjoni tiegħu.

5. Eżenzjoni prevista fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandha tingħata fir-rigward ta' vertebrati haġġin biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva kompetenti li d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikolu 66 ta' dan ir-Regolament ġew issodisfati.

Artikolu 60

Deroga mill-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għall-benefiċċju tal-istituzzjonijiet xjentifiċi

Bla hsara għall-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 338/97, deroga mill-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 8(1) tiegħu tista' tingħata lil istituzzjonijiet xjentifiċi, approvati minn awtorità amministrattiva b'konsultazzjoni ma' awtorità xjentifika, permezz tal-hruġ ta' ċertifikat li jkopri l-kampjuni kollha tal-ispeċi elenkati fl-Anness A għal dak ir-Regolament, fil-kollezzjonijiet maħsuba għal waħda minn dawn li ġejjin:

- (1) trobbija fil-magħluq jew tnissil artifiċjali li minnhom jorġu benefiċċji għall-konservazzjoni tal-ispeċi kkonċernati;
- (2) riċerka jew edukazzjoni mmirata għall-preservazzjoni jew il-konservazzjoni tal-ispeċi kkonċernati.

Kwalunkwe bejgħ ta' kampjuni koperti minn ċertifikat bħal dan jista' jsir biss lil istituzzjonijiet xjentifiċi oħrajn li jkollhom ċertifikat bħal dan.

Artikolu 61

Eżenzjonijiet mill-Artikolu 8(1) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97

Bla hsara għall-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 338/97, la l-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 8(1) tiegħu fuq ix-xiri, l-offerta għal xiri, jew l-akkwist ta' kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Anness A tiegħu għal għanijiet kummerċjali u lanqas id-dispożizzjoni stipulata fl-Artikolu 8(3) tiegħu, li l-eżenzjonijiet minn dawk il-projbizzjonijiet għandhom jingħataw fuq bażi ta' każ b'każ, ma għandhom japplikaw meta l-kampjuni involuti jissodisfaw wiehed mill-kriterji li ġejjin:

- (1) huma koperti minn wiehed miċ-ċertifikati speċifiċi għall-kampjuni previsti fl-Artikolu 48 ta' dan ir-Regolament;

- (2) huma koperti minn waħda mill-eżenzjonijiet ġenerali previsti fl-Artikolu 62 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 62

Eżenzjonijiet ġenerali mill-Artikolu 8(1) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97

Id-dispożizzjoni stipulata fl-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, li l-eżenzjonijiet li jirriżultaw mill-projbizzjonijiet fl-Artikolu 8(1) għandhom jingħataw bil-hruġ ta' ċertifikat fuq il-baži ta' każ b'każ, ma għandhomx japplikaw għal, u ma huwa mehtieg ebda ċertifikat għal, dawn li ġejjin:

- (1) kampjuni ta' annimali mwielda u mrobbija fil-magħluq tal-ispeċi elenkati fl-Anness X għal dan ir-Regolament, u ibridi tagħhom, dment li l-kampjuni ta' speċi annotati jkunu mmarrkati skont l-Artikolu 66(1) ta' dan ir-Regolament;
- (2) kampjuni ta' speċi ta' pjanti mnisslin artifiċjalment;
- (3) kampjuni maħduma li kienu akkwistati aktar minn 50 sena qabel kif definit fl-Artikolu 2(w) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

Artikolu 63

Ċertifikati maħruġa minn qabel skont l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 8(3)(d) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, Stat Membru jista' jagħmel ċertifikati maħruġa minn qabel disponibbli għal dawk li jrabbu li jkunu approvati għal dak il-ghan minn awtorità amministrattiva, bil-kundizzjoni li jżommu reġistrazzjonijiet tat-trobbija, u li għandhom jipprezentawhom lill-awtorità amministrattiva kompetenti meta din titlobhomlhom.

Dawn iċ-ċertifikati għandhom, fil-kaxxa 20, jinkludu d-dikjarazzjoni li ġejja:

"Ċertifikat validu biss għat-taxa li ġej/ġejjin: ..."

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 8(3)(d) u (h) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, Stat Membru jista' jagħmel ċertifikati maħruġa minn qabel disponibbli għall-persuni li jkunu ġew approvati minn awtorità amministrattiva biex ibiegħu, fuq il-baži ta' dawn iċ-ċertifikati, kampjuni meġta mrobbija fil-magħluq u/jew numri żgħar ta' kampjuni meġta li kienu ttejdu legalment mill-ambjent naturali tagħhom fil-Komunità, bil-kundizzjoni li kwalunkwe tali persuna tissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) iżzomm reġistru, li għandu, fuq talba, jiġi pprezentat lill-awtorità amministrattiva kompetenti u li jinkludi dettalji tal-kampjuni/speċi mibjugħa, il-kawża tal-mewt (jekk tkun magħrufa), il-persuni li mingħandhom inkisbu l-kampjuni u l-persuni li lilhom inbiegħu;

- (b) tissottometti rapport annwali lill-awtorità amministrattiva kompetenti, li jkun jinkludi dettalji tal-bejgħ matul dik is-sena, it-tip u n-numru ta' kampjuni, l-ispeċi kkonċernati u tagħrif dwar kif inkisbu l-kampjuni.

KAPITOLU XVI

REKWIŻITI TA' MMARKAR

Artikolu 64

Immarkar ta' kampjuni għall-finijiet ta' importazzjonijiet u attivitajiet kummerċjali fil-Komunità

1. Permessi ta' importazzjoni għall-kampjuni li ġejjin għandhom jinħarġu biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva kompetenti li l-kampjuni kienu ġew immarkati individwalment skont l-Artikolu 66(6):
 - (a) kampjuni li ġejjin minn hidma ta' trobbija fil-magħluq li kienet approvata mill-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni;
 - (b) kampjuni li ġejjin minn hidma ta' ranching li kienet approvata mill-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni;
 - (c) kampjuni minn popolazzjoni ta' speċi elenkati fl-Appendiċi I għall-Konvenzjoni li għalihom ġiet approvata kwota ta' esportazzjoni mill-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni;
 - (d) nejbiet naturali tal-iljunfant Afrikan u biċċiet maqtugħin minnhom li t-tnejn ikunu 20 cm jew aktar fit-tul u 1 kg jew aktar fil-piż;
 - (e) ġlud tal-kukkudrill naturali, ikkunzati jew maħdumin lesti, ġnub, dneib, grieżem, saqajn, strixxi tad-dahar u partijiet oħrajn tiegħu li jiġu esportati lejn il-Komunità, u ġlud u ġnub shah naturali, ikkunzati jew maħdumin lesti tal-kukkudrill li jiġu ri-esportati lejn il-Komunità;
 - (f) vertebrati hajjin tal-ispeċi elenkati fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97 li jappartjenu għal xi wirja li tivvjaġġa;
 - (g) kwalunkwe kontenitur ta' kavjar ta' *Acipenseriformes* spp., inkluzi bottijiet, vażetti jew kaxx li fihom il-kavjar jiġi ppakkjat direttament.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, il-kontenituri kollha tal-kavjar, kif speċifikat fil-punt (g) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandhom jiġu mmarkati skont l-Artikolu 66(6) ta' dan ir-Regolament, soġġett għar-rekwiżiti addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 66(7) tiegħu.

Artikolu 65

Immarkar ta' kampjuni għall-finijiet ta' esportazzjoni u ri-esportazzjoni

1. Lċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni għal kampjuni msemmija fl-Artikolu 64(1) minn (a) sa (d) u (f) li ma kinux sostanzjalment immodifikati għandhom jinħarġu biss jekk l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva li l-marki oriġinali huma intatti.
2. Lċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni għal ġlud u ġnub shah naturali, ikkunzati u/jew maħdumin lesti tal-kukkudrill għandhom jinħarġu biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva li t-tikketti oriġinali huma intatti jew, meta t-tikketti oriġinali kienu ntilfu jew tnehhew, il-kampjuni kienu mmarkati b'tikketta ta' ri-esportazzjoni.
3. Il-permessi ta' esportazzjoni u ċ-ċertifikati ta' ri-esportazzjoni għal kwalunkwe kontenitur ta' kavjar kif speċifikat fil-punt (g) tal-Artikolu 64(1) għandhom jinħarġu biss meta l-kontenitur jiġi mmarkat skont l-Artikolu 66(6).
4. Il-permessi ta' esportazzjoni għandhom jinħarġu fir-rigward ta' vertebrati hajjin ta' speċi elenkati fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97 biss meta l-applikant ikun issodisfa lill-awtorità amministrattiva kompetenti li r-rekwiżiti rilevanti stipulati fl-Artikolu 66 ta' dan ir-Regolament ikunu ġew issodisfati.

Artikolu 66

Metodi ta' mmarkar

1. Għall-finijiet tal-Artikoli 33(1), 40(1), 59(5) u 65(4), għandhom japplikaw il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.
2. L-ghasafar imwiela u mrobbija fil-magħluq għandhom jiġu mmarkati skont il-paragrafu 8, jew, meta l-awtorità amministrattiva kompetenti tkun sodisfatta li dan il-metodu mhuwiex addattat minhabba l-kwalitajiet fiżiċi u ta' mġiba tal-annimal, permezz ta' microchip transponder innumerat b'mod uniku, li ma jistax jinbidel u li jkun konformi mal-Istandards tal-ISO 11784:1996 (E) u 11785:1996 (E).
3. Vertebrati hajjin għajr ghasafar imwiela u mrobbija fil-magħluq għandhom jiġu mmarkati permezz ta' microchip transponder innumerat b'mod uniku, li ma jinbidilx u li jkun konformi mal-Istandards tal-ISO 11784:1996 (E) u 11785:1996 (E), jew, meta l-awtorità amministrattiva kompetenti tkun sodisfatta li dan il-metodu mhuwiex addattat minhabba l-kwalitajiet fiżiċi u ta' mġiba tal-kampjuni/speċi, il-kampjuni kkonċernati għandhom jiġu mmarkati permezz ta' ċrieki, faxex, tikketti, tatwaġġi jew mezzi simili nnumerati b'mod uniku, jew jiġu magħmula identifikabbli b'mezzi addattati oħrajn.

4. L-Artikoli 33(1), 40(1), 48(2), 59(5) u 65(4) ma għandhomx japplikaw meta l-awtorità amministrattiva kompetenti tkun isso-disfata li, waqt il-hruġ ta' ċertifikat rilevanti, il-kwalitajiet fiżiċi tal-kampjuni involuti ma jippermettux l-applikazzjoni mingħajr periklu ta' kwalunkwe metodu ta' mmarkar.

Meta dan ikun il-każ, l-awtorità amministrattiva kkonċernata għandha tohroġ ċertifikat speċifiku għat-tranzazzjoni u għandha tirreġistra dan il-fatt fil-kaxxa 20 ta' ċertifikat, jew, meta metodu ta' mmarkar ikun jista' jiġi applikat mingħajr periklu f'data aktar tard, hija għandha tinkludi fih l-istipulazzjonijiet meħtieġa.

Iċ-ċertifikati speċifiċi għall-kampjuni, iċ-ċertifikati ta' wirja li tivv-jaġġa u iċ-ċertifikati ta' proprjetà personali ma għandhomx jin-harġu fir-rigward ta' kampjuni bħal dawn.

5. Il-kampjuni li kienu mmarkati permezz ta' microchip transponder differenti minn wiehed li kien konformi mal-Istandards tal-ISO 11784:1996 (E) u 11785:1996 (E) qabel l-1 ta' Jannar 2002, jew permezz ta' wiehed mill-metodi msemmija fil-paragrafu 3 qabel l-1 ta' Ġunju 1997, jew b'konformità mal-paragrafu 6 qabel l-introduzzjoni tagħhom fil-Komunità, għandhom jitqiesu bħala li kienu mmarkati skont il-paragrafi 2 u 3.

6. Il-kampjuni msemmija fl-Artikoli 64(1) u 65 għandhom jiġu mmarkati skont il-metodu approvat jew rakkomandat mill-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni għall-kampjuni kkonċernati u, b'mod partikolari, il-kontenituri tal-kavjar imsemmija fl-Artikoli 64(1)(g), 64(2) u 65(3) għandhom jiġu mmarkati indi-vidwalment permezz ta' tikketti li ma jistgħux jerġghu jintużaw li jkunu mwahhlin ma' kull kontenitur primarju.

7. Huma biss dawk l-impjanti tal-ippakkjar (mill-ġdid) li huma liċenzjati mill-awtorità amministrattiva ta' Stat Membru li għandhom ikunu intitolati biex jipproċessaw u jippakkjaw, jew jippakkjaw mill-ġdid, kavjar għal esportazzjoni, ri-esportazzjoni jew kummerċ intra-Komunitarju.

L-impjanti tal-ippakkjar (mill-ġdid) li jkollhom il-liċenzja għandhom iżommu rekords adegwati tal-kwantitajiet ta' kavjar importati, esportati, ri-esportati, prodotti fuq il-post jew maħ-żuna, kif xieraq. Dawn ir-rekords għandhom ikunu disponibbli għal spezzjoni mill-awtorità amministrattiva fl-Istat Membru rilevanti.

Kodiċi ta' reġistrazzjoni uniku għandu jiġi attribwit lil kull tali impjant ta' ippakkjar (mill-ġdid) mill-awtorità amministrattiva.

8. Għasafar imwiela u mrobbija fil-maġhluq, kif ukoll għasafar oħrajn imwiela f'ambjent ikkontrollat, għandhom jiġu mmarkati permezz ta' ċurkett fis-sieq immarkat b'mod uniku u bil-hjatat ma jidhrux.

Ċurkett fis-sieq immarkat b'mod uniku u bil-hjatat ma jidhrux jir-referi għal ċurkett jew faxxa f'ċirku kontinwu, mingħajr ebda qsim jew tgħaqqid, li ma kienx imbagħbas b'xi mod, ta' daqs li ma jis-tax jitneħħa mill-ghasfur meta siequ tkun kibret għal kollox wara li jkun gie applikat fl-ewwel ġranet tal-hajja tal-ghasfur u li kien immanifatturat kummerċjalment għal dak il-ghan.

Artikolu 67

Metodi ta' mmarkar mingħajr mohqrija

Meta, fit-territorju tal-Komunità, l-immarkar ta' annimali hajjin ikun jeħtieġ it-twaħhil ta' xi tikketta, faxxa, ċurkett jew xi apparat iehor, jew l-immarkar ta' parti mill-anatomija tal-annimal, jew inkella li jiddaħhlu microchip transponders, dan għandu jsir bir-rispett dovut għall-attenzjoni mingħajr mohqrija, għall-benesseri u għall-imġiba naturali tal-kampjun ikkonċernat.

Artikolu 68

Rikonoxximent reċiproku tal-metodi ta' mmarkar

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jirri-konoxxu l-metodi tal-immarkar approvati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħrajn li jkunu konformi mal-Artikolu 66.

2. Meta permess jew ċertifikat ikun meħtieġ skont dan ir-Regolament, id-dettalji shah tal-immarkar tal-kampjun għandhom jiġu pprovduti fuq dokument bħal dan.

KAPITOLU XVII

RAPPORTI U INFORMAZZJONI

Artikolu 69

Rapporti dwar importazzjonijiet, esportazzjonijiet u ri-esportazzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiġbru dejta dwar importazzjonijiet lejn u (ri-)esportazzjonijiet mill-Komunità li kienu saru fuq il-baži ta' permessi u ċertifikati mahruġa mill-awtoritajiet amministrattivi tagħhom, irrispettivament mill-post attwali ta' introduzzjoni jew (ri-)esportazzjoni.

L-Istati Membri għandhom, skont l-Artikolu 15(4)(a) tar-Regolament (KE) Nru 338/97, jikkomunikaw dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni, fir-rigward ta' sena kalendarja, b'konformità mal-iskeda ta' żmien stabbilita fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, għall-ispeċi elenkati fl-Annessi A, B u C għal dak ir-Regolament, f'formola kompjuerizzata u skont il-Linji Gwida għat-thejjija u l-preżentazzjoni tar-rapporti annwali ta' CITES mahruġa mis-Segretarjat tal-Konvenzjoni.

Ir-rapporti għandhom jinkludu informazzjoni dwar il-merkanziji maqbuda u kkonfiskati.

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi ppreżentata f'żewġ partijiet separati, kif ġej:

(a) parti waħda dwar l-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet u r-ri-esportazzjonijiet ta' kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Appendiċijiet għall-Konvenzjoni;

(b) parti waħda dwar l-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet u r-ri-esportazzjonijiet ta' kampjuni ta' speċi oħrajn elenkati fl-Annessi A, B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 u dwar l-introduzzjoni fil-Komunità ta' kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Anness D għalih.

3. Fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' merkanziji li jkollhom annimali ħajjin, l-Istati Membri għandhom, fejn ikun possibbli, iżommu rekords tal-perċentwali ta' kampjuni tal-ispeċi elenkati fl-Annessi A u B għar-Regolament (KE) Nru 338/97 li kienu mejtin waqt id-dhul tagħhom fil-Komunità.

4. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni għal kull sena kalendarja qabel il-15 ta' Ġunju tas-sena ta' wara fuq bażi ta' speċi għal speċi u għal kull pajjiż (ri-)esportatur.

5. L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 15(4)(c) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 għandha tinkludi dettalji dwar miżuri leġiżlattivi, regolatorji u amministrattivi meħudin għall-implimentazzjoni u l-infurzar tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 338/97 u ta' dan ir-Regolament.

Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar l-aspetti li ġejjin:

(a) il-persuni u l-korpi rreġistrati skont l-Artikoli 18 u 19 ta' dan ir-Regolament;

(b) l-istituzzjonijiet xjentifiċi rreġistrati skont l-Artikolu 60 ta' dan ir-Regolament;

(c) dawk li jrabbu approvati skont l-Artikolu 63 ta' dan ir-Regolament;

(d) l-impjanti għall-ippakkjar (mill-ġdid) tal-kavjar li jingħataw il-liċenzja skont l-Artikolu 66(7) ta' dan ir-Regolament;

(e) l-użu tagħhom ta' ċertifikati fitosanitarji skont l-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 70

Emendi fl-Annessi għar-Regolament (KE) Nru 338/97

1. Bil-ghan li jithejjew l-emendi għar-Regolament (KE) Nru 338/97 skont l-Artikolu 15(5) ta' dak ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom, fir-rigward tal-ispeċi elenkati diġà fl-Annessi għal dak ir-Regolament u dawk li jistgħu jkunu eligibbli biex jiġu elenkati, jibagħtu l-informazzjoni kollha rilevanti lill-Kummissjoni fir-rigward tal-aspetti li ġejjin:

(a) l-istat bijoloġiku u kummerċjali tagħhom;

(b) l-użijiet li għalihom jitqiegħdu l-kampjuni ta' tali speċi;

(c) metodi ta' kontroll tal-kampjuni fil-kummerċ.

2. Kwalunkwe abbozzi ta' emendi għall-Annessi B jew D għar-Regolament (KE) Nru 338/97 skont l-Artikolu 3(2)(c) jew (d), jew l-Artikolu 3(4)(a) ta' dak ir-Regolament għandhom jiġu ppreżentati mill-Kummissjoni lill-Grupp ta' Reviżjoni Xjentifika, kif imsemmi fl-Artikolu 17 ta' dak ir-Regolament, sabiex jingħataw pariri dwarhom qabel jintbagħtu lill-Kumitat.

KAPITOLU XVII

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 71

Ir-rifjut ta' applikazzjonijiet għal permessi ta' importazzjoni

1. Immedjatament malli tiġi stabbilita restrizzjoni skont l-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 u sakemm titneħħa l-imsemmija restrizzjoni, l-Istati Membri għandhom jirrifjutaw l-applikazzjonijiet għal permessi ta' importazzjoni li jikkonċernaw kampjuni esportati mill-pajjiż affettwat jew mill-pajjiżi tal-oriġini.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, permess ta' importazzjoni jista' jinhareġ meta applikazzjoni għal permess ta' importazzjoni tkun intbagħtet qabel ma giet stabbilita r-restrizzjoni, u meta l-awtorità amministrattiva kompetenti tal-Istat Membru tkun sodisfatta li j/teżisti kuntratt jew ordni li għalih/a jkun sar il-hlas jew li bħala riżultat tiegħu/tagħha l-kampjuni jkunu diġà ntbagħtu bil-baħar.

3. Il-perjodu tal-validità ta' permess ta' importazzjoni mahrug skont il-paragrafu 2 ma għandux ikun ta' aktar minn xahar.

4. Għajr fejn jiġi deċiż mod ieħor, ir-restrizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-kampjuni li ġejjin:

(a) kampjuni mwielda u mrobbija fil-magħluq skont l-Artikoli 54 u 55, jew imnisslin artifċjalment skont l-Artikolu 56;

- (b) kampjuni li jiġu importati għall-għanijiet speċifikati fl-Artikolu 8(3)(e), (f) jew (g) tar-Regolament (KE) Nru 338/97;
- (c) kampjuni, hajjin jew mejtin, li huma parti mill-oġġetti domestiċi ta' persuni li jmorru jgħixu fil-Komunità.

Artikolu 72

Miżuri tranżizzjonali

1. Ċertifikati mahruġa skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KEE) Nru 3626/82 u l-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3418/83 ⁽¹⁾ jistgħu jkomplu jintużaw għall-għanijiet tal-Artikoli 5(2)(b), 5(3)(b), (c) u (d), l-Artikolu 5(4), u l-Artikolu 8(3)(a) u minn (d) sa (h) tar-Regolament (KE) Nru 338/97.

2. Eżenzjonijiet mill-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KEE) Nru 3626/82 għandhom jibqgħu validi sal-aħħar jum tal-validità tagħhom, meta speċifikat.

3. L-Istati Membri jistgħu jkomplu joħorgu permessi ta' importazzjoni jew esportazzjoni, ċertifikati ta' ri-esportazzjoni, ċertifikati ta' wirja li tivvjaġġa u ta' proprjetà personali bil-mod stabbilit fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1808/2001 sa sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Mejju 2006.

Artikolu 73

Notifika ta' dispożizzjonijiet implimentattivi

Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni bid-dispożizzjonijiet li jkun adotta speċifikament għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u bl-istrumenti legali kollha użati u l-miżuri meħudin għall-applikazzjoni u l-infurzar tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika din l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħrajn.

Artikolu 74

Revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 1808/2001 huwa rrevokat.

Ir-referenzi għar-Regolament revokat għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XII.

Artikolu 75

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum mill-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membru tal-Kummissjoni

(¹) ĠU L 344, 7.12.1983, p. 1.

ANNEX I

EUROPEAN COMMUNITY

1	ORIGINAL	1. Exporter/re-exporter		PERMIT/CERTIFICATE ☐ IMPORT ☐ EXPORT ☐ RE-EXPORT ☐ OTHER:		No 2. Last day of validity:					
		3. Importer		Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora		4. Country of (re-)export					
						5. Country of import					
		6. Authorised location for live specimens of Annex A species		7. Issuing management authority							
1	8. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)		9. Net mass (kg)		10. Quantity						
11. CITES Appendix			12. EC Annex		13. Source						
14. Purpose											
15. Country of origin											
16. Permit No			17. Date of issue								
18. Country of last re-export											
19. Certificate No			20. Date of issue								
21. Scientific name of species											
22. Common name of species											
23. Special conditions											
This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)											
24. The (re-)export documentation from the country of (re-)export ☐ has been surrendered to the issuing authority ☐ has to be surrendered to the border customs office of introduction 			25. The ☐ importation ☐ exportation ☐ re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Signature and official stamp: Name of issuing official: Place and date of issue:								
26. Bill of lading/Air waybill No:			Signature and official stamp:								
27. For customs use only											
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">Quantity/net mass (kg)</td> <td style="width:50%;">Number of animals</td> </tr> <tr> <td>actually imported or (re-)exported</td> <td>dead on arrival</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> </tr> </table>		Quantity/net mass (kg)	Number of animals	actually imported or (re-)exported	dead on arrival			Customs document Type: Number: Date:			
Quantity/net mass (kg)	Number of animals										
actually imported or (re-)exported	dead on arrival										

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. L-isem u l-indirizz shih tal-(ri)-esportatur attwali, mhux ta' aġent. Fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali, l-isem u l-indirizz shih tal-proprjetarju legali.
2. Il-perjodu ta' validità ta' permess ta' esportazzjoni jew ta' ċertifikat ta' (ri)-esportazzjoni ma ghandux jaqbeż is-sitt xhur u ta' permess ta' importazzjoni ma ghandux jaqbeż it-12-il xahar. Il-perjodu ta' validità ta' Ċertifikat ta' Proprjetà Personali ma ghandux jaqbeż it-tliet snin. Wara l-ahhar jum tal-validità tiegħu, dan id-dokument ma jibqax jiswa u l-orijinal u l-kopji kollha ghandhom jintbagħtu lura mid-detentur lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ mingħajr ebda dewmien żejjed. Permess ta' importazzjoni ma jkunx validu meta d-dokument korrispondenti ta' CITES mill-pajjiż (ri)-esportatur ikun intuża għal xi (ri)-esportazzjoni wara l-ahhar jum tal-validità tiegħu jew jekk id-data tal-introduzzjoni fil-Komunità hija aktar minn sitt xhur mid-data tal-hruġ tiegħu.
3. L-isem u l-indirizz shih tal-importatur attwali, mhux ta' aġent. Din għandha tit-halla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.
5. Din għandha tithalla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.
6. Għall-kampjuni haġġin tal-ispeċi elenkati fl-Anness A għajr il-kampjuni mrobbija fil-magħluq jew dawk immisslin artifiċjalment, l-awtorità tal-hruġ tista' tippreskrivi l-post li għandhom jinżammu fih billi tinkludi d-dettalji tiegħu f'din il-kaxxa. Kull moviment, minbarra għal xi trattament veterinarju urġenti u sakemm il-kampjuni jintbagħtu lura direttament lejn il-post awtorizzat tagħhom, imbagħad ikun jirrik-jedi awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità amministrattiva kompetenti.
8. Id-deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli u tinkludi kodici bi tliet ittri skont l-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].
- 9/10. Uża l-unitajiet tal-kwantità u/jew tal-massa netta skont dawk inkluzi fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.
11. Niżżel in-numru tal-Appendiċi ta' CITES (I, II, jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.
12. Niżżel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.
13. Uża wiehed mill-kodicijiet li ġejjin biex tindika s-sors:
- W

Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom
- R

Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching
- D

Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali u pjanti mmisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- A

Pjanti mmisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mmisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- C

Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

- F

Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- I

Kampjuni kkonfiskati jew maqbuda ⁽¹⁾
- O

Qabel il-Konvenzjoni ⁽¹⁾
- U

Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)

14. Uża wiehed mill-kodicijiet li ġejjin biex tindika l-ghan li għalih jiġu (ri)-esportati/importati l-kampjuni:

- B

Trobbija fil-magħluq jew tnissil artifiċjali
- E

Edukattiv
- G

Għna botaniċi
- H

Trofej tal-kaċċa
- L

Infurzar tal-liġi/gudizzjarju/forensiku
- M

Mediku (inkluz riċerka bijo-medika)
- N

Ri-introduzzjoni jew introduzzjoni fl-ambjent naturali
- P

Personali
- Q

Ċirkli u wirjiet li jivvjaġġaw minn post għal iehor
- S

Xjentifiku
- T

Kummerċjali
- Z

Zoos

Minn 15 sa 17. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnisslu artifiċjalment. Meta dan ikun pajjiż terz, il-kaxex 16 u 17 għandhom jinkludu dettalji tal-permess rilevanti. Meta kampjuni li joriġinaw minn Stat Membru tal-Komunità jiġu esportati minn Stat Membru iehor, huwa biss l-isem tal-Istat Membru tal-oriġini li jrid jissemma fil-kaxxa 15.

Minn 18 sa 20. Il-pajjiż tal-ahhar ri-esportazzjoni huwa, fil-każ ta' ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, il-pajjiż terz li qiegħed jesperta mill-ġdid li minnu kienu ġew importati l-kampjuni qabel ma ġew ri-esportati mill-Komunità. Fil-każ ta' permess ta' importazzjoni, huwa l-pajjiż terz ri-esportatur li minnu jkunu sejrin jiġu importati l-kampjuni. Il-kaxex 19 u 20 għandhom jinkludu dettalji taċ-ċertifikat rilevanti ta' ri-esportazzjoni.

21. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VIII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

Minn 23 sa 25. Għal użu uffċjali biss.

26. L-importatur/ri-esportatur jew l-aġent tiegħu għandu, fejn xieraq, jindika n-numru tal-polza tat-tagħbija jew tal-polza tat-trasport bl-ajru.

27. Biex timtela mill-uffiċċju doganali għall-introduzzjoni fil-Komunità, jew dik ta' (ri)-esportazzjoni, kif xieraq. Fil-każ ta' introduzzjoni, l-orijinal (il-formola 1) trid tintbagħat lura lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru kkonċernat u l-kopja għad-detentur (il-formola 2) lill-importatur. Fil-każ ta' (ri)-esportazzjoni, il-kopja li għandha tiġi rritornata mid-dwana lill-awtorità tal-hruġ (il-formola 3) għandha tintbagħat lura lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru kkonċernat u l-orijinal (il-formola 1) u l-kopja għad-detentur (il-formola 2) lill-esportatur/lir-ri-esportatur.

⁽¹⁾ Biex tintuża biss flimkien ma' kodici ta' sors iehor.

EUROPEAN COMMUNITY

2	1. Exporter/re-exporter	PERMIT/CERTIFICATE ☐ IMPORT ☐ EXPORT ☐ RE-EXPORT ☐ OTHER:		No										
	3. Importer	 Convention on international Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora												
	6. Authorised location for live specimens of Annex A species	4. Country of (re-)export		5. Country of import										
	7. Issuing management authority													
2	8. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Net mass (kg)		10. Quantity										
		11. CITES Appendix	12. EC Annex	13. Source										
		14. Purpose												
		15. Country of origin												
		16. Permit No												
		17. Date of issue												
		18. Country of last re-export												
		19. Certificate No												
		20. Date of issue												
	21. Scientific name of species													
	22. Common name of species													
	23. Special conditions													
	This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)													
	24. The (re-)export documentation from the country of (re-)export ☐ has been surrendered to the issuing authority ☐ has to be surrendered to the border customs office of introduction 	25. The ☐ importation ☐ exportation ☐ re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Signature and official stamp: Name of issuing official: Place and date of issue:												
	26. Bill of lading/Air waybill No:	Signature and official stamp:												
	27. For customs purposes only													
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Quantity/net mass (kg)</td> <td style="width: 30%;">Number of animals</td> <td colspan="2" rowspan="2" style="width: 40%;"> Customs document Type: Number: Date: </td> </tr> <tr> <td>actually imported or (re-)exported</td> <td>dead on arrival</td> </tr> <tr> <td style="height: 30px;"></td> <td style="height: 30px;"></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>				Quantity/net mass (kg)	Number of animals	Customs document Type: Number: Date:		actually imported or (re-)exported	dead on arrival				
Quantity/net mass (kg)	Number of animals	Customs document Type: Number: Date:												
actually imported or (re-)exported	dead on arrival													

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. L-isem u l-indirizz shih tal-esportatur/tar-ri-esportatur attwali, mhux ta' agent. Fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali, l-isem u l-indirizz shih tal-proprjetarju legali.

2. Il-perjodu ta' validità ta' permess ta' esportazzjoni jew ta' ċertifikat ta' ri-esportazzjoni ma ghandux jaqbeż is-sitt xhur u ta' permess ta' importazzjoni ma ghandux jaqbeż it-12-il xahar. Il-perjodu ta' validità ta' ċertifikat ta' proprjetà personali ma ghandux jaqbeż it-tliet snin. Wara l-ahhar jum tal-validità tiegħu, dan id-dokument ma jibqax jiswa u l-original u l-kopji kollha ghandhom jintbagħtu lura mid-detentur lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ mingħajr ebda dewmien żejjed. Permess ta' importazzjoni ma jkunx validu meta d-dokument korrispondenti ta' CITES mill-pajjiż (ri)-esportatur ikun intuża għal xi (ri)-esportazzjoni wara l-ahhar jum tal-validità tiegħu jew jekk id-data tal-introduzzjoni fil-Komunità hija aktar minn sitt xhur mid-data tal-hruġ tiegħu.

3. L-isem u l-indirizz shih tal-importatur attwali, mhux ta' agent. Din għandha tit-halla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.

5. Din għandha tithalla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.

6. Għall-kampjuni haġġin tal-ispeċi elenkati fl-Anness A għajr il-kampjuni mrobbija fil-magħluq jew dawk imniisslin artifiċjalment, l-awtorità tal-hruġ tista' tippreskrivi l-post li għandhom jinżammu fih billi tinkludi d-dettalji tiegħu f'din il-kaxxa. Kull moviment, minbarra għal xi trattament veterinarju urġenti u sakemm il-kampjuni jintbagħtu lura direttament lejn il-post awtorizzat tagħhom, imbagħad ikun jirrik-jedi awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità amministrattiva kompetenti.

8. Id-deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli u tinkludi kodiċi bi tliet ittri skont l-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].

9/10. Uża l-unitajiet tal-kwantità u/jew tal-massa netta skont dawk inkluzi fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

11. Niżżel in-numru tal-Appendiċi ta' CITES (I, II, jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.

12. Niżżel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.

13. Uża wiehed mill-kodiċijiet li ġejjin biex tindika s-sors:

W	Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom
R	Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching
D	Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali u pjanti mniisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
A	Pjanti mniisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mniisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
C	Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

I Kampjuni kkonfiskati jew maqbuda ⁽¹⁾

O Qabel il-Konvenzjoni ⁽¹⁾

U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)

14. Uża wiehed mill-kodiċijiet li ġejjin biex tindika l-ghan li għalih jiġu (ri-)esportati/importati l-kampjuni:

B	Trobbija fil-magħluq jew tnissil artifiċjali
E	Edukattiv
G	Ġonna botaniċi
H	Trofej tal-kaċċa
L	Infurzar tal-liġi/ġudizzjarju/forensiku
M	Mediku (inkluzi riċerka bijo-medika)
N	Ri-introduzzjoni jew introduzzjoni fl-ambjent naturali
P	Personali
Q	Ċirkli u wirjiet li jivvjaġġaw minn post għal iehor
S	Xjentifiku
T	Kummerċjali
Z	Žoos

Min 15 sa 17. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnisslu artifiċjalment. Meta dan ikun pajjiż terz, il-kaxex 16 u 17 għandhom jinkludu dettalji tal-permess rilevanti. Meta kampjuni li joriġinaw minn Stat Membru tal-Komunità jiġu esportati minn Stat Membru iehor, huwa biss l-isem tal-Istat Membru tal-oriġini li jrid jissemma fil-kaxxa 15.

Min 18 sa 20. Il-pajjiż tal-ahhar ri-esportazzjoni huwa, fil-każ ta' ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, il-pajjiż terz li qiegħed jesporta mill-ġdid li minnu kienu ġew importati l-kampjuni qabel ma ġew ri-esportati mill-Komunità. Fil-każ ta' permess ta' importazzjoni, huwa l-pajjiż terz ri-esportatur li minnu jkun se jrin jiġu importati l-kampjuni. Il-kaxex 19 u 20 għandhom jinkludu dettalji taċ-ċertifikat rilevanti ta' ri-esportazzjoni.

21. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VIII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

Min 23 sa 25. Għal użu uffiċjali biss.

26. L-importatur/ri-esportatur jew l-agent tiegħu għandu, fejn xieraq, jindika n-numru tal-polza tat-tagħbija jew tal-polza tat-trasport bl-ajru.

27. Biex timtela mill-uffiċċju doganali għall-introduzzjoni fil-Komunità, jew dik ta' (ri-)esportazzjoni, kif xieraq. Fil-każ ta' introduzzjoni, l-original (il-formola 1) trid tintbagħat lura lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru kkonċernat u l-kopja għad-detentur (il-formola 2) lill-importatur. Fil-każ ta' (ri-)esportazzjoni, il-kopja li għandha tiġi rritornata mid-dwana lill-awtorità tal-hruġ (il-formola 3) għandha tintbagħat lura lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru kkonċernat u l-original (il-formola 1) u l-kopja għad-detentur (il-formola 2) lill-esportatur/lir-ri-esportatur.

⁽¹⁾ Biex tintuża biss flimkien ma' kodiċi ta' sors iehor.

EUROPEAN COMMUNITY

3	COPY for return by customs to the issuing authority*	1. Exporter/re-exporter 	PERMIT/CERTIFICATE ☐ IMPORT ☐ EXPORT ☐ RE-EXPORT ☐ OTHER:	No 				
		3. Importer 	2. Last day of validity: 					
		Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora						
		4. Country of (re-)export 	5. Country of import 					
6. Authorised location for live specimens of Annex A species 	7. Issuing management authority 							
3								
3	COPY for return by customs to the issuing authority*	8. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals) 	9. Net mass (kg) 	10. Quantity 				
			11. CITES Appendix 	12. EC Annex 	13. Source 	14. Purpose 		
			15. Country of origin 					
			16. Permit No 		17. Date of issue 			
			18. Country of last re-export 					
			19. Certificate No 		20. Date of issue 			
			21. Scientific name of species 					
			22. Common name of species 					
			23. Special conditions This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)					
			24. The (re-)export documentation from the country of (re-)export ☐ has been surrendered to the issuing authority ☐ has to be surrendered to the border customs office of introduction		25. The ☐ importation ☐ exportation ☐ re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Signature and official stamp: Name of issuing official: Place and date of issue:			
26. Bill of lading/Air waybill No: 		27. For customs purposes only 						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Quantity/net mass (kg) actually imported or (re-)exported</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">Number of animals dead on arrival</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> </tr> </table>		Quantity/net mass (kg) actually imported or (re-)exported	Number of animals dead on arrival			Customs document Type: Number: Date:		
Quantity/net mass (kg) actually imported or (re-)exported	Number of animals dead on arrival							

* In the case of an import permit for specimens of CITES Appendix I species, this copy may be returned to the applicant for submission to the MA of the (re-)exporting country

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. L-isem u l-indirizz shih tal-esportatur/tar-ri-esportatur attwali, mhux ta' aġent. Fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali, l-isem u l-indirizz shih tal-proprjetarju legali.

2. Il-perjodu ta' validità ta' permess ta' esportazzjoni jew ta' ċertifikat ta' ri-esportazzjoni ma għandux jaqbeż is-sitt xhur u ta' permess ta' importazzjoni ma għandux jaqbeż it-12-il xahar. Il-perjodu ta' validità ta' ċertifikat ta' proprjetà personali ma għandux jaqbeż it-tliet snin. Wara l-aħhar jum tal-validità tiegħu, dan id-dokument ma jibqax jiswa u l-original u l-kopji kollha għandhom jintbagħtu lura mid-detentur lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ mingħajr ebda dewmien żejjed. Permess ta' importazzjoni ma jkunx validu meta d-dokument korrispondenti ta' CITES mill-pajjiż (ri)-esportatur ikun intuża għal xi (ri)-esportazzjoni wara l-aħhar jum tal-validità tiegħu jew jekk id-data tal-introduzzjoni fil-Komunità hija aktar minn sitt xhur mid-data tal-hruġ tiegħu.

3. L-isem u l-indirizz shih tal-importatur attwali, mhux ta' aġent. Din għandha tit-halla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.

5. Din għandha tithalla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.

6. Għall-kampjuni haġjin tal-ispeċi elenkati fl-Anness A għajr il-kampjuni mrobbija fil-magħluq jew dawk imniisslin artifiċjalment, l-awtorità tal-hruġ tista' tippreskrivi l-post li għandhom jinżammu fih billi tinkludi d-dettalji tiegħu f'din il-kaxxa. Kull moviment, minbarra għal xi trattament veterinarju urġenti u sakemm il-kampjuni jintbagħtu lura direttament lejn il-post awtorizzat tagħhom, imbagħad ikun jirrikjedi awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità amministrattiva kompetenti.

8. Id-deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli u tinkludi kodiċi bi tliet ittri skont l-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].

9/10. Uża l-unitajiet tal-kwantità u/jew tal-massa netta skont dawk inkluzi fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

11. Niżżel in-numru tal-Appendiċi ta' CITES (I, II, jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.

12. Niżżel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.

13. Uża wiehed mill-kodiċijiet li ġejjin biex tindika s-sors:

W	Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom
R	Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching
D	Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali u pjanti mniisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
A	Pjanti mniisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mniisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
C	Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

I Kampjuni kkonfiskati jew maqbuda ⁽¹⁾

O Qabel il-Konvenzjoni ⁽¹⁾

U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)

14. Uża wiehed mill-kodiċijiet li ġejjin biex tindika l-ghan li għalih jiġu (ri-)esportati/importati l-kampjuni:

B	Trobbija fil-magħluq jew tnissil artifiċjali
E	Edukattiv
G	Ġonna botaniċi
H	Trofej tal-kaċċa
L	Infurzar tal-liġi/gudizzjarju/forensiku
M	Mediku (inkluzi riċerka bijo-medika)
N	Ri-introduzzjoni jew introduzzjoni fl-ambjent naturali
P	Personali
Q	Ċirkli u wirjiet li jivvjagġaw minn post għal ieħor
S	Xjentifiku
T	Kummerċjali
Z	Zoos

Minn 15 sa 17. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnisslu artifiċjalment. Meta dan ikun pajjiż terz, il-kaxex 16 u 17 għandhom jinkludu dettalji tal-permess rilevanti. Meta kampjuni li joriġinaw minn Stat Membru tal-Komunità jiġu esportati minn Stat Membru ieħor, huwa biss l-isem tal-Istat Membru tal-oriġini li jrid jissemma fil-kaxxa 15.

Minn 18 sa 20. Il-pajjiż tal-aħhar ri-esportazzjoni huwa, fil-każ ta' ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, il-pajjiż terz li qiegħed jesporta mill-ġdid li minnu kienu ġew importati l-kampjuni qabel ma ġew ri-esportati mill-Komunità. Fil-każ ta' permess ta' importazzjoni, huwa l-pajjiż terz ri-esportatur li minnu jkun se jrin jiġu importati l-kampjuni. Il-kaxex 19 u 20 għandhom jinkludu dettalji taċ-ċertifikat rilevanti ta' ri-esportazzjoni.

21. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VIII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

Minn 23 sa 25. Għal użu uffiċjali biss.

26. L-importatur/ri-esportatur jew l-aġent tiegħu għandu, fejn xieraq, jindika n-numru tal-polza tat-tagħbija jew tal-polza tat-trasport bl-ajru.

27. Biex timtela mill-uffiċċju doganali għall-introduzzjoni fil-Komunità, jew dik ta' (ri-)esportazzjoni, kif xieraq. Fil-każ ta' introduzzjoni, l-original (il-formola 1) trid tintbagħat lura lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru kkonċernat u l-kopja għad-detentur (il-formola 2) lill-importatur. Fil-każ ta' (ri-)esportazzjoni, il-kopja li għandha tiġi rritornata mid-dwana lill-awtorità tal-hruġ (il-formola 3) għandha tintbagħat lura lill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru kkonċernat u l-original (il-formola 1) u l-kopja għad-detentur (il-formola 2) lill-(ri-)esportatur.

⁽¹⁾ Biex tintuża biss flimkien ma' kodiċi ta' sors ieħor.

EUROPEAN COMMUNITY

COPY for the issuing authority	1. Exporter/re-exporter	PERMIT/CERTIFICATE ☐ IMPORT ☐ EXPORT ☐ RE-EXPORT ☐ OTHER:		No			
				2. Last day of validity:			
	3. Importer	 Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora					
		4. Country of (re-)export					
		5. Country of import					
	6. Authorised location for live specimens of Annex A species	7. Issuing management authority					
4	8. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Net mass (kg)		10. Quantity			
		11. CITES Appendix	12. EC Annex	13. Source 14. Purpose			
		15. Country of origin					
		16. Permit No		17. Date of issue			
		18. Country of last re-export					
		19. Certificate No		20. Date of issue			
		21. Scientific name of species					
		22. Common name of species					
23. Special conditions							
This permit/certificate is only valid if live animals are transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)							
24. The (re-)export documentation from the country of (re-)export ☐ has been surrendered to the issuing authority ☐ has to be surrendered to the border customs office of introduction 		25. The ☐ importation ☐ exportation ☐ re-exportation of the goods described above is hereby permitted. Signature and official stamp: Name of issuing official:					
26. Bill of lading/Air waybill No.		Place and date of issue:					
27. For customs purposes only		Signature and official stamp:					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Quantity/net mass (kg) actually imported or (re)-exported</th> <th style="width: 50%;">Number of animals dead on arrival</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Quantity/net mass (kg) actually imported or (re)-exported	Number of animals dead on arrival			Customs document Type: Number: Date:	
Quantity/net mass (kg) actually imported or (re)-exported	Number of animals dead on arrival						

EUROPEAN COMMUNITY

5	1. Exporter/re-exporter	PERMIT/CERTIFICATE ☐ IMPORT ☐ EXPORT ☐ RE-EXPORT ☐ OTHER:			
	3. Importer	 Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora			
		4. Country of (re-)export			
		5. Country of import			
	6. Location at which live specimens of Annex A species will be kept	7. Issuing management authority			
5	8. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Net mass (kg)		10. Quantity	
		11. CITES Appendix	12. EC Annex	13. Source	14. Purpose
		15. Country of origin			
		16. Permit No		17. Date of issue	
		18. Country of last re-export			
		19. Certificate No		20. Date of issue	
21. Scientific name of species					
22. Common name of species					
23. I hereby apply for the permit/certificate indicated above.					
Remarks (e.g. on purpose of introduction, details of accommodation for live specimens, etc.)					
I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.					
_____ Signature					
_____ Name of applicant					
_____ Place and date					
Live animals will be transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)					

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. L-isem u l-indirizz shih tal-(ri-)esportatur attwali, mhux ta' aġent. Fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali, l-isem u l-indirizz shih tal-proprjetarju legali.
2. Mhux applikabbli.
3. L-isem u l-indirizz shih tal-importatur attwali, mhux ta' aġent. Din għandha tithalla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.
5. Din għandha tithalla vojta fil-każ ta' ċertifikat ta' proprjetà personali.
6. Din għandha timtela biss fuq il-formola tal-applikazzjoni fil-każ ta' kampjuni hajjin tal-ispeċi elenkati fl-Anness A għajr il-kampjuni mrobbija fil-magħluq jew dawk innisslin artifiċjalment.
8. Id-deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli u tinkludi kodiċi bi tliet ittri skont l-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].
- 9/10. Uża l-unitajiet tal-kwantità u/jew tal-massa netta skont dawk inkluzi fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.
11. Niżżel in-numru tal-Appendiċi ta' CITES (I, II, jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.
12. Niżżel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-applikazzjoni.
13. Uża wiehed mill-kodicijiet li ġejjin biex tindika s-sors:
- W Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom

R Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching

D Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali u pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

A Pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

C Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

- F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- I Kampjuni kkonfiskati jew maqbuda ⁽¹⁾
- O Qabel il-Konvenzjoni ⁽¹⁾
- U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)
14. Uża wiehed mill-kodicijiet li ġejjin biex tindika l-għan li għalih jiġu (ri-)esportati/importati l-kampjuni:
- B Trobbija fil-magħluq jew tnissil artifiċjali
- E Edukattiv
- G Ġonna botaniċi
- H Trofej tal-kaċċa
- L Infurzar tal-liġi/ġudizzjarju/forensiku
- M Mediku (inkluz riċerka bijo-medika)
- N Ri-introduzzjoni jew introduzzjoni fl-ambjent naturali
- P Personali
- Q Ċirkli u wirjiet li jivvjaġġaw minn post għal iehor
- S Xjentifiku
- T Kummerċjali
- Z Żoos
- Minn 15 sa 17. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnisslu artifiċjalment. Meta dan ikun pajjiż terz, il-kaxex 16 u 17 għandhom jinkludu dettalji tal-permess rilevanti. Meta kampjuni li joriġinaw minn Stat Membru tal-Komunità jiġu esportati minn Stat Membru iehor, huwa biss l-isem tal-Istat Membru tal-oriġini li jrid jissemma fil-kaxxa 15.
- Minn 18 sa 20. Il-pajjiż tal-ahħar ri-esportazzjoni huwa, fil-każ ta' ċertifikat ta' ri-esportazzjoni, il-pajjiż terz li qiegħed jesporta mill-ġdid li minnu kienu ġew importati l-kampjuni qabel ma ġew ri-esportati mill-Komunità. Fil-każ ta' permess ta' importazzjoni, huwa l-pajjiż terz ri-esportatur li minnu jkunu sejrin jiġu importati l-kampjuni. Il-kaxex 19 u 20 għandhom jinkludu dettalji taċ-ċertifikat rilevanti ta' ri-esportazzjoni.
21. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VIII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.
23. Ipprovdi kemm tista' dettalji u ġġustifika kwalunkwe ommissjoni għall-informazzjoni meħtieġa fuq.

⁽¹⁾ Biex tintuża biss flimkien ma' kodiċi ta' sors iehor.

ANNEX II

EUROPEAN COMMUNITY

ORIGINAL	1	1. importer	IMPORT NOTIFICATION				
			Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein				
	1	2. Member State of import	3. Date of import				
			4. Country of origin	5. Country of (re)-export			
		A		6. Description of specimens (incl. (re)-export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity	
			9. Scientific name of species		10. CITES Appendix		
			11. Common name of species		12. EC Annex		
		B	6. Description of specimens (incl. (re)-export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity		
				9. Scientific name of species		10. CITES Appendix	
				11. Common name of species		12. EC Annex	
C		6. Description of specimens (incl. (re)-export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity			
			9. Scientific name of species		10. CITES Appendix		
	11. Common name of species		12. EC Annex				
D	6. Description of specimens (incl. (re)-export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity				
		9. Scientific name of species		10. CITES Appendix			
		11. Common name of species		12. EC Annex			
E	6. Description of specimens (incl. (re)-export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity				
		9. Scientific name of species		10. CITES Appendix			
		11. Common name of species		12. EC Annex			
F	6. Description of specimens (incl. (re)-export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity				
		9. Scientific name of species		10. CITES Appendix			
		11. Common name of species		12. EC Annex			
13. For specimens above which are of species listed in Appendix III to CITES, I attach the necessary documents from the (re)-exporting country.		14. Official stamp of border customs office:					
Signature of importer or his authorised representative							

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. Nizzel l-isem u l-indirizz shih tal-importatur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
4. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tniisslu artifiċjalment.
5. Tapplika biss meta l-pajjiż li minnu jiġu importati l-kampjuni ma jkunx il-pajjiż tal-oriġini.
6. Id-Deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli.
9. L-isem xjentifiku għandu jkun l-isem użat fl-Anness Ċ jew D għar-Regolament (KE) Nru 338/97.
10. Nizzel III għall-ispeċi elenkati fl-Appendiċi III għal CITES.
12. Nizzel l-ittra (Ċ jew D) tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 li fih huwa elenkat l-ispeċi.
13. L-importatur irid jibgħat l-oriġinali ffirmata (il-formola 1) u l-"kopja għall-importatur" (il-formola 2), meta jkun xieraq, flimkien mad-dokumenti tal-Appendiċi III ta' CITES mill-pajjiż (ri)-esportatur lill-uffiċċju doganali tal-introduzzjoni fil-Komunità.
14. L-uffiċċju doganali għandu jibgħat l-oriġinali ttimbrata (il-formola 1) lill-awtorità amministrattiva tal-pajjiż tiegħu u jirritorna l-"kopja għall-importatur" ittimbrata (il-formola 2) lill-importatur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

EUROPEAN COMMUNITY

COPY for the importer	2	1. Importer	IMPORT NOTIFICATION			
			Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 855/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein			
		2. Member State of import	3. Date of import			
		4. Country of origin	5. Country of (re-)export			
	A	6. Description of specimens (incl. (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity		
			9. Scientific name of species		10. CITES Appendix	
			11. Common name of species		12. EC Annex	
	B	6. Description of specimens (incl. (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity		
			9. Scientific name of species		10. CITES Appendix	
			11. Common name of species		12. EC Annex	
	C	6. Description of specimens (incl. (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity		
			9. Scientific name of species		10. CITES Appendix	
			11. Common name of species		12. EC Annex	
	D	6. Description of specimens (incl. (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity		
9. Scientific name of species			10. CITES Appendix			
11. Common name of species			12. EC Annex			
E	6. Description of specimens (incl. (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity			
		9. Scientific name of species		10. CITES Appendix		
		11. Common name of species		12. EC Annex		
F	6. Description of specimens (incl. (re-)export document number for CITES Appendix III species)	7. Net mass (kg)	8. Quantity			
		9. Scientific name of species		10. CITES Appendix		
		11. Common name of species		12. EC Annex		
	13. For specimens above which are of species listed in Appendix III to CITES, I attach the necessary documents from the (re-)exporting country.		14. Official stamp of border customs office			
	Signature of importer or his authorised representative					

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. Nizzel l-isem u l-indirizz shih tal-importatur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
 4. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tniisslu artifiċjalment.
 5. Tapplika biss meta l-pajjiż li minnu jiġu importati l-kampjuni ma jkunx il-pajjiż tal-oriġini.
 6. Id-Deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli.
 9. L-isem xjentifiku għandu jkun l-isem użat fl-Anness Ċ jew D għar-Regolament (KE) Nru 338/97.
 10. Nizzel III għall-ispeċi elenkati fl-Appendiċi III għal CITES.
 12. Nizzel l-ittra (Ċ jew D) tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 li fih huwa elenkat l-ispeċi.
 13. L-importatur irid jibgħat l-oriġinali ffirmata (il-formola 1) u l-"kopja għall-importatur" (il-formola 2), meta jkun xieraq, flimkien mad-dokumenti tal-Appendiċi III ta' CITES mill-pajjiż (ri)-esportatur lill-uffiċċju doganali tal-introduzzjoni fil-Komunità.
 14. L-uffiċċju doganali għandu jibgħat l-oriġinali ttimbrata (il-formola 1) lill-awtorità amministrattiva tal-pajjiż tiegħu u jirritorna l-"kopja għall-importatur" ittimbrata (il-formola 2) lill-importatur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
-

ANNEX III

 EUROPEAN COMMUNITY CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA		TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE	
		Original	
		1. Certificate No	2. Valid until
3. Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration) Signature of owner		4. Issuing management authority	
5. Special conditions: (a) Valid for multiple cross-border movements and allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 8(3) Regulation (EC) No 338/97. Owner to retain original form. (b) The specimen(s) covered by this certificate may not be sold or otherwise transferred, in compliance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97, in any State other than the State in which the exhibition is based and registered. This certificate is non-transferable. If the specimen(s) dies, is stolen, destroyed, lost, sold or otherwise transferred, this certificate must be immediately returned by the owner to the issuing Management Authority. (c) This certificate is not valid unless accompanied by a continuation sheet (d) The certificate shall in no way affect the right of States to adopt stricter domestic measures regarding restrictions or conditions for the certified specimens, especially the holding/keeping of live animals.			
This certificate is valid only if the transport conditions conform to the Guidelines for Transport of Live Animals or, in the case of air transport, to the IATA Live Animal Regulations			
6. Country of import Various	7. Purpose of the transaction Q	8. Security stamp No	
9. Scientific name (genus and species) and common name of species	10. Description of specimen/s, including identifying marks or numbers, age, sex		11. Quantity
12. CITES Appendix	13. EC Annex		14. Source
15. Country of origin	16. Permit No and date	17. Exhibition registration number	18. Date of acquisition (if specimen originated in a Member State of the Community)
19. This certificate is issued by: Place Date Signature and official seal			
20. Additional conditions			
21. Customs endorsement (see continuation sheet)			

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. Ghandu jiġi ġġenerat numru uniku għaċ-ċertifikat mill-awtorità amministrattiva tal-hruġ.

2. Id-data tal-iskadenza tad-dokument ma tistax tkun ta' aktar minn tliet snin wara d-data tal-hruġ. Meta l-wirja li tivvjaġġa toriġina minn pajjiż terz, id-data tal-iskadenza ma għandhiex tkun aktar tard minn dik indikata fuq iċ-ċertifikat ekwivalenti minn dak il-pajjiż.

3. Imla l-isem shih, l-indirizz permanenti u l-pajjiż tal-proprietarju tal-kampjun kopert miċ-ċertifikat. In-nuqqas tal-firma tal-proprietarju jrendi ċ-ċertifikat f'wiehed invalidu.

4. L-isem, l-indirizz u l-pajjiż tal-awtorità amministrattiva tal-hruġ għandhom ikunu diġà stampati minn qabel fuq il-formola.

5. Dan il-blokk kien stampat minn qabel sabiex jindika l-validità taċ-ċertifikat għal movimenti transkonfinali multipli tal-kampjun bil-wirja tiegħu, għal għanijiet ta' wiri biss, li jippermetti li l-kampjuni jintwerew lill-pubbliku skont l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 338/97 u sabiex jiġi ċċarat li ċ-ċertifikat ma għandux jin-gabar iżda għandu jibqa' mal-kampjun/proprietarju. Dan il-blokk jista' jintuża sabiex tiġi ġġustifikata l-ommissjoni ta' ċerta informazzjoni.

6. Dan il-blokk ġie stampat minn qabel sabiex jindika li l-moviment transkonfinali huwa permess lejn kwalunkwe pajjiż li jaċċetta dan iċ-ċertifikat bħala kwistjoni ta' liġi nazzjonali.

7. Dan il-blokk ġie stampat minn qabel bil-kodiċi Q għal ċirkli u wirjiet li jivvjaġġaw.

8. Fejn xieraq, indika n-numru tal-bolla tas-sigurtà mwahhla fil-blokk 19.

9. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VIII għar-Regolament 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].

10. Iddeskrivi, bl-aktar mod preċiż possibbli, il-kampjun kopert miċ-ċertifikat, inkluzi marki ta' identifikazzjoni (tikketi, ċrieki, marki uniċi, eċċ.) suffiċjenti sabiex jippermettu lill-awtoritajiet tal-pajjiż li fih tidhol l-wirja jivverifikaw li ċ-ċertifikat jikkorrespondi għall-kampjun kopert. Fejn possibbli, għandhom jiġu rreġistrati s-sess u l-eċċ, waqt il-hruġ taċ-ċertifikat.

11. Indika n-numru totali tal-kampjuni. Fil-każ ta' annimali hajjin, normalment dan ikun wiehed. Jekk ikun hemm aktar minn kampjun wiehed, iddikjara "ara l-inventarju meħmuż".

12. Nizzel in-numru tal-Appendiċi għall-Konvenzjoni (I, II jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi waqt il-hruġ tal-permess jew taċ-ċertifikat.

13. Nizzel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi waqt il-hruġ tal-permess jew taċ-ċertifikat.

14. Uża l-kodiċijiet ta' hawn taht sabiex tindika s-sors. Dan iċ-ċertifikat ma jistax jintuża għal kampjuni bil-kodiċi tas-sors W, R, F jew U, sakemm dawn ma nkisbux jew ġew introdotti fil-Komunità qabel ma d-dispożizzjonijiet li jirrelataw mal-ispeċi elenkati fl-Appendiċi I, II jew III għall-Konvenzjoni jew fl-Anness Ċ għar-Regolament (KEE) Nru 3626/82 jew fl-Annessi A, B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 saru applikabbli għalihom u jintuża wkoll il-kodiċi O.

W Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom

R Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching

A Pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

C Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)

O Qabel il-Konvenzjoni (jista' tintuża flimkien ma' kwalunkwe kodiċi ieħor).

15/16. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnisslu artifiċjalment. Meta dan ikun pajjiż terz, il-kaxxa 16 għandha tinkludi dettalji tal-permess rilevanti. Meta kampjuni li joriġinaw minn Stat Membru tal-Komunità jiġu esportati minn Stat Membru ieħor, huwa biss l-isem tal-Istat Membru tal-oriġini li jrid jissemma fil-kaxxa 15.

17. Dan il-blokk għandu jinkludi n-numru tar-reġistrazzjoni tal-wirja.

18. Nizzel id-data tal-akkwist biss għall-kampjuni li nkisbu jew ġew introdotti fil-Komunità qabel ma d-dispożizzjonijiet relatati mal-ispeċi elenkati fl-Appendiċi I, II jew III għall-Konvenzjoni, jew fl-Anness Ċ għar-Regolament (KEE) Nru 3626/82, jew fl-Annessi A, B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 saru applikabbli għalihom.

19. Għandha timtela mill-uffiċjal li johroġ iċ-ċertifikat. Ċertifikat jista' jinhareġ biss mill-awtorità amministrattiva tal-pajjiż fejn tkun ibbażata wirja u biss meta l-proprietarju tal-wirja jkun irreġistra d-dettalji shah tal-kampjun ma' dik l-awtorità amministrattiva. Fil-każ ta' wirja li toriġina f'pajjiż terz, ċertifikat jista' jinhareġ biss mill-awtorità amministrattiva tal-pajjiż tal-ewwel destinazzjoni. L-isem tal-uffiċjal tal-hruġ għandu jinkiteb shih. Is-siġill, il-firma u, fejn xieraq, in-numru tal-bolla tas-sigurtà, għandhom ikunu legibbli b'mod ċar.

20. Dan il-blokk jista' jintuża biex jirreferi għal legiżlazzjoni nazzjonali jew għal kundizzjonijiet speċjali addizzjonali mpoġġija fil-moviment transkonfinali mill-awtorità amministrattiva tal-hruġ.

21. Dan il-blokk kien stampat minn qabel sabiex jirreferi għall-folja ta' kontinwazzjoni meħmuża, li għandha tindika l-movimenti transkonfinali kollha.

Sogġett għall-punt 5, malli jiskadi, dan id-dokument għandu jintbagħat lura lill-awtorità amministrattiva tal-hruġ.

Id-detentur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jċedi l-oriġinal ta' dan iċ-ċertifikat (il-formola 1) — u, fejn applikabbli, iċ-ċertifikat tal-wirja li tivvjaġġa mahruġ minn pajjiż terz — għal għanijiet ta' verifika, u jissottometti l-folja ta' kontinwazzjoni li takkumpanjah jew (meta ċ-ċertifikat jinhareġ fuq il-baži ta' ċertifikat ekwivalenti minn pajjiż terz) iż-żewġ folji ta' kontinwazzjoni u kopji tagħhom lil xi ufficiju doganali magħżul skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97. L-ufficiju doganali għandu, wara li jimla l-folja jew folji ta' kontinwazzjoni, jibgħat lura l-oriġinal ta' dan iċ-ċertifikat (il-formola 1), iċ-ċertifikat oriġinali mahruġ minn pajjiż terz (fejn applikabbli) — u l-folja jew folji ta' kontinwazzjoni — lid-detentur jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu u jibgħat kopja approvata tal-folja ta' kontinwazzjoni taċ-ċertifikat mahruġ mill-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru lill-awtorità amministrattiva rilevanti skont l-Artikolu 23 tar-Regolament 865/2006.

 EUROPEAN COMMUNITY CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA		TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE	
		Copy for the Issuing Authority	
3. Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration) Signature of owner		1. Certificate No	2. Valid until
4. Issuing management authority			
5. Special conditions: (a) Valid for multiple cross-border movements and allowing the specimens to be displayed to the public in accordance with Article 8(3) Regulation (EC) No 338/97. Owner to retain original form. (b) The specimen(s) covered by this certificate may not be sold or otherwise transferred, in compliance with the provisions of Regulation (EC) No 338/97, in any State other than the State in which the exhibition is based and registered. This certificate is non-transferable. If the specimen(s) dies, is stolen, destroyed, lost, sold or otherwise transferred, this certificate must be immediately returned by the owner to the issuing Management Authority. (c) This certificate is not valid unless accompanied by a continuation sheet (d) The certificate shall in no way affect the right of States to adopt stricter domestic measures regarding restrictions or conditions for the certified specimens, especially the holding/keeping of live animals. This certificate is valid only if the transport conditions conform to the Guidelines for Transport of Live Animals or, in the case of air transport, to the IATA Live Animal Regulations			
6. Country of import Various	7. Purpose of the transaction Q	8. Security stamp No	
9. Scientific name (genus and species) and common name of species	10. Description of specimen/s, including identifying marks or numbers, age, sex	11. Quantity	
12. CITES Appendix	13. EC Annex	14. Source	
15. Country of origin	16. Permit No and date	17. Exhibition number registration	18. Date of acquisition (if specimen originated in a Member State of the Community)
19. This certificate is issued by: Place Date Signature and official seal			
20. Additional conditions			
21. Customs endorsement (see continuation sheet)			

EUROPEAN COMMUNITY

TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE

CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN
ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND
FLORA

APPLICATION

3. Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration)

4. Issuing management authority

Signature of owner

6. Country of import

Various

7. Purpose of the transaction

Q

8. Security stamp No

9. Scientific name (genus and species) and common name of species

10. Description of specimen/s, including identifying marks or numbers, age, sex

11. Quantity	
--------------	--

12. CITES Appendix

13. EC Annex

14. Source

15. Country of origin

16. Permit No and date

17. Exhibition number	registration
--------------------------	--------------

18. Date of acquisition (if specimen originated in a Member State of the Community)

19. I hereby apply for the certificate indicated above.

Remarks

I attach the necessary documentary evidence and
declare that all the particulars provided are to the best
of my knowledge and belief correct.

I declare that an application for a certificate for
the above specimens was not previously rejected.

Signature

Live animals will be transported in compliance with the CITES

Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live

Name of Applicant

Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals

Regulations published by the International Air Transport

Association (IATA)

Place and date

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

3. Imla l-isem shih, l-indirizz permanenti u l-pajjiż tal-proprietarju tal-kampjun kopert miċ-ċertifikat (mhux ta' agent). In-nuqqas tal-firma tal-proprietarju jrendi ċ-ċertifikat f'wiehed invalidu.
8. Fejn xieraq, indika n-numru tal-bolla tas-sigurtà mwahhla fil-blokk 19.
9. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VIII għar-Regolament 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].
10. Iddeskrivi, bl-aktar mod preċiż possibbli, il-kampjun kopert miċ-ċertifikat, inklużi marki ta' identifikazzjoni (tikketi, ċrieki, marki uniċi, eċċ.) suffiċjenti sabiex jippermettu lill-awtoritajiet tal-pajjiż li fih tidhol il-wirja jivverifikaw li ċ-ċertifikat jikkorresponди għall-kampjun kopert. Fejn possibbli, għandhom jiġu rreġistrati s-sess u l-età, waqt il-hruġ taċ-ċertifikat.
11. Indika n-numru totali tal-kampjuni. Fil-każ ta' annimali hajjin, normalment dan ikun wiehed. Jekk ikun hemm aktar minn kampjun wiehed, iddikjara "ara l-inventarju meħmuż".
12. Nizzel in-numru tal-Appendiċi għall-Konvenzjoni (I, II jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi waqt l-applikazzjoni.
13. Nizzel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi waqt l-applikazzjoni.
14. Uża l-kodicijiet ta' hawn taht sabiex tindika s-sors. Dan iċ-ċertifikat ma jistax jintuża għal kampjuni bil-kodiċi tas-sors W, R, F jew U, sakemm dawn ma nkisbux jew ġew introdotti fil-Komunità qabel ma d-dispożizzjonijiet li jirrelataw mal-ispeċi elenkati fl-Appendiċi I, II jew III għall-Konvenzjoni jew fl-Anness Ċ għar-Regolament (KEE) Nru 3626/82 jew fl-Annessi A, B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 saru applikabbli għalihom u jintuża wkoll il-kodiċi O.

W Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom

- R Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching
- A Pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- C Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)
- O Qabel il-Konvenzjoni (jista' tintuża flimkien ma' kwalunkwe kodiċi ieħor).

15/16. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnislu artifiċjalment. Meta dan ikun pajjiż terz (jiġifieri pajjiż mhux membru fl-UE), il-kaxxa 16 għandha tinkludi dettalji tal-permess rilevanti. Meta kampjuni li joriġinaw minn Stat Membru tal-Komunità jiġu esportati minn Stat Membru ieħor, huwa biss l-isem tal-Istat Membru tal-oriġini li jrid jissemma fil-kaxxa 15.

17. Dan il-blokk għandu jinkludi n-numru tar-reġistrazzjoni tal-wirja.

18. Nizzel id-data tal-akkwist biss għall-kampjuni li nkisbu jew ġew introdotti fil-Komunità qabel ma d-dispożizzjonijiet relatati mal-ispeċi elenkati fl-Appendiċi I, II jew III għall-Konvenzjoni, jew fl-Anness Ċ għar-Regolament (KEE) Nru 3626/82, jew fl-Annessi A, B u Ċ għar-Regolament (KE) Nru 338/97 saru applikabbli għalihom.

19. Ipprovdi kemm tista' dettalji u ġġustifika kwalunkwe ommissjoni għall-informazzjoni meħtieġa fuq.

ANNEX IV

 EUROPEAN CONVENTION INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA	TRAVELLING-EXHIBITION CERTIFICATE PERSONAL OWNERSHIP CERTIFICATE CONTINUATION SHEET	
	Page _____ of _____	
1. Original certificate No	4. Issuing management authority	
8. Security stamp No		
3. Owner of specimen(s) (name, permanent address and country of registration)		
_____ Customs office of import Date Signature Official stamp	_____ Customs office of (re-)export Date Signature Official stamp	
_____ Customs office of import Date Signature Official stamp	_____ Customs office of (re-)export Date Signature Official stamp	
_____ Customs office of import Date Signature Official stamp	_____ Customs office of (re-)export Date Signature Official stamp	
_____ Customs office of import Date Signature Official stamp	_____ Customs office of (re-)export Date Signature Official stamp	
_____ Customs office of import Date Signature Official stamp	_____ Customs office of (re-)export Date Signature Official stamp	
_____ Customs office of import Date Signature Official stamp	_____ Customs office of (re-)export Date Signature Official stamp	

ANNEX V

EUROPEAN COMMUNITY

1	ORIGINAL	1. Holder	CERTIFICATE <i>Not for use outside the European Community</i>	No
		Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein		
		2. Authorised location for live specimens of Annex A species	3. Issuing management authority	
		4. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)		
1		5. Net mass (kg)		6. Quantity
		7. CITES Appendix	8. EC Annex	9. Source
		10. Country of origin		
		11. Permit No		12. Date of issue
16. Scientific name of species		13. Member State of import		
17. Common name of species		14. Document No	15. Date of issue	
18. It is hereby certified that the specimens described above: ☐ were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State ☐ are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State ☐ are captive born-and-bred or artificially propagated specimens ☐ were acquired in or introduced into the Community in compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 338/97. ☐ were acquired in or introduced into the Community before 1 June 1997 in accordance with Council Regulation (EEC) No 3626/82 ☐ were acquired in or introduced into the Community before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES ☐ were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of Regulations (EC) No 338/97 or 3626/82 or of CITES became applicable in this territory ☐ are to be used for the advancement of science/breeding or propagation/research or education or other non-detrimental purposes				
19. This document is issued for the purpose of : ☐ confirming that a specimen to be (re-)exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question ☐ exempting Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8.1 of Regulation (EEC) No 338/97 ☐ authorising the movement within the Community of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate				
20. Special conditions ☐ certificate valid only for holder named in box 1 (issued under Article 48 (1) (d) of Regulation (EC) No 865/2006)				
Name of issuing official Place and date Signature and stamp				

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. L-isem u l-indirizz shih tad-detentur taċ-ċertifikat, mhux ta' aġent.
2. Ghandha timtela biss fil-każ li l-permess ta' importazzjoni għall-kampjuni kkonċernati jippreskrivi l-post li għandhom jinżammu fih, jew meta jkun mehtieg li l-kampjuni li ttiehdu mill-ambjent naturali tagħhom fi Stat Membru jinżammu f'indirizz awtorizzat.

Kull moviment, minbarra għal xi trattament veterinarju urġenti u sakemm il-kampjuni jintbagħtu lura direttament lejn il-post awtorizzat tagħhom, mill-post indikat, għandu mbagħad ikun soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità amministrattiva kompetenti (ara l-kaxxa 19).

4. Id-deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli u tinkludi kodici bi tliet ittri skont l-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].

5/6. Uża l-unitajiet tal-kwantità u/jew tal-massa netta skont dawk inkluzi fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

7. Niżżel in-numru tal-Appendiċi ta' CITES (I, II, jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.

8. Niżżel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-hruġ tal-permess/ċertifikat.

9. Uża wiehed mill-kodicijiet li ġejjin biex tindika s-sors:

- | | |
|---|---|
| W | Kampjuni mehudin mill-ambjent naturali tagħhom |
| R | Kampjuni li joriginaw minn operazzjoni ta' ranching |

- D Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal ghanijiet kummerċjali u pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal ghanijiet kummerċjali skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

- A Pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal ghanijiet mhux kummerċjali u pjanti mnislin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

- C Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal ghanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

- F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

- I Kampjuni kkonfiskati jew maqbuda ⁽¹⁾

- O Qabel il-Konvenzjoni ⁽¹⁾

- U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)

Minn 10 sa 12. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnisslu artifiċjalment.

Minn 13 sa 15. L-Istat Membru tal-importazzjoni huwa, meta applikabbli, l-Istat Membru li jkun hareġ il-permess ta' importazzjoni għall-kampjuni kkonċernati.

16. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VIII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

⁽¹⁾ Biex tintuża biss flimkien ma' kodici ta' sors ieħor.

EUROPEAN COMMUNITY

COPY for the issuing authority	2	1. Holder	CERTIFICATE <i>Not for use outside the European Community</i>		No		
			Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of fauna and flora by regulating trade therein				
		2. Authorised location for live specimens of Annex A species	3. Issuing management authority				
		4. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	5. Net mass (kg)		6. Quantity		
			7. CITES Appendix	8. EC Annex	9. Source		
2			10. Country of origin		11. Permit No		
					12. Date of issue		
		16. Scientific name of species				13. Member State of import	
		17. Common name of species		14. Document No		15. Date of issue	
18. It is hereby certified that the specimens described above: ☐ were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State ☐ are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State ☐ are captive born-and-bred or artificially propagated specimens ☐ were acquired in or introduced into the Community in compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 338/97. ☐ were acquired in or introduced into the Community before 1 June 1997 in accordance with Council Regulation (EEC) No 3626/82. ☐ were acquired in or introduced into the Community before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES ☐ were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of Regulations (EC) No 338/97 or (EEC) No 3626/82 or of CITES became applicable in this territory ☐ are to be used for the advancement of science/breeding or propagation/research or education or other non-detrimental purposes							
19. This document is issued for the purpose of: ☐ confirming that a specimen to be (re-)exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question ☐ exempting Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8.1 of Regulation (EC) No 338/97 ☐ authorising the movement within the Community of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate							
20. Special conditions ☐ certificate valid only for holder named in box 1 (issued under Article 48(1)(d) of Regulation (EC) No 865/2006)							
Name of issuing official Place and date Signature and stamp							

EUROPEAN COMMUNITY

APPLICATION	3	1. Applicant	CERTIFICATE <i>Not for use outside the European Community</i>		No
			Council Regulation (EC) No 338/97 and Commission Regulation (EC) No 865/2006 on the protection of species of fauna and flora by regulating trade therein		
		2. Authorised location for live specimens of Annex A species	3. Issuing management authority		
	3	4. Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	5. Net mass (kg)	6. Quantity	
			7. CITES Appendix	8. EC Annex	9. Source
			10. Country of origin		
			11. Permit No		12. Date of issue
		16. Scientific name of species		13. Member State of import	
		17. Common name of species	14. Document No		15. Date of issue
18. I hereby certify that the specimens described above: ☐ were taken from the wild in accordance with the legislation in force in the issuing Member State ☐ are abandoned or escaped specimens that were recovered in accordance with the legislation in force in the issuing Member State ☐ are captive born-and-bred or artificially propagated specimens ☐ were acquired in or introduced into the Community in compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 338/97 ☐ were acquired in or introduced into the Community before 1 June 1997 in accordance with Council Regulation (EEC) No 3626/82 ☐ were acquired in or introduced into the Community before 1 January 1984 in compliance with the provisions of CITES ☐ were acquired in or introduced into the issuing Member State before the provisions of Regulations (EC) No 338/97 or (EEC) No 3626/82 or of CITES became applicable in this territory ☐ are to be used for the advancement of science/breeding or propagation/research or education or other non-detrimental purposes					
19. I request a document for the purpose of : ☐ confirming that a specimen to be (re-) exported has been acquired in accordance with the legislation in force on the protection of the species in question ☐ exempting Annex A specimens from the prohibitions relating to commercial activities listed in Article 8.1 of Regulation (EC) No 338/97 ☐ authorising the movement within the Community of a live Annex A specimen from the location indicated in the import permit or in any certificate					
20. Remarks			I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.		
Name of applicant			Signature		Place and date

Struzzjonijiet u spjegazzjonijiet

1. L-isem u l-indirizz shih tal-applikant għaċ-ċertifikat, mhux ta' aġent.
2. Għandha timtela biss fuq il-formola tal-applikazzjoni fil-każ ta' kampjuni haj-jin tal-ispeċi elenkati fl-Anness A għajr il-kampjuni mrobbija fil-magħluq jew imniss-lin artifiċjalment.
4. Id-deskrizzjoni trid tkun preċiża kemm jista' jkun possibbli u tinkludi kodici bi tliet ittri skont l-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006 [li jistipula regoli dettaljati li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fauna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom].
- 5/6. Uża l-unitajiet tal-kwantità u/jew tal-massa netta skont dawk inkluzi fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.
7. Niżżel in-numru tal-Appendici ta' CITES (I, II, jew III) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-applikazzjoni.
8. Niżżel l-ittra tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 338/97 (A, B jew Ċ) li fih jiġu elenkati l-ispeċi fid-data tal-applikazzjoni.
9. Uża wiehed mill-kodicijiet li ġejjin biex tindika s-sors:
- W Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom

R Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching

D Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kum-merċjali u pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom

- A Pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- C Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom
- I Kampjuni kkonfiskati jew maqbuda ⁽¹⁾
- O Qabel il-Konvenzjoni ⁽¹⁾
- U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)

Minn 10 sa 12. Il-pajjiż ta' oriġini huwa l-pajjiż li minnu ttiehdu l-kampjuni mill-ambjent naturali, twieldu u trabbew fil-magħluq, jew tnisslu artifiċjalment.

Minn 13 sa 15. L-Istat Membru tal-importazzjoni huwa, meta applikabbli, l-Istat Membru li jkun hareġ il-permess ta' importazzjoni għall-kampjuni kkonċernati.

16. L-isem xjentifiku għandu jkun skont ir-referenzi standard għan-nomenklatura msemmija fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 865/2006.

18. Ipprovdi kemm tista' dettalji u ġġustifika kwalunkwe ommissjoni għall-informazzjoni meħtieġa fuq.

⁽¹⁾ Biex tintuża biss flimkien ma' kodici ta' sors ieħor.



**Convention on International
Trade in Endangered Species of
Wild Fauna and Flora**

Article VII(6)

SCIENTIFIC MATERIAL

1. Contents:

2. From (full name and address):

3. Registration No:

4. To (full name and address):

5. Registration No:

Label No:

This part to be returned to the management authority immediately after use

Registration No of sender

Registration No of recipient

Contents:

Label No:

ANNEX VII

Kodicijiet li jridu jiġu inklużi fid-deskrizzjoni tal-kampjuni u unitajiet ta' kejl li jridu jintużaw fil-permessi u ċ-ċertifikati skont l-Artikolu 5(1) u (2)

Deskrizzjoni	Kodiċi	Unitajiet preferiti	Unitajiet alternattivi	Spjegazzjoni
Qoxra	BAR	Kg		Qoxra ta' siġra (naturali, immixxa jew magħmula trab; mhux proċessata)
Ġisem	BOD	Numru	Kg	Annimali mejtin sostanzjalment shaħ, inkluż hut frisk jew ipproċessat, fkieren tal-baħar ibbalzmati, friefet ibbalzmati, rettali fl-alkohol, trofej tal-kaċċa shaħ ibbalzmati, eċċ.
Għadma	BON	Kg	Numru	Għadam, inkluż ixdaq
Calipee	CAL	Kg		Calipee jew calipash (il-qarquċa tal-fekruna tal-baħar għas-soppa)
Carapace	CAP	Numru	Kg	Qxur shaħ naturali jew mhux maħduma tal-ispeċi <i>Testudinata</i>
Tinqix	CAR	Kg	m ³	Ogġetti mnaqqxa (inkluż fl-injam, u inklużi prodotti tal-injam lesti bħal għamara, strumenti tal-mużika u artigġjanat). NB: hemm xi speċi li minnhom jista' jitnaqqax aktar minn tip wieħed ta' prodott (eż. qrun u għadam); fejn ikun meħtieġ, id-deskrizzjoni għandha għalhekk tindika t-tip ta' prodott (eż. tinqix f'qarn)
Kavjar	CAV	Kg		Bajd mejjet ipproċessat u mhux fertilizzat mill-ispeċi kollha ta' <i>Acipenseriformes</i> ; magħruf ukoll bħala <i>roe</i> (għanqud ta' bajd)
Laqx	CHP	Kg		Laqx tal-injam, speċjalment <i>Aquilaria malaccensis</i> u <i>Pterocarpus santalinus</i>
Difer	CLA	Numru	Kg	Dwiefer – eż. ta' <i>Felidae</i> , <i>Ursidae</i> jew <i>Crocodylia</i> (NB: "dwiefer tal-fekruna tal-baħar" – generalment ikunu qxur u mhux dwiefer reali)
Ċarruta	CLO	m ²	Kg	Ċarruta – jekk iċ-ċarruta ma tkunx magħmula kollha kemm hi minn xagħar tal-ispeċi ta' CITES, il-piż tax-xagħar tal-ispeċi kkonċernata għandu minflok, jekk possibli, ikun irregistrat taħt "HAI"
Qroll (naturali)	COR	Kg	Numru	Qroll mejjet u qroll tal-blat (NB: il-kummerċ irid ikun irregistrat skont in-Numru ta' biċċiet biss jekk il-kampjuni tal-qroll ikunu ttrasportati bil-baħar).
Kultura	CUL	Numru ta' flasks, eċċ.		Kulturi ta' pjanti mnislin artifiċjalment
Derivattivi	DER	kg/l		Derivattivi (għajr dawk inklużi fi bnadi oħra f'din it-tabella)
Pjanti mnixxfen	DPL	Numru		Pjanti mnixxfen – eż. kampjuni ta' erbarju
Widna	EAR	Numru		Widnejn, generalment tal-iljunfanti
Bajda	EGG	Numru	Kg	Bajd shiħ mejjet jew li hżien (ara wkoll kavjar)

Deskrizzjoni	Kodiċi	Unitajiet preferiti	Unitajiet alternattivi	Spjegazzjoni
Bajda (hajja)	EGL	Numru	Kg	Bajd haj – generalment ta' ghasafar u rettili, iżda jinkludu wkoll hut u invertebrati oħrajn
Qoxra ta' bajda	SHE	g/kg		Qoxra ta' bajda naturali jew mhux maħduma, għajr bajd shih
Estratt	EXT	Kg	L	Estratt — generalment estratti ta' pjanti
Rixa	FEA	kg/Numru ta' ġwienah	Numru	Rix – fil-każ ta' oġġetti (eż. stampi) magħmula mir-rix, irreġistra n-Numru ta' oġġetti
Fibra	FIB	Kg	M	Fibri – eż. Fibri minn pjanti, iżda jinkludu fibri tal-pali tat-tennis
Pinna	FIN	Kg		Pinen friski, iffriżati jew imnixxfen u partijiet ta' pinen
Fingerlings	FIG	Kg	Numru	Hut ta' età żgħira ta' sena jew sentejn għall-kummerċ tal-akkwarji, biex ifaqas jew biex jinheles
Fjura	FLO	Kg		Fjuri
Qasrija għall-fjuri	FPT	Numru		Qsari għall-fjuri magħmula minn partijiet ta' pjanta, eż. fibri tad-diksonja (NB: pjanti hajjin innegozjati fl-hekk imsejha "qsari tal-komunità" għandhom jiġu rreġistrati bħala "pjanti hajjin", mhux bħala qsari għall-fjuri)
Saqajn taż-żringijiet	LEG	kg		Saqajn taż-żringijiet
Frott	FRU	kg		Frott
Sieq	FOO	Numru		Saqajn – eż. tal-iljunfanti, tar-rinoċeronte, tal-ippopotamu, tal-iljuni, tal-kukkudrilli, eċċ.
Marrara	GAL	kg		Marrara
Bużżieqa tal-marrara	GAB	Numru	kg	Bużżieqa tal-marrara
Biċċa hwejjeġ	GAR	Numru		Hwejjeġ tal-ilbies - inkluzi ingwanti u kpiepel, iżda mhux żraben; Tinkludi wkoll tirqim jew dekorazzjonijiet fuq il-hwejjeġ
Organi ġenitali	GEN	kg	Numru	Kastrati u peni mnixxfen
Gheruq għat-tilqim	GRS	Numru		Gheruq għat-tilqim (mingħajr it-tilqim)
Xagħar	HAI	kg	G	Xagħar – inkluz ix-xagħar tal-annimali kollha, eż. ta' iljunfanti, yak, vicuña, guanaco
Qarn	HOR	Numru	Kg	Qrun – inkluz il-qrun taċ-ċriev
Prodott tal-ġilda (żgħir)	LPS	Numru		Prodotti tal-ġilda żgħar manifatturati, eż. ċinturini, qfieli, sruġ tar-roti, portafolli għaċ-ċekkijiet jew għal karti ta' kreditu, imsiet, basktijiet tal-idejn, ornamenti għaċ-ċwieviet, kotba għan-noti, portmonijiet, żraben, basktijiet żgħar għat-tabakk, kartieri, ċineġ tal-arloġġi
Prodott tal-ġilda (kbir)	LPL	Numru		Prodotti tal-ġilda kbir manifatturati – eż. kaxxetti tad-dokumenti, għamara, bagalji, bagolli tal-ivvjaġġar
Hajjin	LIV	Numru		Annimali u pjanti hajjin. Kampjuni ta' qroll haj ittrasportati bil-baħar għandhom jiġu rreġistrati skont in-Numru ta' biċċiet biss.

Deskrizzjoni	Kodiċi	Unitajiet preferiti	Unitajiet alternattivi	Spjegazzjoni
Werqa	LVS	Numru	Kg	Weraq
Zkuk maqtugħin	LOG	m ³		L-injam kollu mhux maħdum, kemm bil-qoxra jew imnixxef u kemm jekk le, jew kwadrat fuq fuq, għall-ipproċessar notevolment finjam isserrat, polpa tal-injam jew fuljetti. NB: il-kummerċ ta' zkuk maqtugħ għall-ghan speċjali ta' injam innegożjat skont il-piż (eż. <i>lignum vitae</i> , <i>Guaiacum</i> spp.) għandu jiġi rreġistrat f'kilogrammi.
Laħam	MEA	kg		Laħam, inkluż laħam ta' hut jekk mhux shih (ara taht "ġisem")
Mediċina	MED	kg/l		Mediċina
Misk	MUS	g		Misk
Żejt	OIL	kg	L	Żejt — eż. minn fkieren tal-baħar, bumerini, baleni, hut, pjanti varji
Biċċiet tal-ghadam	BOP	kg		Biċċiet tal-ghadam, mhux manifatturati
Biċċiet tal-qrun	HOP	kg		Biċċiet tal-qrun, mhux manifatturati — inkluż skart
Biċċiet tal-avorju	IVP	kg		Biċċiet tal-avorju, mhux manifatturati — inkluż skart
Pjanċa	PLA	m ²		Folji ta' ġlud tal-fer — inklużi twapet żgħar jekk ikunu magħmula minn diversi folji ta' ġlud
Trab	POW	kg		Trab
Gherq	ROO	Numru	Kg	Gheruq, basal, basal tal-qasab u tuberi
Injam isserrat	SAW	m ³		Injam sempliċement isserrat mit-tul jew prodott minn proċess ta' tqattigh fuq il-profil; normalment bi ħxuna ta' aktar minn 6 mm. NB: kummerċ ta' injam isserrat għall-ghan speċjali ta' injam innegożjat bil-piż (eż. <i>lignum vitae</i> , <i>Guaiacum</i> spp.) għandu jiġi rreġistrat f'kilogrammi.
Qoxra	SCA	kg		Qoxra - eż. tal-fekruna tal-baħar, ta' rettili ohrajn, tal-hut, tal-pangolini
Żerriegħa	SEE	kg		Żrieragħ
Qoxra	SHE	Numru	Kg	Qoxra naturali jew mhux maħduma ta' molluski
Ġenb	SID	Numru		Ġnub jew faldi tal-ġlud; ma jinkludux oqsfa Tinga tal-kukkudrill (ara taht "ġilda")
Skeletru	SKE	Numru		Skeletri sostanzjalment shaħ
Ġilda	SKI	Numru		Ġlud sostanzjalment shaħ, naturali jew ikkunzati, li jinkludu oqsfa Tinga tal-kukkudrill
Biċċiet tal-ġilda	SKP	Numru		Biċċiet tal-ġilda — inklużi skart, kranji naturali jew ikkunzati
Kranju	SKU	Numru		Kranji
Soppa	SOU	kg	L	Soppa — eż. tal-fekruna tal-baħar

Deskrizzjoni	Kodiċi	Unitajiet preferiti	Unitajiet alternattivi	Spjegazzjoni
Kampjun (xjentifiku)	SPE	kg/l/ml		Kampjuni speċifiċi - inkluż demm, tessut, (e.g. kliewi, milsa, eċċ.) preparazzjonijiet istoloġiċi, eċċ.
Zokk ta' werqa	STE	Numru	Kg	Zkuk tal-pjanti
Bużżieqa tal-ħut	SWI	kg		Organu idrostatiku, inkluż kolla tal-istorjun/majka
Denb	TAI	Numru	Kg	Dnub — eż. tal-kajman (għall-ġilda) jew tal-volpi (għal tirqim ta' lbies, għenuq, boa, eċċ.)
Sinna	TEE	Numru	Kg	Snien — eż. ta' baleni, iljuni, ipoppotami, kukkudrilli, eċċ.
Injam	TIM	m ³	Kg	Injam naturali minbarra zkuk isserrati u injam isserrat
Trofew	TRO	Numru		Trofej - il-partijiet kollha ta' trofej ta' annimal wiehed jekk jiġu esportati flimkien: eż. qrun (2), kranju, cape, ġilda tad-dahar, denb u saqajn (jiġifieri 10 kampjuni) jikkostitwixxu trofew wiehed. Izda jekk, pereżempju, il-kranju u l-qrun huma l-unici kampjuni ta' annimal li jiġu esportati, imbagħad daww l-oġġetti flimkien għandhom jiġu rreġistrati bħala trofew wiehed. Inkella l-oġġetti għandhom jiġu rreġistrati separatament. Ġisem shih ibbalzmat jiġi rreġistrat taht "BOD". Ġilda wehidha tiġi rreġistrata taht "SKI".
Nejba	TUS	Numru	Kg	Nejbiet sostanzjalment shah, kemm jekk madduma u kemm jekk le. Inkluzi nejbiet ta' iljunfanti, ipoppotami, walrus, narwhal, izda mhux snien oħrajn.
Folji tal-fuljetta — Fuljetta rotatorja — biċċiet ta' verniċ	VEN	m ³ , m ²	Kg	Saffi rraqq jew folji ta' injam ta' hxuna uniformi, normalment bi hxuna ta' 6 mm jew inqas, ġeneralment imqaxxin (fuljetta rotatorja) jew imqatta' strixxi (fuljetta mqattgħin biċċiet), li jintużaw biex isir il-plywood, għall-kisi tal-għamara, għall-kisi ta' kontenituri, eċċ.
Xama'	WAX	kg		Xama', inkluż l-ambergris
Shih	WHO	kg	Numru	Annimali jew pjanti shah (mejtin jew hajjin)

Spjegazzjoni tal-unitajiet (jistgħu jintużaw qisien ekwivalenti li mhumiex metriċi)

g = grammi

kg = kilogrammi

l = litri

cm³ = centimetri kubi

ml = millilitri

m = metri

m² = metri kwadri

m³ = metri kubi

Numru = numru ta' kampjuni

ANNEX VIII

Referenzi standard għal nomenklatura li għandhom jintużaw skont l-Artikolu 5(4) sabiex jindikaw ismijiet xjentifiċi ta' speċi fil-permessi u ċ-ċertifikati

(a) **Mammalia**

Wilson, D. E and Reeder, D. M. 1993. *Mammal Species of the World: a Taxonomic and Geographic Reference*. It-Tieni Edizzjoni. Smithsonian Institution Press, Washington. [għall-mammali kollha — bl-eċċezzjoni tar-rikonoxximent tal-ismijiet li għejjin għal forom ta' speċi selvaġġi (bi preferenza għal ismijiet għal forom domestiċi): *Bos gaurus*, *Bos mutus*, *Bubalus arnee*, *Equus africanus*, *Equus przewalskii*, *Ovis orientalis ophion*]

Alperin, R. 1993. *Callithrix argentata* (Linnaeus, 1771): taxonomic observations and description of a new subspecies. *Boletim do Museu Paraense Emilio Goeldi, Serie Zoologia* 9: 317-328. [għal *Callithrix marcai*]

Dalebout, M. L., Mead, J. G., Baker, C. S., Baker, A. N. and van Helden, A. L. 2002. A new species of beaked whale *Mesoplodon perrini* sp. n. (Cetacea: Ziphiidae) discovered through phylogenetic analyses of mitochondrial DNA sequences. *Marine Mammal Science* 18: 577-608. [għal *Mesoplodon perrini*]

Ferrari, S. F. and Lopes, M. A. 1992. A new species of marmoset, genus *Callithrix* Erxleben 1777 (Callitrichidae, Primates) from western Brazilian Amazonia. *Goeldiana Zoologia* 12: 1-13. [għal *Callithrix nigriceps*]

Flannery, T. F. and Groves, C. P. 1998. A revision of the genus *Zaglossus* (Monotremata, Tachyglossidae), with description of new species and subspecies. *Mammalia* 62: 367-396. [għal *Zaglossus attenboroughi*]

Groves, C. P. 2000. The genus *Cheirogaleus*: unrecognised biodiversity in dwarf lemurs. *International Journal of Primatology* 21: 943-962. [għal *Cheirogaleus minusculus* u *Cheirogaleus rufus*]

van Helden, A. L., Baker, A. N., Dalebout, M. L., Reyes, J. C., van Waerebeek, K. and Baker, C. S. 2002. Resurrection of *Mesoplodon traversii* (Gray, 1874), senior synonym of *M. bahamondi* Reyes, van Waerebeek, Cárdenas and Yáñez, 1995 (Cetacea: Ziphiidae). *Marine Mammal Science* 18: 609-621. [għal *Mesoplodon traversii*]

Honess, P. E. and Bearder, S. K. 1997. Descriptions of the dwarf galago species of Tanzania. *African Primates* 2: 75-79. [għal *Galagoides rondoensis* u *Galagoides udzungwensis*]

Kingdon, J. 1997. *The Kingdon fieldguide to African mammals*. London, Academic Press. [għal *Miopithecus ogouensis*]

Kobayashi, S. and Langguth, A. 1999. A new species of titi monkey, *Callicebus* Thomas, from north-eastern Brazil (Primates, Cebidae). *Revista Brasileira de Zoologia* 16: 531-551. [għal *Callicebus coimbrai*]

Mittermeier, R. A., Schwarz, M. and Ayres, J. M. 1992. A new species of marmoset, genus *Callithrix* Erxleben, 1777 (Callitrichidae, Primates) from the Rio Maues Region, State of Amazonas, central Brazilian Amazonia. *Goeldiana Zoologia* 14: 1-17. [għal *Callithrix mauesi*]

Rasoloarison, R. M., Goodman, S. M. and Ganzhorn, J. U. 2000. Taxonomic revision of mouse lemurs (*Microcebus*) in the western portions of Madagascar. *International Journal of Primatology* 21: 963-1019. [għal *Microcebus berthae*, *Microcebus sambiranensis* u *Microcebus tavaratra*]

Rice, D. W. 1998. *Marine Mammals of the World. Systematics and distribution*. Pubblikazzjoni Speċjali Numru 4: i-ix, 1-231. Is-Socjetà għal Mammali Marittimi. [għal *Balaenoptera*]

Richards, G. C. and Hall, L. S. 2002. A new flying-fox of the genus *Pteropus* (Chiroptera: Pteropodidae) from Torres Strait, Australia. *Australian Zoologist* 32: 69-75. [għal *Pteropus banakrisi*]

van Roosmalen, M. G. M., van Roosmalen, T., Mittermeier, R. A. and Rylands, A. B. 2000. Two new species of marmoset, genus *Callithrix* Erxleben, 1777 (Callitrichidae, Primates), from the Tapajós/Madeira interfluvium, south Central Amazonia, Brazil. *Neotropical Primates* 10 (Suppl.): 2-18. [għal *Callicebus bernhardi* u *Callicebus stephennashi*]

van Roosmalen, M. G. M., van Roosmalen, T., Mittermeier, R. A. and da Fonseca, G. A. B. 1998. A new and distinctive species of marmoset (Callitrichidae, Primates) from the lower Rio Aripuana, State of Amazonas, central Brazilian Amazonia. *Goeldiana Zoologia* 22: 1-27. [għal *Callithrix humilis*]

van Roosmalen, M. G. M., van Roosmalen, T., Mittermeier, R. A. and Rylands, A. B. 2000. Two new species of marmoset, genus *Callithrix* Erxleben, 1777 (Callitrichidae, Primates), from the Tapajós/Madeira interfluvium, south Central Amazonia, Brazil. *Neotropical Primates* 8: 2-18. [għal *Callithrix acariensis* u *Callithrix manicorensis*]

Schwartz, J. H. 1996. *Pseudopotto martini*: a new genus and species of extant loriform primate. *Dokument Antropologiku tal-Mużew Amerikan tal-Istorja Naturali* 78: 1-14. [għal *Pseudopotto martini*]

Silva Jr, J. and Noronha, M. 1996. Discovery of a new species of marmoset in the Brazilian Amazon. *Neotropical Primates* 4: 58-59. [għal *Callithrix saterei*]

Thalmann, U. and Geissmann, T. 2000. Distributions and geographic variation in the western woolly lemur (*Avahi occidentalis*) with description of a new species (*A. unicolor*). *Ġurnal Internazzjonali tal-Primatologija* 21: 915-941. [għal *Avahi unicolor*]

Wang, J. Y., Chou, L.-S. & White, B. N. 1999. *Molecular Ecology* 8: 1603-1612. [għal *Tursiops aduncus*]

Zimmerman, E., Cepok, S., Rakotoarison, N., Zietemann, V. and Radespiel, U. 1998. Sympatric mouse lemurs in north west Madagascar: a new rufous mouse lemur species (*Microcebus ravelobensis*). *Folia Primatologica* 69: 106-114. [għal *Microcebus ravelobensis*]

(b) Aves

Morony, J. J., Bock, W. J. and Farrand, J., Jr. 1975. *A Reference List of the Birds of the World*. Il-Mużew Amerikan tal-Istorja Naturali. [għal ismijiet fuq livell ta' ordni u ta' familja għall-ghasafar]

Sibley, C. G. and Monroe, B. L., Jr. 1990. *Distribution and Taxonomy of Birds of the World*. Yale University Press, New Haven. Sibley, C. G. and Monroe, B. L., Jr. 1993. *Supplement to the Distribution and Taxonomy of Birds of the World*. Yale University Press, New Haven. [għal speċi ta' ghasafar, minbarra għal Psittaciformes u Trochilidae]

Collar, N. J. 1997. Family Psittacidae (Parrots). Pp. 280-477 in del Hoyo, J., Elliot, A. and Sargatal, J. eds. *Handbook of the Birds of the World*. Vol. 4. Sandgrouse to Cuckoos. Lynx Edicions, Barcelona. [għal Psittacidae]

Gaban-Lima, R., Raposo, M. A. and Hofling, E. 2002. Description of a new species of Pionopsitta (Aves: Psittacidae) endemic to Brazil. *Auk* 119: 815-819. [għal *Pionopsitta aurantiocephala*]

Howell, S. N. G. and Robbins, M. B. 1995. Species limits of the Least Pygmy-Owl (*Glaucidium minutissimum*) complex. *Wilson Bulletin* 107: 7-25. [għal *Glaucidium parkeri*]

Lafontaine, R. M. and Moolaert, N. 1998. A new species of scops owl (Otus: Aves): taxonomy and conservation status. *Ġurnal taż-Zoologija Afrikana* 112: 163-169. [għal *Otus moheliensis*]

Lambert, F. R. and Rasmussen, P. C. 1998. A new scops owl from Sangihe Island, Indonesia. *Bullettin tal-Klabb tal-Ornitologi Britanniċi* 204-217. [għal *Otus collaris*]

Olsen, J., Wink, M., Sauer-Gürth, H. and Trost, S. 2002. A new *Ninox* owl from Sumba, Indonesia. *Emu* 102: 223-231. [għal *Ninoxsumbaensis*]

Rasmussen, P. C. 1998. A new scops-owl from Great Nicobar Island. *Bullettin tal-Klabb tal-Ornitologi Britanniċi* 118: 141-153. [għal *Otus alius*]

Rasmussen, P. C. 1999. A new species of hawk-owl *Ninox* from North Sulawesi, Indonesia. *Wilson Bulletin* 111: 457-464. [għal *Ninox ios*]

Robbins, M. B. and Stiles, F. G. 1999. A new species of pygmy-owl (Strigidae: *Glaucidium*) from the Pacific slope of the northern Andes. *Auk* 116: 305-315. [għal *Glaucidium nubicola*]

Rowley, I. 1997. Family Catantidae (Cockatoos). Pp. 246-279 in del Hoyo, J., Elliot, A. and Sargatal, J. eds. *Handbook of the Birds of the World*. Vol. 4. Sandgrouse to Cuckoos. Lynx Edicions, Barcelona. [għal Catantidae Psittacidae]

Schuchmann, K. L. 1999. Family Trochilidae (Hummingbirds). Pp. 468-680 in del Hoyo, J., Elliot, A. and Sargatal, J. eds. *Handbook of the Birds of the World*. Vol. 5. Barn-owls to Hummingbirds. Lynx Edicions, Barcelona. [għal Trochilidae]

da Silva, J. M. C., Coelho, G. and Gonzaga, P. 2002. Discovered on the brink of extinction: a new species of pygmy-owl (Strigidae: *Glaucidium*) from Atlantic forest of northeastern Brazil. *Ararajuba* 10 (2): 123-130 [għal *Glaucidium mooreorum*]

Whittaker, A. 2002. A new species of forest-falcon (Falconidae: *Micrastur*) from southeastern Amazonia and the Atlantic rainforests of Brazil. *Wilson Bulletin* 114 (4): 421-445. [għal *Micrastur mintoni*]

(c) **Reptilia**

Andreone, F., Mattioli, F., Jesu, R. and Randrianirina, J. E. 2001. Two new chameleons of the genus *Calumma* from north-east Madagascar, with observations on hemipenial morphology in the *Calumma furcifer* group (Reptilia, Squamata, Chamaeleonidae). *Herpetological Journal* 11: 53-68. [għal *Calumma vatosoa* u *Calumma vencesi*]

Avila Pires, T. C. S. 1995. Lizards of Brazilian Amazonia. *Zool. Verh.* 299: 706 pp. [għal *Tupinambis*]

Böhme, W. 1997. Eine neue Chamäleon art aus der *Calumma gastrotænia* — Verwandtschaft Ost-Madagaskars. *Herpetofauna* (Weinstadt) 19 (107): 5-10. [għal *Calumma glawi*]

Böhme, W. 2003. Checklist of the living monitor lizards of the world (family Varanidae). *Zoologische Verhandlungen. Leiden* 341: 1-43. [għal Varanidae]

Broadley, D. G. 2002. CITES Standard reference for the species of *Cordylus* (Cordylidae, Reptilia) ippreparata fuq it-talba tal-Kumitat għan-Nomenklatura ta' CITES. CoP12 Inf. 14. [għal *Cordylus*]

Cei, J. M. 1993. Reptiles del noroeste, nordeste y este de la Argentina — *herpetofauna* de las selvas subtropicales, puna y pampa. Monografía XIV, Museo Regionale di Scienze Naturali. [għal *Tupinambis*]

Colli, G. R., Péres, A. K. and da Cunha, H. J. 1998. A new species of *Tupinambis* (Squamata: Teiidae) from central Brazil, b'analizi tal-varjazzjoni morfologika u ġenetika fil-ġenus. *Herpetologica* 54: 477-492. [għal *Tupinambis cerradensis*]

Dirksen, L. 2002. *Anakondas*. NTV Wissenschaft. [għal *Eunectes beniensis*]

Hallmann, G., Krüger, J. and Trautmann, G. 1997. *Faszinierende Taggeckos — Die Gattung Phelsuma*: 1-229 — Natur & Tier-Verlag. ISBN 3-931587-10-X. [għall-ġenus *Phelsuma*]

Harvey, M. B., Barker, D. B., Ammerman, L. K. and Chippindale, P. T. 2000. Systematics of pythons of the *Morelia amethistina* complex (Serpentes: Boidae) with the description of three new species. *Herpetological Monographs* 14: 139-185. [għal *Morelia clastolepis*, *Morelia nauta* u *Morelia tracyae*, u elevazzjoni għal-livell tal-ispeċi ta' *Morelia kinghorni*]

Hedges, B. S., Estrada, A. R. and Diaz, L. M. 1999. New snake (*Tropidophis*) from western Cuba. *Copeia* 1999(2): 376-381. [għal *Tropidophis celiae*]

Hedges, B. S. and Garrido, O. 1999. A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from central Cuba. *Ġurnal tal-Erpetologija* 33: 436-441. [għal *Tropidophis spiritus*]

Hedges, B. S., Garrido, O. and Diaz, L. M. 2001. A new banded snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from north-central Cuba. *Ġurnal tal-Erpetologija* 35: 615-617. [għal *Tropidophis morenoi*]

Hedges, B. S. and Garrido, O. 2002. *Ġurnal tal-Erpetologija* 36: 157-161. [għal *Tropidophis hendersoni*]

Jacobs, H. J. 2003. A further new emerald tree monitor lizard of the *Varanus prasinus* species group from Waigeo, West Irian (Squamata: Sauria: Varanidae). *Salamandra* 39(2): 65-74. [għal *Varanus boehmei*]

Jesu, R., Mattioli, F. and Schimenti, G. 1999. On the discovery of a new large chameleon inhabiting the limestone outcrops of western Madagascar: *Furcifer nicosiai* sp. nov. (Reptilia, Chamaeleonidae). *Doriana* 7(311): 1-14. [għal *Furcifer nicosiai*]

Karl, H.-V. and Tichy, G. 1999. *Mauritiana* 17: 277-284. [għal fkieren tal-baħar u fkieren tal-art]

Keogh, J. S., Barker, D. G. and Shine, R. 2001. Heavily exploited but poorly known: systematics and biogeography of commercially harvested pythons (*Python curtus* group) in Southeast Asia. *Ġurnal Bijologiku tal-Linnean Society* 73: 113-129. [għal *Python breitensteini* u *Python brongersmai*]

Klaver, C. J. J. and Böhme, W. 1997. Chamaeleonidae. *Das Tierreich* 112: 85 pp. [għal *Bradypodion*, *Brookesia*, *Calumma*, *Chamaeleo* u *Furcifer* — minbarra għar-rikonoximent ta' *Calumma andringitaensis*, *C. guillaumeti*, *C. hilleniusi* u *C. marojezensis* bħala speċi validi]

Manzani, P. R. and Abe, A. S. 1997. A new species of *Tupinambis* Daudin, 1802 (Squamata, Teiidae) from central Brazil. *Boletim do Museu Nacional Nov. Ser. Zool.* 382: 1-10. [għal *Tupinambis quadrilineatus*]

Manzani, P. R. and Abe, A. S. 2002. *Arquivos do Museu Nacional, Rio de Janeiro* 60(4): 295-302. [għal *Tupinambis palustris*]

Massary, J.-C. de and Hoogmoed, M. 2001. The valid name for *Crocodilurus lacertinus auctorum* (nec Daudin, 1802) (Squamata: Teiidae). *Ġurnal tal-Erpetologija* 35: 353-357. [għal *Crocodilurus amazonicus*]

McCord, W. P., Iverson, J. B., Spinks, P. Q. and Shaffer, H. B. 2000. A new genus of Geoemydid turtle from Asia. *Hamadryad* 25: 86-90. [għal *Leucocephalon*]

McCord, W. P. and Pritchard, P. C. H. 2002. A review of the softshell turtles of the genus *Chitra*, with the description of new taxa from Myanmar and Indonesia (Java). *Hamadryad* 27 (1): 11-56. [għal *Chitra vandijki*]

McDiarmid, R. W., Campbell, J. A. and Touré, T. A. 1999. *Snake Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference*. Volum 1. The Herpetologists' League, Washington, DC. [għal Loxocemidae, Pythonidae, Boidae, Bolyeriidae, Tropidophiidae u Viperidae — minbarra għaż-żamma tal-ġeneri *Acrantophis*, *Sanzinia*, *Calabaria* u *Lichanura* u r-rikonoxximent ta' *Epicrates maurus* bħala speċi validu]

Nussbaum, R. A., Raxworthy, C. J., Raselimanana, A. P. and Ramanamanjato, J. B. 2000. New species of day gecko, *Phelsuma* Gray (Reptilia: Squamata: Gekkonidae), from the Reserve Naturelle Integrale d'Andohahela, south Madagascar. *Copeia* 2000: 763-770. [għal *Phelsuma malamakibo*]

Perälä, J. 2001. A new species of *Testudo* (Testudines: Testudinidae) from the Middle East, with implications for conservation. *Ġurnal tal-Erpetologija* 35: 567-582. [għal *Testudo werneri*]

Pough, F. H., Andrews, R. M., Cadle, J. E., Crump, M. L., Savitzky, A. H. and Wells, K. D. 1998. *Herpetology*. [għad-delimitazzjoni tal-familji fis-Sauria]

Rösler, H., Obst, F. J. and Seipp, R. 2001. Eine neue Taggecko-Art von Westmadagaskar: *Phelsuma hielscheri* sp. n. (Reptilia: Sauria: Gekkonidae). *Zool. Abhandl. Staatl. Mus. Tierk. Dresden* 51: 51-60. [għal *Phelsuma hielscheri*]

Slowinski, J. B. and Wüster, W. 2000. A new cobra (Elapidae: *Naja*) from Myanmar (Burma). *Herpetologica* 56: 257-270. [għal *Naja mandalayensis*]

Tilbury, C. 1998. Two new chameleons (Sauria: Chamaeleonidae) from isolated Afromontane forests in Sudan and Ethiopia. *Bonner Zoologische Beiträge* 47: 293-299. [għal *Chamaeleo balebicornutus* u *Chamaeleo conirostratus*]

Webb, R. G. 2002. Observations on the Giant Softshell Turtle, *Pelochelys cantorii*, with description of a new species. *Hamadryad* 27 (1): 99-107. [għal *Pelochelys signifera*]

Wermuth, H. and Mertens, R. 1996 (stampat mill-ġdid) *Schildkröte, Krokodile, Brückenechsen*. Gustav Fischer Verlag, Jena. [għal Crocodylia, Testudinata u Rhynchocephalia]

Wilms, T. 2001. *Dornschwanzagamen: Lebensweise, Pflege, Zucht*: 1-142 — Herpeton Verlag, ISBN 3-9806214-7-2. [għall-ġenus *Uromastix*]

Wüster, W. 1996. Taxonomic change and toxinology: systematic revisions of the Asiatic cobras *Naja naja* species complex. *Toxicon* 34: 339-406. [għal *Naja atra*, *Naja kaouthia*, *Naja oxiana*, *Naja philippinensis*, *Naja sagittifera*, *Naja samarensis*, *Naja siamensis*, *Naja sputatrix* u *Naja sumatrana*]

(d) Amphibia

Frost, D. R., ed. 2002. *Amphibian Species of the World: a taxonomic and geographic reference*. <http://research.amnh.org/herpetology/amphibia/index.html>, fit-23 ta' Awwissu 2002.

(e) Elasmobranchii, Actinopterygii u Sarcopterygii

Eschmeier, W. N. 1998. *Catalog of Fishes*. Tliet volumi. L-Akkademja tax-Xjenzi ta' California. [għall-ħut kollha]

Horne, M. L., 2001. A new seahorse species (Syngnathidae: *Hippocampus*) from the Great Barrier Reef — *Rekords tal-Mużew Awstraljan* 53: 243-246. [għal *Hippocampus*]

Kuiter, R. H., 2001. Revision of the Australian seahorses of the genus *Hippocampus* (Syngnathiformes: Syngnathidae) with a description of nine new species — *Rekords tal-Mużew Awstraljan* 53: 293-340. [għal *Hippocampus*]

Kuiter, R. H., 2003. A new pygmy seahorse (Pisces: Syngnathidae: *Hippocampus*) from Lord Howe Island — *Rekords tal-Mużew Awstraljan* 55: 113-116. [għal *Hippocampus*]

Lourie, S. A., and J. E. Randall, 2003. A new pygmy seahorse, *Hippocampusdenise* (Teleostei: Syngnathidae), from the Indo-Pacific — *Studji Żoologiċi* 42: 284-291. [għal *Hippocampus*]

Lourie, S. A., A. C. J. Vincent and H. J. Hall, 1999. *Seahorses. An identification guide to the world's species and their conservation*. Project Seahorse, ISBN 0 9534693 0 1 (It-tieni edizzjoni disponibbli fuq CD-ROM). [għal *Hippocampus*]

(f) Arachnida

Lourenço, W. R. and Cloudsley-Thompson, J. C. 1996. Recognition and distribution of the scorpions of the genus *Pandinus* Thorell, 1876 accorded protection by the Washington Convention. *Biogeographica* 72(3): 133-143. [għal skorpjuni tal-ġenru *Pandinus*]

Platnick, N. I. 2004 u aġġornamenti. The World Spider Catalog. Edizzjoni online fuq il-URL li ġej: <http://research.amnh.org/entomology/spiders/catalog/THERAPHOSIDAE.html>. [għal brimb tal-ġenru *Brachypelma*]

(g) Insecta

Matsuka, H. 2001. *Natural History of Birdwing Butterflies*: 1-367. Matsuka Shuppan, Tokyo. ISBN 4-9900697-0-6. [għal friefet birdwing tal-ġeneri *Ornithoptera*, *Trogonoptera* u *Troides*]

FLORA

The Plant-Book, it-tieni edizzjoni, [D. J. Mabberley, 1997, Cambridge University Press (stampat mill-ġdid b'xi korrezzjonijiet fl-1998)] [għall-ismijiet ġeneriċi tal-pjanti kollha inklużi fl-Appendiċijiet għall-Konvenzjoni, sakemm ma jkunux sostitwiti minn listi ta' kontroll standard adottati mill-Konferenza tal-Partijiet].

A Dictionary of Flowering Plants and Ferns, it-tmien edizzjoni, [J. C. Willis, rivedut minn H. K. Airy Shaw, 1973, Cambridge University Press] [għal sinonimi ġeneriċi mhux imsemmija f'*The Plant-Book*, sakemm ma jkunux sostitwiti minn listi ta' kontroll standard adottati mill-Konferenza tal-Partijiet kif imsemmi fil-paragrafi li jifdal hawn taht].

A World List of Cycads (D. W. Stevenson, R. Osborne and K. D. Hill, 1995; In: P. Vorster (Ed.), *Proceedings of the Third International Conference on Cycad Biology*, pp. 55-64, Cycad Society of South Africa, Stellenbosch) u l-aġġornamenti tiegħu aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' Cycadaceae, Stangeriaceae u Zamiaceae.

CITES Bulb Checklist (A. P. Davis *et al.*, 1999, ikkompilata mir-Royal Botanic Gardens, Kew, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u l-aġġornamenti tiegħu aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' Cyclamen (Primulaceae) u Galanthus u Sternbergia (Liliaceae).

CITES Cactaceae Checklist, it-tieni edizzjoni, (1999, ikkompilata minn D. Hunt, Royal Botanic Gardens, Kew, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u l-aġġornamenti tiegħu aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' Cactaceae.

CITES Carnivorous Plant Checklist, it-tieni edizzjoni, (B. von Arx *et al.*, 2001, Royal Botanic Gardens, Kew, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u l-aġġornamenti tiegħu aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' *Dionaea*, *Nepenthes* u *Sarracenia*.

CITES Aloe and Pachypodium Checklist (U. Eggli *et al.*, 2001, ikkompilata minn Städtische Sukkulenten-Sammlung, Zurich, l-Iżvizzera, b'kollaborazzjoni mar-Royal Botanic Gardens, Kew, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u l-aġġornamenti tiegħu aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' *Aloe* u *Pachypodium*.

World Checklist and Bibliography of Conifers (A. Farjon, 2001) u l-aġġornamenti tiegħu aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' *Taxus*.

CITES Orchid Checklist, (ikkompilata mir-Royal Botanic Gardens, Kew, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq) u l-aġġornamenti tiegħu aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' *Cattleya*, *Cypripedium*, *Laelia*, *Paphiopedilum*, *Phalaenopsis*, *Phragmipedium*, *Pleione* u *Sophranitis* (Volum 1, 1995); *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Disa*, *Dracula* u *Encyclia* (il-Volum 2, 1997); u *Aerangis*, *Angraecum*, *Ascocentrum*, *Bletilla*, *Brassavola*, *Calanthe*, *Catasetum*, *Miltonia*, *Miltonioides* u *Miltoniopsis*, *Renanthera*, *Renantherella*, *Rhynchostylis*, *Rossioglossum*, *Vanda* u *Vandopsis* (il-Volum 3, 2001).

The CITES Checklist of Succulent Euphorbia Taxa (Euphorbiaceae), It-tieni edizzjoni (S. Carter and U. Eggle, 2003, ippubblikata mill-Aġenzija Federali għall-Konservazzjoni tan-Natura, Bonn, il-Ġermanja) wara notifika tal-pubblikazzjoni tagħha u kummenti mill-Partijiet, u l-aġġornamenti aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' *succulent euphorbias*.

Dicksonia species of the Americas (2003, ikkompilat mill-Bonn Botanic Garden u l-Aġenzija Federali għall-Konservazzjoni tan-Natura, Bonn, il-Ġermanja) wara notifika tal-pubblikazzjoni tagħha u kummenti mill-Partijiet u l-aġġornamenti aċċettati mill-Kumitat għan-Nomenklatura, bħala linja gwida meta ssir referenza għall-ismijiet ta' speċi ta' *Dicksonia*.

The Checklist of CITES species (2005 u l-aġġornamenti tagħha) ippubblikata minn UNEP -WCMC tista' tintuża bħala ħarsa ġenerali informali tal-ismijiet xjentifiċi li kienu adottati mill-Konferenza tal-Partijiet għall-ispeċi ta' annimali li kienu elenkati fl-Appendiċijiet għall-Konvenzjoni, u bħala sommarju informali tal-informazzjoni inkluża fir-referenzi standard li kienu adottati għan-nomenklatura ta' CITES.

ANNEX IX

- | | |
|--|---|
| <p>1. Kodiċijiet għall-indikazzjoni f'permessi u ċertifikati għall-iskop ta' xi tranżazzjoni, imsemmija fl-Artikolu 5(5)</p> <p>B Trobbija fil-magħluq jew tnissil artifiċjali</p> <p>E Edukattiv</p> <p>G Ġonna botaniċi</p> <p>H Trofej tal-kaċċa</p> <p>L Infurzar tal-liġi/ġudizzjarju/forensiku</p> <p>M Mediku (inkluż riċerka b'jo-medika)</p> <p>N Ri-introduzzjoni jew introduzzjoni fl-ambjent naturali</p> <p>P Personali</p> <p>Q Ċirkli u wirjiet li jivvjaġġaw minn post għal ieħor</p> <p>S Xjentifiku</p> <p>T Kummerċjali</p> <p>Z Żoos</p> | <p>2. Kodiċijiet għall-indikazzjoni f'permessi u ċertifikati tas-sors tal-kampjuni, imsemmija fl-Artikolu 5(6)</p> <p>W Kampjuni meħudin mill-ambjent naturali tagħhom</p> <p>R Kampjuni li joriġinaw minn operazzjoni ta' ranching</p> <p>D Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali u pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet kummerċjali skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom</p> <p>A Pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u pjanti mnisslin artifiċjalment, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom</p> <p>C Annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Anness A, għal għanijiet mhux kummerċjali u annimali mrobbija fil-magħluq, speċifikati fl-Annessi B u Ċ, skont il-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom</p> <p>F Annimali mwielda fil-magħluq, iżda li għalihom il-kriterji tal-Kapitolu XIII tar-Regolament (KE) Nru 865/2006 ma jiġux issodisfati, kif ukoll partijiet u derivattivi tagħhom</p> <p>I Kampjuni kkonfiskati jew maqbuda ⁽¹⁾</p> <p>O Qabel il-Konvenzjoni ⁽¹⁾</p> <p>U Sors mhux magħruf (irid ikun ġustifikat)</p> |
|--|---|

⁽¹⁾ Biex tintuża biss flimkien ma' kodiċi ta' sors ieħor.

ANNEX X

SPECI TA' ANNIMALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 62(1)

Aves

ANSERIFORMES

Anatidae

*Anas laysanensis**Anas querquedula**Aythya nyroca**Branta ruficollis**Branta sandvicensis**Oxyura leucocephala*

GALLIFORMES

Phasianidae

*Catreus wallichi**Colinus virginianus ridgwayi**Crossoptilon crossoptilon**Crossoptilon mantchuricum**Lophophorus impejanus**Lophura edwardsi**Lophura swinhoii**Polyplectron emphanum**Syrnaticus ellioti**Syrnaticus humiae**Syrnaticus mikado*

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba livia

PSITTACIFORMES

Psittacidae

*Cyanoramphus novaezelandiae**Psephotus dissimilis*

PASSERIFORMES

Fringillidae

Carduelis cucullata

ANNEX XI

Tipi ta' kampjuni bijoloġiċi msemija fl-Artikolu 18 u l-użu tagħhom

Tip ta' kampjun	Id-daqs tipiku ta' kampjun	L-użu ta' kampjun
Demm, likwidu	Qtar jew 5 ml ta' demm shih f'tubu b'sustanza kontra t-tgħaqd tad-demm; jista' jiddeterjora f'36 siegħa	Ematoloġija u testijiet bijokimiċi standard għad-dijanjożi tal-mard; riċerka tassonomika; riċerka bijomedika
Demm, niexef (tebgha)	Qatra ta' tixrid ta' demm fuq <i>slide</i> ta' mikroskopju, normalment fissa b'sustanza kimika li twahħal	Għadd tad-demm u skrining għal parassiti tal-mard
Demm, b'embolu (serum)	5 ml ta' demm f'tubu bi jew mingħajr embolu	Seroloġija u sejba ta' antikorpi għal evidenza ta' mard; riċerka bijomedika
Tessuti, fissi	5 mm ³ ta' biċċiet ta' tessuti f'sustanza kimika li twahħal	Istoloġija u mikroskopija tal-elettroni għas-sejba ta' sinjali ta' mard; riċerka tassonomika; riċerka bijomedika
Tessuti, friski (esklużi ova, spermi u embriji)	5 mm ³ biċċiet ta' tessuti, xi drabi ffrizati	Mikrobijoloġija u tossikoloġija għas-sejba ta' organiżmi u veleni; riċerka tassonomika; riċerka bijomedika
Swabs	Biċċiet żgħar hafna ta' tessut f'tubu fuq <i>swab</i>	Batterja li tikber, fungi, eċċ. għad-dijanjożi tal-mard
Xagħar, ġilda, rix, qxur	Biċċiet żgħar, xi drabi żgħar hafna ta' wiċċ tal-ġilda f'tubu (sa 10 ml fil-volum) bi jew mingħajr sustanza li twahħal	Testijiet ġenetiċi u forensiċi u s-sejba ta' parassiti u patoġeni u testijiet oħrajn
Kulturi ta' tessuti u linji ta' ċelloli	Ebda limitazzjoni fid-daqs tal-kampjun	Il-linji taċ-ċelloli huma prodotti artifiċjali kkultivati jew bħala linji ta' ċelloli primarji jew kontinwi li jintużaw estensivament fl-ittestjar tal-produzzjoni ta' vaċċini jew prodotti mediċi oħrajn u r-riċerka tassonomika (eż. studji kromożomi u estrazzjoni tad-DNA)
DNA	Ammonti żgħar ta' demm (sa 5 ml), xagħar, rix, follikulu, muskolu u tessut ta' organu (eż. fwied, qalb, eċċ.), DNA purifikata, eċċ.	Determinazzjoni tas-sessi; identifikazzjoni; investigazzjonijiet forensiċi; riċerka tassonomika; riċerka bijomedika
Tnixxijiet (bżieq, veleni, ħalib)	1-5 ml f'kunjetti	Riċerka filoġenetika, produzzjoni kontra l-velenu, riċerka bijomedika

ANNEX XII

Tabella ta' Korrelazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 1808/2001	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 1 (a) u (b)	Artikolu 1 (1) u (2)
L-Artikolu 1 (c)	—
L-Artikolu 1 (d), (e) u (f)	Artikolu 1 (3), (4) u (5)
—	Artikolu 1 (6), (7) u (8)
L-Artikolu 2(1) u (2)	Artikolu 2(1) u (2)
—	Artikolu 2(3) u (4)
L-Artikolu 2(3) u (4)	Artikolu 2(5) u (6)
L-Artikolu 3	L-Artikolu 3
L-Artikolu 4(1) u (2)	L-Artikolu 4(1) u (2)
L-Artikolu 4(3) (a) u (b)	L-Artikolu 5, l-ewwel paragrafu, (1) u (2)
—	L-Artikolu 5, l-ewwel paragrafu, (3)
L-Artikolu 4(3) (c), (d) u (e)	L-Artikolu 5, l-ewwel paragrafu, (4), (5) u (6)
L-Artikolu 4(4)	L-Artikolu 6
L-Artikolu 4(5)	L-Artikolu 7
L-Artikolu 5	L-Artikolu 8
L-Artikolu 6	L-Artikolu 9
L-Artikolu 7(1)	L-Artikolu 10
L-Artikolu 7(2)	L-Artikolu 11
L-Artikolu 7(3) u (4)	L-Artikolu 12
L-Artikolu 8(1)	L-Artikolu 13
L-Artikolu 8(2)	L-Artikolu 14
L-Artikolu 8(3)	L-Artikolu 15(1) u (2)
L-Artikolu 8(4)	L-Artikolu 15(3) u (4)
L-Artikolu 8(5)	L-Artikolu 16
L-Artikolu 8(6) u (7)	L-Artikolu 17
—	L-Artikolu 18-19
L-Artikolu 9	L-Artikolu 20
L-Artikolu 10	L-Artikolu 21
L-Artikolu 11	L-Artikolu 22
L-Artikolu 12	L-Artikolu 23
L-Artikolu 13	L-Artikolu 24

Ir-Regolament (KE) Nru 1808/2001	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 14	L-Artikolu 25
L-Artikolu 15	L-Artikolu 26
L-Artikolu 16	L-Artikolu 27
L-Artikolu 17	L-Artikolu 28
L-Artikolu 18	L-Artikolu 29
—	L-Artikoli 30-44
L-Artikolu 19	L-Artikolu 45
L-Artikolu 20(1)	L-Artikolu 46
L-Artikolu 20(2)	L-Artikolu 47
L-Artikolu 20(3) (a) u (b)	L-Artikolu 48(1) (a) u (b)
L-Artikolu 20(3) (c)	—
L-Artikolu 20(3) (d) u (e)	L-Artikolu 48(1) (c) u (d)
L-Artikolu 20(4)	L-Artikolu 49
L-Artikolu 20(5) u (6)	L-Artikolu 50(1) u (2)
L-Artikolu 21	L-Artikolu 51
L-Artikolu 22	L-Artikolu 52
L-Artikolu 23	L-Artikolu 53
L-Artikolu 24	L-Artikolu 54
L-Artikolu 25	L-Artikolu 55
L-Artikolu 26	L-Artikolu 56
L-Artikolu 27(1) l-ewwel u t-tieni inċiżi u t-test sussegwenti	L-Artikolu 57(1) (a), (b) u (c)
L-Artikolu 27(2), (3) u (4)	L-Artikolu 57(2), (3) u (4)
L-Artikolu 27(5) (a) u (b)	L-Artikolu 57(5) (a) u (b)
—	L-Artikolu 57(5) (c) u (d)
L-Artikolu 28(1), l-ewwel u t-tieni inċiżi	L-Artikolu 58(1) (a) u (b)
L-Artikolu 28(2) u (3)	L-Artikolu 58(2) u (3)
L-Artikolu 28(4) (a) u (b)	L-Artikolu 58(4)
L-Artikolu 29	L-Artikolu 59
L-Artikolu 30	L-Artikolu 60
L-Artikolu 31	L-Artikolu 61
L-Artikolu 32	L-Artikolu 62
L-Artikolu 33	L-Artikolu 63
L-Artikolu 34(1)	—

Ir-Regolament (KE) Nru 1808/2001	Dan ir-Regolament
L-Artikolu 34(2) minn (a) sa (f)	L-Artikolu 64(1) minn (a) sa (f)
L-Artikolu 34(2) (g) u (h)	L-Artikolu 64(2)
L-Artikolu 35(1) u (2)	L-Artikolu 65(1) u (2)
L-Artikolu 35(3) (a) u (b)	L-Artikolu 65(3)
—	L-Artikolu 65(4)
L-Artikolu 36(1)	L-Artikolu 66(1), (2) u (3)
L-Artikolu 36(2)	L-Artikolu 66(4)
L-Artikolu 36(3) u (4)	L-Artikolu 66(5) u (6)
—	L-Artikolu 66(7)
L-Artikolu 36(5)	L-Artikolu 66(8)
L-Artikolu 37	L-Artikolu 67
L-Artikolu 38	L-Artikolu 68
L-Artikolu 39	L-Artikolu 69
L-Artikolu 40	L-Artikolu 70
L-Artikolu 41	L-Artikolu 71
L-Artikolu 42	L-Artikolu 74
L-Artikolu 43	L-Artikolu 72
L-Artikolu 44	L-Artikolu 73
L-Artikolu 45	L-Artikolu 75
L-Anness I	L-Anness I
L-Anness II	L-Anness II
—	L-Anness III
—	L-Anness IV
L-Anness III	L-Anness V
L-Anness IV	L-Anness VI
L-Anness V	L-Anness VII
L-Anness VI	L-Anness VIII
L-Anness VII	L-Anness IX
L-Anness VIII	L-Anness X
—	L-Anness XI
—	L-Anness XII